

User Manual of Product 1:

Bodum Bistro Electric Burr Coffee Grinder, Black

User Manual of Product 2:

Bodum 11883-259US Melior Gooseneck Electric Water Kettle,
27 Ounces, Matte Black

GUARANTEE SERVICE FOR USA – CANADA (SEE OVERLEAF FOR AUS)

For more information or questions, guarantee claim and return authorization
FREE CALL – 1.800.23.BODUM/WARRANTY@BODUMUSA.COM
GUARANTEE CLAIM CAN NOT BE DONE WITHOUT PROOF OF PURCHASE.
The guarantee certificate must be completed by the seller at the time of purchase.
You must present the guarantee certificate to obtain guarantee services. Should
your BODUM® product require guarantee service, please contact your BODUM® retailer,
a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

2 YEARS LIMITED GUARANTEE CERTIFICATE.
CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS.
CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS.

Proof of purchase
Firmenstempel
Cachet du revendeur
Firmastempel
Sello de la empresa
Timbro del rivenditore
Stempel van de zaak
Firmastämpel
Carimbo da empresa
Ostotodistus
Доказательство покупки

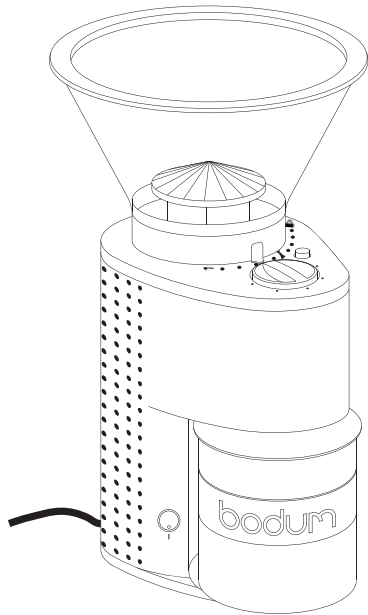
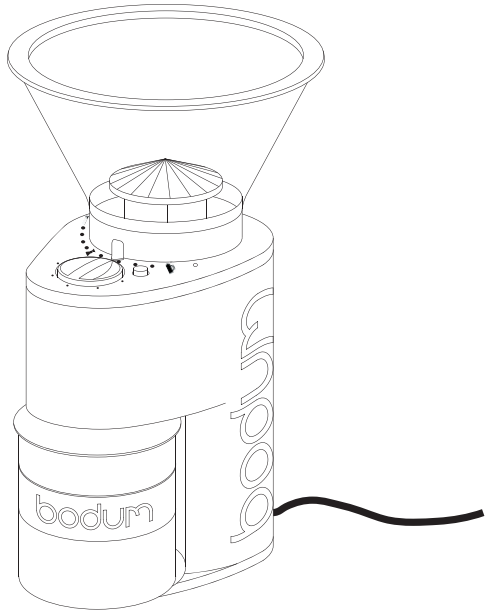
Date
Datum
Date
Dato
Fecha
Data
Datum
Datum
Data
Päivämäärä
Дата

10903-1 / 10903-3 BISTRO Electric Coffee Grinder
GUARANTEE CERTIFICATE – GUARANTEE: 2 YEARS. Bistro Electric Coffee Grinder
GARANTIEZERTIFIKAT – GARANTIE: 2 JAHRE. Bistro Elektrische Kaffeemühle
CERTIFICAT DE GARANTIE – GARANTIE: 2 ANS. Bistro Broyeur à Café Électrique
GARANTIBEVIS – GARANTI: 2 ÅR. Bistro Elektrisk Kaffemølle
CERTIFICADO DE GARANTIA – GARANTÍA: 2 AÑOS. Bistro Molinillo De Café Electrico
CERTIFICATO DI GARANZIA – GARANZIA: 2 ANNI. Bistro Macinacaffè Elettrico
GARANTIECERTIFIKAAT – GARANTIE: 2 JAAR. Bistro Elektrische Koffiemolen
GARANTIBEVIS – GARANTI: 2 ÅRS. Bistro Elektrisk Kaffekvarn
CERTIFICADO DE GARANTIA – GARANTIA: 2 ANOS. Moinho Elétrico De Café Bistro
TAKUU TODISTUS – TAKUU: 2 VUOTTA. Sähkökäyttöinen Kahvimylly
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ – ГАРАНТИЯ: 2 ГОДА. Электрическая кофемолка



10903-1 / 10903-3 BISTRO

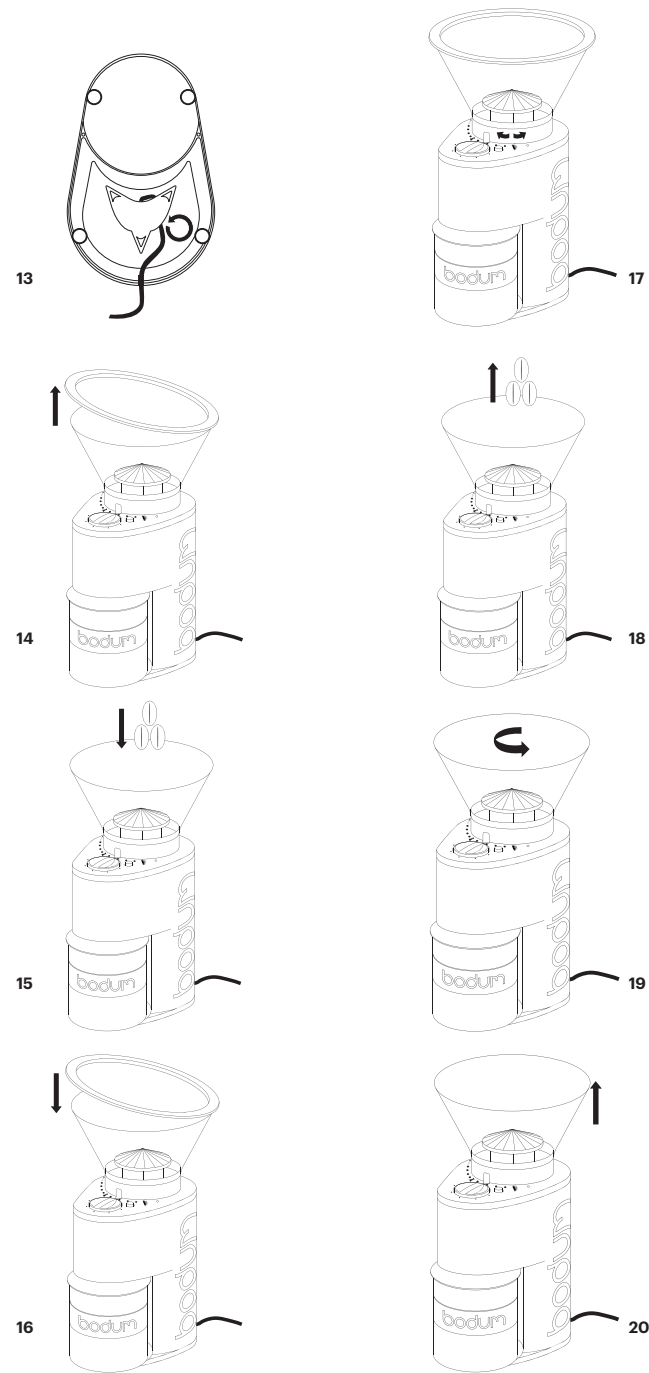
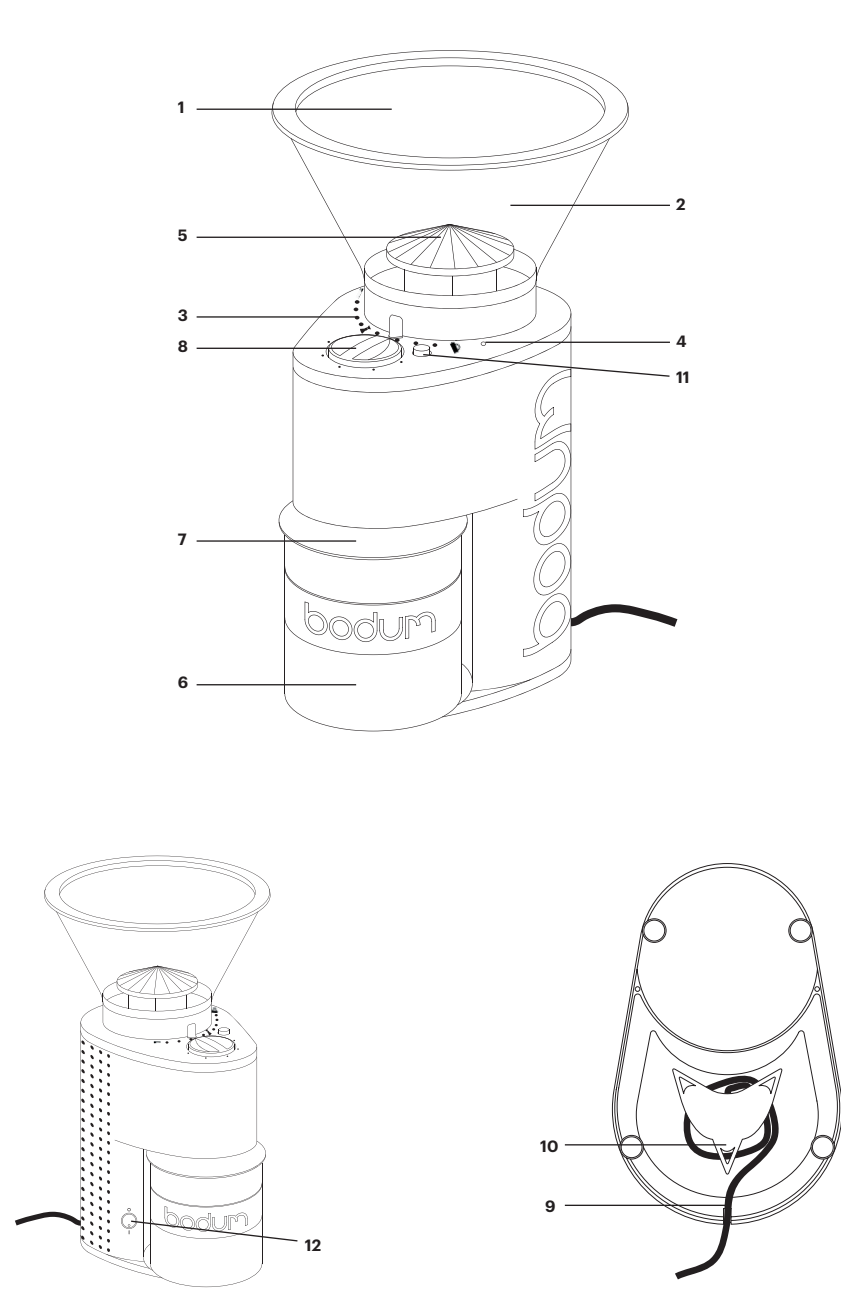
Electric Coffee Grinder



Welcome to BODUM®

Congratulations! You are now the proud owner of the
BODUM® BISTRO Electric Coffee Grinder.

Please read these instructions carefully before using.	ENGLISH
Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung.	DEUTSCH
Veillez lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser.	FRANÇAIS
Læs venligst disse instruktioner nøje før brug.	DANSK
Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.	ESPAÑOL
Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso del prodotto.	ITALIANO
Lees voor gebruik deze instructies zorgvuldig door.	NEDERLANDS
Läs noggrant igenom dessa instruktioner innan användning.	SVENSKA
Por favor, leia cuidadosamente estas instruções antes de utilizar.	PORTUGUÊS
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.	SUOMI
Перед использованием внимательно прочитайте эти инструкции.	РУССКИЙ



BODUM AUSTRALIA WARRANTY

We are pleased to say that the return rate on BODUM® product is very low; however, should you need to process a returned BODUM® product under warranty, please follow the simple procedure below. We have tried to make it as simple as possible for both yourself and the end consumer.

BODUM AUSTRALIA WARRANTY PROCEDURE

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. Consumers are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. Consumers are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits to BODUM® customers given by the warranty set out below are in addition to other rights and remedies under a law in relation to the BODUM® product to which the warranty relates.

To process a faulty BODUM® product you will require a Return Authorisation (RA) number. Returned items without a RA number are not able to be processed for credit or replacement. Contact BODUM® on (02) 9692 0582 for a RA number.

Faulty product does not include items which have incurred wear and tear through general home use, misuse or commercial use. Warranty does not include accidental glass breakages.

Warranty period:

- **e-BODUM®:** 2 year replacement warranty from the date of purchase for electrical appliances where a defect appears and BODUM® is notified within 2 years from date of purchase.

Proof of purchase: any claim from the end consumer must be validated with a copy of proof of purchase; without providing a proof of purchase BODUM® Australia will not be able to process the claim. Proof of purchase includes original purchase receipt/docket or credit card statement showing the purchase amount.

Replacement or credit: once claim is validated, if possible please replace the faulty item from stock on hand. If a customer requires a replacement for an item which you don't have on hand, please have the item added to your next order.

Return or work order: to ensure that the return process is as easy as possible for both you and the end consumer, we don't do work orders or product repairs.

Once you have received a RA number and sighted the product please safely dispose of the faulty item. We don't require the faulty product to be sent back to us. However, if you come across an unusual fault which you think we need to be aware of please send it back to BODUM® Australia Head Office.

BODUM® (Australia) PTY LTD
Suite 39, 26-32 Pirrama Rd, Pyrmont NSW 2009
T. +61 2 9692 0582 F. +61 2 9692 0586
office.australia@bodum.com

ELECTRIC COFFEE GRINDER**List of Components**

- 1 Lid
- 2 Bean container
- 3 Grinding control
- 4 Bean container release
- 5 Inlet cover
- 6 Ground coffee container
- 7 Lid of ground coffee container
- 8 Time/quantity control
- 9 Power cord inlet
- 10 Cord-tidy
- 11 Stand by Mode - ON/OFF (I/O) Button
- 12 Main Power - ON/OFF (I/O) Switch

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE**Liste der Komponenten**

- 1 Deckel
- 2 Kaffeebohnenbehälter
- 3 Mahlwerkeinstellung
- 4 Entriegelungsstellung des Kaffeebohnenbehälters
- 5 Mahlwerkabdeckung
- 6 Behälter für gemahlene Kaffee
- 7 Behälterdeckel für gemahlene Kaffee
- 8 Zeit-/Mengeneinstellung
- 9 Netzkabeldurchführung
- 10 Kabelfach
- 11 EIN/AUS-Schalter (I/O) für Standby-Betrieb
- 12 EIN/AUS-Schalter (I/O) für Netzspannung

BROYEUR À CAFÉ ÉLECTRIQUE**Composants du gaufrier**

- 1 Couvercle
- 2 Réservoir à grains de café
- 3 Réglage de la mouture
- 4 Dégagement du réservoir à grains
- 5 Chape de l'orifice d'admission
- 6 Réceptacle pour le café moulu
- 7 Couvercle du à café moulu
- 8 Commande de temps/quantité
- 9 Encoche pour le cordon électrique
- 10 Espace de rangement du cordon
- 11 Mode de veille - bouton MARCHE/ARRÊT (I/O)
- 12 Alimentation secteur - interrupteur MARCHE/ARRÊT (I/O)

ELEKTRISK KAFFEMØLLE**Liste af bestanddele**

- 1 Låg
- 2 Tragt til kaffebønner
- 3 Indstilling af finhedsgrad
- 4 Åbning af tragt til kaffebønner
- 5 Indløbsafdækning
- 6 Opsamlingsbæger
- 7 Låg på beholder for malet kaffe
- 8 Tidsindstillings-/doseringsknap
- 9 Netledningsindgang
- 10 Ledningsmagasin
- 11 Standbytilstand - ON/OFF-knap (I/O)
- 12 Strømknap - ON/OFF (I/O)

MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO**Lista de componentes**

- 1 Tapa
- 2 Recipiente de granos
- 3 Control de molienda
- 4 Desbloqueo del recipiente de granos
- 5 Tapa de introducción
- 6 Recipiente para el café molido
- 7 Tapa del recipiente del café molido
- 8 Control de la dosificación y del tiempo de molienda
- 9 Entrada del cable de alimentación
- 10 Compartimiento para enrollar el cable
- 11 Botón de conexión/desconexión (I/O) del modo Stand by
- 12 Interruptor principal de encendido/apagado (I/O)

MACINACAFFÈ ELETTRICO**Elenco dei componenti**

- 1 Coperchio
- 2 Contenitore caffè in chicchi
- 3 Regolazione finezza di macinazione
- 4 Sgancio contenitore caffè
- 5 Protezione interna
- 6 Contenitore caffè macinato
- 7 Coperchio del contenitore di caffè macinato
- 8 Comando tempo/quantità
- 9 Passacavo
- 10 Alloggiacavo
- 11 Pulsante I/O - Standby
- 12 Interruttore principale I/O

ELEKTRISCHE KOFFIEMOLE**Lijst van onderdelen**

- 1 Deksel
- 2 Bonenreservoir
- 3 Maalgraadinstelling
- 4 Ontgrendeling bonenreservoir
- 5 Inloopdeksel
- 6 Opvangbakje voor gemalen koffie
- 7 Het deksel van het reservoir voor gemalen koffie
- 8 Tijd-/Doseerschakelaar
- 9 Inlaatopening snoer
- 10 Snoeropbergvak
- 11 Standby modus - AAN/UIT (I/O) knop
- 12 Stroom - AAN/UIT (I/O) schakelaar

ELEKTRISK KAFFEKVARN**Liste över delar**

- 1 Lock
- 2 Behållare för kaffebönor
- 3 Reglering av malningen
- 4 Frigöring av behållaren för bönorna
- 5 Immatningslock
- 6 Behållare för malt kaffe
- 7 Lock på behållare för malt kaffe
- 8 Tid/mängd-reglering
- 9 Sladdanslutning
- 10 Sladdvinda
- 11 Standby-knapp till/från (I/O)
- 12 Strömbrytare till/från (I/O)

MOINHO ELÉCTRICO DE CAFÉ**Lista de Componentes**

- 1 Tampa
- 2 Recipiente de grãos de café
- 3 Controlo de moagem
- 4 Desbloqueio do recipiente de grãos
- 5 Cobertura da entrada no moinho
- 6 Recipiente de café moído
- 7 Tampa do recipiente de café moído
- 8 Controle de Tempo/Qualidade
- 9 Entrada do cabo de alimentação
- 10 Compartimento para enrolar o cabo
- 11 Modo «Stand by» - Botão para LIGAR/DESLIGAR (I/O)
- 12 Interruptor principal - interruptor LIGAR/DESLIGAR (I/O)

SÄHKÖKÄYTTÖINEN KAHVIMYLLY**Osalista**

- 1 kansi
- 2 kahvipapusailiö
- 3 jauhantakarkeuden säätö
- 4 kahvipapusaaliön irrotusaseto
- 5 sisäänmenoaukon kansi
- 6 jauhetus kahvin säiliö
- 7 jauhetus kahvin säiliön kansi
- 8 ajan ja määrän säätö
- 9 virtajohdon läpivienti
- 10 johdon säilytys
- 11 valmiustilan virtakytkin (I/O)
- 12 päävirtakytkin (I/O)

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОФЕМОЛКА**Перечень компонентов**

- 1 Крышка
- 2 Емкость для зерен
- 3 Регулятор перемолки
- 4 Отсоединение емкости для зерен
- 5 Впускная крышка
- 6 Емкость для молотого кофе
- 7 Крышка емкости для молотого кофе
- 8 Регулятор времени/объема
- 9 Вход шнура питания
- 10 Деталь для намотки шнура
- 11 Режим ожидания — кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (I/O)
- 12 Питания — кнопка ВКЛ/ВЫКЛ (I/O)

Congratulations! You are the proud owner of a BISTRO, the electric coffee grinder from BODUM®. Before using the coffee grinder read these instructions carefully.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following.

This BODUM® coffee grinder is intended for grinding coffee beans for domestic use only. Do not use to grind anything else as this would damage the appliance.

Before operating this appliance for the first time, read all instructions. Failure to observe the instructions and safety notes may result in hazardous conditions.

After unpacking the appliance, check it for damage. If in doubt, do not use it, contact your dealer.

Keep the packaging materials (cardboard, plastic bags etc.) out of reach of children (danger of suffocation or injury).

This appliance is designed for household use only. Do not use outdoors. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.

The manufacturer rejects any liability for damage or injury caused by improper or unreasonable use. Do not use appliance for other than intended use.

Do not allow children to play with the appliance.

Never touch the appliance with damp or wet hands. Do not touch the mains cable or plug with wet hands. Always unplug the appliance by holding the plug, not the cord. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces, including the stove. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact the manufacturer at their customer service telephone number for information on examination, repair, or adjustment.

The use of any accessory attachment, not recommended or sold by the appliance manufacturer, may result in fire, electric shock or injury to persons.

In the case of a fault or malfunction occurring, switch the appliance off; do not attempt to repair it yourself. Have repairs to the appliance carried out only by a customer service workshop that is authorised by the manufacturer. Failure to comply with the above safety notes can compromise the safety of the appliance.

Never attempt to exchange the mains cable of the appliance as special tools are required for this. To ensure continued safety of the appliance, if the cable needs to be repaired or exchanged, have this carried out exclusively by a customer service workshop authorised by the manufacturer.

Unplug from outlet when not in use before putting on or taking off parts and before cleaning. Never immerse the item in water: remember this is an electrical appliance.

Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

Only clean the appliance using a brush or damp cloth.

To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs and the unit in water or other liquid.

Avoid contacting moving parts.

Do not permit children to play with the device.

Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Check hopper for presence of foreign objects before using.

Warning! Misuse will cause potential injury!

Retain these user instructions for future reference.

HOUSEHOLD USE ONLY

INSTALLATION

Place the appliance on a stable flat surface which is neither hot nor near a heat source. The surface must be dry. Keep the appliance and its mains cable out of reach of children.

Ensure that the voltage indicated on the rating plate of the appliance agrees with the mains voltage in your area. (Use a residual current device (RCD) seek the advice of an electrician.) While the appliance is in use, the mains plug must be accessible in case of an emergency.

If the power point is unsuitable for accommodating the plug of your appliance, have the power point changed by a licensed electrician.

SETTING THE GRINDING CONTROL

The main adjustment positions stated on the control for the degree of grinding are normally sufficient. The degree of grinding can be adjusted by twisting the bean container (fig.17).

 = fine grinding
(e.g. for espresso coffee machine)

 = medium grinding
(e.g. for BODUM® filter coffee machine)

 = coarse grinding
(e.g. for BODUM® French Press coffee maker)

If the three adjustment positions do not precisely match your personal taste you can also grind your coffee by choosing any intermediate position.

If the appliance has been filled with coffee beans, the grinding control must only be operated when the motor is running.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Always keep the lid (1) of the bean container tightly shut in order to enjoy the full taste and aroma of your coffee beans. Never grind more coffee than you actually need.

When grinding, always ensure that the lid (7) is fitted to the ground coffee container (6).

QUANTITY CONTROL

The BODUM® coffee grinder is equipped with a time/quantity control (8).

Use it to set the coffee grinder to the desired grinding time and quantity. The appliance switches off automatically once the preset time has elapsed. If you want to interrupt grinding before the preset time has elapsed. Push the I/O button (11).

The quantity of ground coffee you need to make your coffee depends on the type of bean, the degree of grinding and your personal taste.

Warning: In order to prevent the motor from overheating, do not grind more than 1 complete unit (1x20 seconds) in succession. After wait 5 Min. to let the motor cool down before restart.

GRINDER

The BODUM® coffee grinder uses conical burr grinder, which are the best grinders you can get. The burr spins slower than the wheel model, which makes them quieter and less messy. You can use a conical burr grinder for oily or flavoured coffees and it is not likely to clog, like the other kinds of grinders. These are the best.

**STONE SAFETY
CUT-OUT
FEATURE**

Given the huge quantities of coffee that are packed every day, very small stones may accidentally find their way into even the finest coffee beans. The appliance is equipped with a stone safety cut-out - or «friction clutch» - in order to prevent damage to the grinding gear. A stone in the grinding gear will cause a loud rattling noise. Switch the appliance off immediately, remove plug from wall outlet, open it as described in the section entitled «Maintenance» and remove the stone.

**CLEANING THE
GRINDING GEAR**

Disconnect the mains plug from the socket outlet. Remove any remaining beans in the bean container (fig.18) and take the latter off by twisting it in an anticlock-wise direction as far as the release area stop (fig.19). Lift the bean hopper from the housing (fig.20). The grinding ring can then be lifted out of the machine.

A soft-bristle brush is ideal for cleaning the grinding gear. Reassemble the machine by performing the above operation in reverse order. The housing, lid (1), coffee bean container (2) and grinding mechanism cover (5) are easy to clean using a damp cloth. The ground coffee container (6) and its lid (7) are dishwasher-proof.

Any other servicing should be performed by an authorized service representative.

POLARIZATION

For US Customers only.

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other).

To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in appolarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TECHNICAL DATA

Rated voltage EU	220-240V~ 50-60Hz
Rated voltage US	120V~ 60Hz
Rated output	160 Watt
Grinding system	Conical burr
Cable length	Approx. 80 cm
Capacity	Max. 220 g coffee beans
Safety on/off switch	Provided

MANUFACTURER GUARANTEE FOR THE USA & CAN, THE EU AND CH.

Guarantee: BODUM® AG, Switzerland, guarantees the BISTRO Electric Coffee Grinder for a period of two years from the date of original purchase against faulty materials and malfunctions that can be traced back to defects in design or manufacturing. Repairs are carried out free of charge if all guarantee conditions are met. Refunds are not available.

Guarantor: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Guarantee conditions: The guarantee certificate must be completed by the seller at the time of purchase. You must present the guarantee certificate to obtain guarantee services. Should your BODUM® product require guarantee service, please contact your BODUM® retailer, a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

BODUM® will not provide warranty for damage resulting from inappropriate use, improper handling, normal wear and tear, inadequate or incorrect maintenance or care, incorrect operation or use of the appliance by unauthorized persons.

This Manufacturer Guarantee does not affect your statutory rights under applicable national laws in force, nor your right against the dealer arising from their sales/purchase contract.

ENVIRONMENTALLY ACCEPTABLE DISPOSAL

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun stolzer Besitzer einer elektrischen BISTRO Kaffeemühle von BODUM®. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie Ihre Kaffeemühle verwenden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig, bevor Sie dieses Gerät das erste Mal verwenden. Die Nichtbeachtung der Anleitung und von Sicherheitshinweisen kann zu Gefahrensituationen führen.

Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Gerät beschädigt ist. Verwenden Sie es im Zweifelsfall nicht und setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Halten Sie alle Verpackungsmaterialien (Kartons, Kunststoffbeutel usw.) ausserhalb der Reichweite von Kindern (Erstickungs- oder Verletzungsgefahr).

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt gedacht. Verwenden Sie es nicht im Freien. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Gas- oder Elektroherden oder in einen heissen Ofen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die aufgrund falscher oder unsachgemässer Benutzung entstanden sind. Verwenden Sie das Gerät ausschliesslich für den vorgesehenen Zweck.

Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen.

Berühren Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen. Berühren Sie nie das Netzkabel oder den Netzstecker mit nassen Händen. Ziehen Sie beim Ausstecken des Kabels immer am Stecker und nie am Kabel. Lassen Sie das Kabel nicht von Tisch oder Arbeitsfläche herunterhängen und

achten Sie darauf, dass es keine heissen Oberflächen berührt, inkl. Herd/ Ofen. Nehmen Sie kein elektrisches Gerät in Betrieb, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, nachdem Fehlfunktionen aufgetreten sind oder wenn das Gerät auf irgendeine Art beschädigt wurde. Informationen zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung erhalten Sie vom Hersteller unter der Telefonnummer des Kundendienstes.

Der Einsatz von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft sind, kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden führen.

Falls ein Fehler oder eine Fehlfunktion auftritt, schalten Sie das Gerät aus. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie alle Reparaturen am Gerät von einer durch den Hersteller autorisierten Kundendienstwerkstatt durchführen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

Versuchen Sie nie, das Netzkabel des Geräts selbst auszutauschen. Hierfür sind spezielle Werkzeuge erforderlich. Um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen Reparaturen am Kabel und der Einbau eines neuen Kabels ausschliesslich von einer durch den Hersteller autorisierten Kundendienstwerkstatt erfolgen.

Stecken Sie das Gerät nach Verwendung und vor dem Reinigen aus. Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser: Denken Sie immer daran, dass es sich um ein Elektrogerät handelt.

Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

Reinigen Sie das Gerät ausschliesslich mit einer Bürste oder einem feuchten Tuch.

Tauchen Sie Kabel und Stecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Dies kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden führen.

Berühren Sie keine beweglichen Teile.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen oder bevor es gewartet oder gereinigt wird.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
Bewahren Sie das Gerät und das Kabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie diedaraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder anderem qualifizierten Personal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Überprüfen Trichter auf das Vorhandensein von Fremdkörpern vor dem Gebrauch.

Warnung! Missbrauch wird dazu führen, um mögliche Verletzungen!

**Bewahren Sie diese
Gebrauchsanweisung auf.
NUR ZUR VERWENDUNG
IM HAUSHALT GEEIGNET**

AUFSTELLEN

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile ebene Fläche, die weder heiss wird noch sich in der Nähe einer Hitzequelle befindet. Die Standfläche muss trocken sein. Halten Sie Gerät und Netzkabel ausser Reichweite von Kindern.

Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung der Netzspannung in Ihrem Land entspricht. (Verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter). Ihr Elektriker kann Sie hierzu beraten.) Der Netzstecker muss aus Sicherheitsgründen zugänglich sein, während Sie das Gerät verwenden.

Falls sich die Netzsteckdose nicht für den Stecker Ihres Geräts eignet, lassen Sie die Steckdose von einem lizenzierten Elektriker austauschen.

MAHLWERKEINSTELLUNG VORNEHMEN

In der Regel reichen die auf dem Gerät angegebenen Abstufungen für die Mahlwerkeinstellung aus. Sie stellen das Mahlwerk ein, indem Sie den Kaffeebohnenbehälter drehen (Abb. 17).

 = fein gemahltes Pulver
(z.B. für Espressomaschinen)

 = mittelfein gemahltes Pulver
(z.B. für BODUM® Filter-Kaffeemaschinen)

 = grob gemahltes Pulver
(z.B. für BODUM® French Press Kaffeekannen)

Falls die drei Einstellpositionen nicht genau Ihrem persönlichen Geschmack entsprechen, können Sie das Mahlwerk auch auf jede Zwischenposition einstellen.

Falls sich Kaffeebohnen im Gerät befinden, darf die Mahlwerkeinstellung nur bei laufendem Motor geändert werden.

WICHTIGE HINWEISE

Lassen Sie den Deckel (1) des Kaffeebohnenbehälters stets fest geschlossen. So behalten die Kaffeebohnen ihr volles Aroma. Mahlen Sie immer nur soviel Kaffee, wie sie gerade brauchen.

Achten Sie stets darauf, dass der Behälterdeckel für den gemahlene Kaffee (7) immer auf dem Behälter (6) montiert ist während des Mahlvorganges.

MENGENEINSTELLUNG

Die BODUM® Kaffeemühle besitzt eine Zeit-/Menge-einstellung (8).

Damit lässt sich die gewünschte Mahlzeit bzw. Pulvermenge einstellen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Falls Sie den Mahlvorgang vor Ablauf der eingestellten Zeit abbrechen möchten, drücken Sie die Taste I/O (11).

Die Pulvermenge, die Sie für die Kaffeezubereitung benötigen, hängt von der Bohnensorte, der Mahlwerkeinstellung und Ihrem persönlichen Geschmack ab.

Warnung: Um zu vermeiden, dass der Motor überhitzt, mahlen Sie jeweils nur eine einzige Portion Kaffee (1x20 Sekunden) auf einmal. Warten Sie danach fünf Minuten, bevor Sie die Mühle erneut in Betrieb nehmen, damit sich der Motor abkühlen kann.

MAHLWERK

Die BODUM® Kaffeemühle arbeitet mit einem konischen Kegelmahlwerk. Dies ist das beste Mahlwerk, das es gibt. Der Kegel dreht sich langsamer als Mahlscheiben, das Mahlwerk arbeitet also leiser und sauberer. Konische Kegelmahlwerke eignen sich auch für ölhaltige oder aromatisierte Bohnen. Sie verstopfen wesentlich seltener als andere Mahlwerktypen. Sie sind schlichtweg die besten Mahlwerke.

SICHERHEITSABSCHALTUNG BEI STEINEN

Angesichts der riesigen Kaffeemengen, die täglich verpackt werden, kann es auch bei den besten Kaffeebohnen vorkommen, dass sich kleine Steine einschleichen. Das Gerät besitzt daher eine Sicherheitsabschaltung - oder «Reibungskupplung» - die das Mahlwerk anhält, wenn ein Stein eindringt, und so Schäden am Mahlwerk verhindert. Ein Stein im Mahlwerk macht sich durch ein lautes ratterndes Geräusch bemerkbar. Schalten Sie das Gerät in diesem Fall sofort aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, öffnen Sie das Gerät, wie im Teil «Wartung» beschrieben, und entfernen Sie den Stein.

WARTUNG

Reinigen des Mahlwerks.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle noch im Kaffeebohnenbehälter (Abb. 18) verbliebenen Kaffeebohnen. Nehmen Sie den Behälter ab, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn bis zur Entriegelungsposition (Abb. 19) drehen. Heben Sie den Kaffeebohnenbehälter vom Gehäuse ab (Abb. 20). Nun können Sie den Mahlwerksring aus der Maschine nehmen. Reinigen Sie das Mahlwerk am besten mit einer weichen Bürste. Bauen Sie die Maschine wieder zusammen, indem Sie in umgekehrter Reihenfolge wie oben beschrieben vorgehen. Das Gehäuse, der Deckel (1), der Kaffeebohnenbehälter (2) und die Mahlwerk-abdeckung (5) lassen sich leicht mit einem feuchten Tuch reinigen. Der Behälter für gemahlene Kaffee (6) und der Behälterdeckel für gemahlene Kaffee (7) sind Spülmaschinen geeignet.

POLARITÄT

Nur für Kunden in den USA

Dieses Gerät ist mit einem verpolungssicheren Stecker ausgestattet. (Ein Anschluss ist breiter als der Andere).

Um Stromschläge zu verhindern, passt dieser Stecker nur auf eine Art in eine verpolungssichere Steckdose. Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, drehen Sie ihn um. Passt er noch immer nicht, setzen Sie sich mit einem qualifizierten Elektriker in Verbindung. Versuchen Sie nicht, den Stecker auf irgendeine Art zu verändern.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung EU	220 bis 240V~ 50-60Hz
Nennspannung USA	120V~ 60Hz
Nennleistung	160 Watt
Mahlwerk	konisches Kegelmahlwerk
Kabellänge	ca. 80 cm
Fassungsvermögen	max. 220g Kaffeebohnen
Ein/Aus-Sicherheitsschalter	vorhanden

HERSTELLERGARANTIE FÜR DIE USA, KANADA, DIE EUROPÄISCHE UNION UND DIE SCHWEIZ.

Garantie: Die BODUM® AG, Schweiz, übernimmt für den BISTRO Elektrische Kaffeemühle eine Garantie von zwei Jahren ab Datum des Kaufs gegen Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen. Sofern die Garantiebedingungen erfüllt sind, wird BODUM® Mängel kostenfrei beheben. Eine Rückerstattung des Kaufpreises ist nicht möglich.

Garantiegeber: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen

Garantiebedingungen: Das Garantiezertifikat (letzte Seite dieser Gebrauchsanweisung) muss vom Verkäufer beim Kauf ausgefüllt werden. Bei Inanspruchnahme der Garantie ist das Garantiezertifikat vorzulegen. Hierzu wenden Sie sich bitte an Ihren Bodum Händler, ein Bodum Verkaufsgeschäft, den für Ihr Land zuständigen Vertriebspartner oder kontaktieren Sie uns unter www.bodum.com

Diese Garantie gilt nicht, wenn der Defekt eines Geräts auf unsachgemäßer Behandlung, üblichem Verschleiß, unsachgemäßer Pflege und/oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung beruht.

Ihnen stehen neben den Rechten aus der Garantie die gesetzlichen Rechte zu. Insbesondere werden die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers, die ihm gegenüber seinem Vertragspartner zustehen, nicht eingeschränkt.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESER PRODUKTES

Alte Elektrogeräte dürfen nicht mehr zusammen mit dem Restmüll beseitigt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Die Abgabe bei kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.



Geprüfte Sicherheit



Das ausgediente Gerät zu einer autorisierten Entsorgungsstelle bringen. (WEEE Direktive)



Gerät der Schutzklasse II

FRANÇAIS

Félicitations! Vous voilà l'heureux (ou l'heureuse) propriétaire d'un broyeur à café électrique BISTRO de BODUM®. Lisez attentivement les instructions qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les précautions élémentaires de sécurité, dont notamment les suivantes.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité peut vous exposer à des dangers.

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne l'utilisez pas et prenez contact avec votre revendeur.

Conservez les emballages (carton, sacs plastiques, etc.) hors de portée des enfants, qui risqueraient de se blesser ou de s'étouffer.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage ménager. Ne l'utilisez en aucun cas à l'extérieur. Ne le placez jamais sur une cuisinière électrique ou à gaz ou à proximité ni dans un four chaud.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage ou de blessure faisant suite à une utilisation inappropriée ou abusive de l'appareil. N'utilisez en aucun cas l'appareil à d'autres fins que celles prévues.

Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.

Ne touchez jamais l'appareil lorsque vous avez les mains humides ou mouillées. Ne touchez en aucun cas le cordon d'alimentation ou la fiche quand vous avez les mains mouillées.

Débranchez toujours l'appareil en tirant sur la fiche et non sur le cordon. Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes, y compris la cuisinière. N'utilisez en aucun cas la bouilloire si le corps de l'appareil, le socle, le cordon ou la fiche est endommagé. Veuillez contacter directement le service clientèle du fabricant à son numéro de téléphone pour des informations sur l'évaluation, la réparation ou le réglage.

L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant entraîne un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.

En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement, mettez l'appareil hors tension; n'essayez pas d'effectuer la réparation vous-même. Confiez toujours l'appareil à un atelier de réparation agréé par le fabricant. Le non-respect des prescriptions décrites ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

Le remplacement du cordon nécessite un outillage particulier; c'est pourquoi il est déconseillé de le faire soi-même. Si le cordon doit être réparé ou remplacé pour garantir la sécurité de l'appareil, adressez-vous exclusivement à un atelier de réparation agréé par le fabricant.

Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé avant d'ajouter ou d'enlever des éléments et avant de le nettoyer. Comme pour tous les appareils électriques, évitez dans tous les cas de le plonger dans l'eau.

Eteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de remplacer des accessoires ou autres éléments mobiles à l'usage.

Ne nettoyez l'appareil qu'au moyen d'une brosse ou d'un chiffon humide.

Afin de prévenir tout incendie, choc électrique et dommage corporel, ne plongez pas l'appareil, le câble ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

Évitez de toucher les parties mobiles.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Débranchez le cordon électrique de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé, non surveillé, et avant le nettoyage.

Tenez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions au sujet de l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre, et si elles ont compris les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Si le cordon de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne disposant de qualifications identiques, afin d'éviter tout danger.

Vérifiez la trémie pour la présence de corps étranger avant utilisation.

Attention! Une mauvaise utilisation peut causer des blessures potentiels!

**Veillez conserver
ces instructions pour
référence ultérieure.**

**POUR USAGE DOMESTIQUE
UNIQUEMENT**

INSTALLATION

Placez l'appareil sur une surface stable et plane, en aucun cas sur une surface chaude, et d'office à l'écart de toute source de chaleur. La surface doit être sèche. Veillez à ce que l'appareil et le cordon soient hors de portée des enfants.

Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil est la même que la tension de secteur. (Utilisez un dispositif de courant résiduel (DCR) ou demandez conseil à un électricien.) Pendant l'utilisation de l'appareil, assurez-vous de toujours avoir accès à la prise au cas où un problème surviendrait.

Si la prise ne convient pas à la fiche de votre appareil, faites-la changer par un électricien agréé.

RÉGLAGE DE LA MOUTURE

Les positions standard indiquées pour le réglage de la mouture sont normalement suffisantes. Pour sélectionner le degré de mouture de son choix, il suffit de faire pivoter le réservoir à grains de café (fig.17).



= mouture fine

(p. ex. pour la machine à espresso)



= mouture moyenne

(p. ex. pour la machine à café filtre de BODUM®)



= mouture grossière

(p. ex. pour la machine à café French Press de BODUM®)

Si ces trois positions de réglage ne vous donnent pas exactement la mouture désirée, vous pouvez choisir un réglage intermédiaire.

Si l'appareil a été rempli de grains de café, le réglage de la mouture ne doit être modifié qu'une fois le moteur en marche.

REMARQUES IMPORTANTES

Gardez toujours le couvercle (fig. 1) du réservoir à grains de café hermétiquement fermé afin de préserver tout l'arôme des grains. Ne broyez que la quantité de café dont vous avez besoin.

Lors du broyage, vérifiez toujours que le couvercle (fig. 7) est bien placé sur le réceptacle à café moulu (fig. 6).

COMMANDE DE QUANTITÉ

Le broyeur à café BODUM® est équipé d'une commande de temps/quantité (fig.8).

Elle permet de régler le broyeur sur un temps de broyage précis, de manière à délivrer une certaine quantité de café. L'appareil s'éteint automatiquement une fois que le temps est écoulé. Si vous souhaitez interrompre le broyage avant que le temps prédéfini soit écoulé, appuyez sur le bouton I/O (fig.11).

La quantité de café moulu dont vous avez besoin pour préparer votre café dépend du type de grain, du degré de mouture choisi et de vos goûts personnels.

Attention: afin d'éviter toute surchauffe du moteur, il est important de laisser refroidir le moteur après chaque opération de broyage (20 secondes). Attendez 5 minutes avant

BROYEUR

Le broyeur à café BODUM® utilise des meules coniques, qui sont incontestablement les plus performantes qui soient. Comme elles tournent plus lentement que les couteaux hélices, elles sont plus silencieuses et le broyage est plus propre. Qui plus est, lorsqu'ils sont broyés avec des meules coniques, les cafés huileux ou très parfumés n'ont pas tendance à s'agglomérer, comme c'est le cas avec d'autres types de broyeurs.

COUPE-CIRCUIT EN CAS DE PRÉSENCE D'UN CAILLOU

D'énormes quantités de café sont conditionnées tous les jours et il arrive que de très petits cailloux se retrouvent accidentellement mélangés à des grains de café, même de qualité supérieure. Pour éviter tout dégât au niveau du broyeur, l'appareil est équipé d'un coupe-circuit (embrayage à friction). La présence d'un caillou dans le mécanisme de mouture provoque un cliquetis nettement perceptible. Mettez immédiatement l'appareil hors tension, retirez la fiche de la prise, ouvrez l'appareil comme indiqué dans la rubrique «Entretien» et retirez le caillou.

ENTRETIEN

Nettoyage du broyeur.

Retirez la fiche de la prise. Videz le réservoir à grains (fig. 18). Pour ce faire, faites-le pivoter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position de dégagement (fig. 19). Retirez la trémie à grains (fig. 20) du boîtier, en la soulevant. Retirez ensuite la bague de mouture.

Le broyeur sera nettoyé idéalement avec une brosse à soies douces. Remontez la machine en effectuant l'opération dans l'ordre inverse. Le boîtier, le couvercle (fig. 1), le réservoir à grains de café (fig. 2) et le recouvrement du mécanisme de broyage (fig. 5) se nettoient aisément à l'aide d'un chiffon humide.

Le réceptacle à café moulu (fig. 6) et son couvercle (fig. 7) sont résistants au lave-vaisselle.

Tout autre entretien doit être confié à un partenaire de service agréé.

POLARISATION

Pour les É.-U. uniquement

Cet appareil possède une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre).

Pour réduire le risque d'électrocution, cette fiche ne s'emboîtera dans une prise polarisée que dans un sens bien précis. Si la fiche ne s'emboîte pas complètement dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si vous n'y arrivez toujours pas, demandez conseil à un électricien qualifié. N'essayez en aucune façon de modifier la fiche vous-même.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**DONNÉES TECHNIQUES**

Tension nominale UE	220-240V~ 50-60Hz
Tension nominale É.-U.	120V~ 60Hz
Puissance de sortie	160 watts
Broyeur	Meules coniques
Longueur du cordon	80 cm env.
Capacité	220 g de grains de café max.
Interrupteur de sécurité	Prévu

GARANTIE FABRICANT POUR LES ÉTATS-UNIS & CANADA, L'UNION EUROPÉENNE ET LA SUISSE.

Garantie: BODUM® AG Suisse, garantit le Bistro Broyeur à Café Électrique pendant une période deux ans à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel et dysfonctionnements dont l'origine peut être remontée à des défauts de conception ou de fabrication. Les réparations seront effectuées gratuitement si toutes les conditions de garantie sont remplies. Des remboursements ne sont pas possibles.

Garant: BODUM® (Suisse) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Conditions de garantie: Le certificat de garantie doit être rempli par le vendeur au moment de l'achat. Vous devez présenter le certificat de garantie pour obtenir les services de garantie. Si votre produit BODUM® nécessite un service de garantie, veuillez contacter votre revendeur BODUM®, un magasin BODUM®, le distributeur BODUM® de votre pays, ou allez sur www.bodum.com.

BODUM® ne peut pas garantir des dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une manipulation incorrecte, d'une usure normale, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une fausse manœuvre, ou de l'utilisation par des personnes non autorisées.

Cette garantie fabricant n'affecte pas vos droits légaux provenant des droits locaux applicables, ni vos droits contre le revendeur provenant de leur contrat de vente/d'achat.

MISE AU REBUT CORRECT DE CE PRODUIT

Ce sigle indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter d'éventuels impacts néfastes pour l'environnement ou la santé humaine dus à des dépôts incontrôlés de déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des matières premières. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser des systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Il peut reprendre le produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

VIGTIGE OPLYSNINGER

Overhold altid de grundlæggende sikkerhedsregler ved anvendelse af elektriske apparater. Overhold også følgende anvisninger.

Læs alle instruktionerne, inden apparatet tages i brug første gang. Der kan opstå farlige situationer, hvis instrukserne og sikkerhedsforanstaltningerne ikke følges.

Efter udpakning kontrolleres det, at apparatet er intakt. I tvivlstilfælde må apparatet ikke bruges, og der skal rettes henvendelse til forhandleren.

Opbevar emballagen (karton, plastposer osv.) utilgængeligt for børn (fare for kvælning eller skader).

Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Anvend ikke apparatet udendørs. Anbring ikke apparatet på eller i nærheden af et gas- eller elkomfur eller i en varm ovn.

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for person- eller tingskade som følge af ukorrekt eller ufornuftig anvendelse. Brug kun apparatet til det, det er beregnet til.

Børn må ikke lege med apparatet.

Apparatet må ikke berøres med fugtige eller våde hænder. Undgå at røre ved ledningen eller stikket med våde hænder. Træk altid stikket ud af apparatet ved at holde i stikket, ikke i ledningen. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af bordet eller overfladen, rør ikke varme overflader, herunder ovnen. Anvend aldrig apparatet, hvis netledning eller -stik er beskadiget, hvis apparatet ikke fungerer korrekt, hvis det er blevet tabt på gulvet eller er beskadiget på anden vis. Kontakt producenten via deres kundeservice telefonnummer for oplysninger om undersøgelse, reparation eller justering.

Brug af ekstraudstyr, som ikke anbefales eller forhandles af producenten, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller anden personskade.

Sluk for apparatet, hvis der opstå fejl. Forsøg ikke selv at reparere det. Lad kun apparatet reparere af et kundeserviceværksted, som er godkendt af producenten. Manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedsforanstaltninger kan forringe apparatets sikkerhed.

Forsøg aldrig selv at udskifte apparatets ledninger, da dette kræver brug af specialværktøj. For at bevare apparatets sikkerhed må ledninger kun repareres eller udskiftes af et af producenten godkendt serviceværksted.

Træk netstikket ud af kontakten, før du sætter dele på eller tager dele af apparatet, eller når det skal rengøres. Apparatet må ikke nedsænkes i vand: Dette er vigtigt at huske på i forbindelse med elektriske apparater.

Sluk for apparatet, og afbryd strømforsyningen, inden du udskifter tilbehør eller rører ved dele, som bevæger sig under driften.

Rengør kun apparatet ved hjælp af en børste eller fugtig klud.

Apparatet, netledningen eller stikket må ikke dyppes i vand eller andre former for væske, fordi dette medfører risiko for brand, elektrisk stød eller tilskadekomst.

Undgå at berøre de bevægelige dele.

Tillad ikke at børn leger med apparatet.

Frakobbel altid apparatet fra forsyningen, hvis det efterlades uden opsyn, og før samling, adskillelse eller rengøring.

Dette apparat må ikke bruges af børn. Hold apparatet og dets ledning udenfor børns rækkevidde.

Apparatet kan bruges af personer med reduceret fysisk, følelsesmæssig eller metal kapacitet eller manglende erfaring og kendskab, hvis de gives instruktion i brug af apparatet på en sikker måde og hvis de forstår de farer, der er involveret.

Børn må ikke lege med apparatet.

Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikan-
ten, dens serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer
for at undgå fare.

Check tragt til tilstedeværelse af fremmedlegeme før brug.

Advarsel! Misbrug vil medføre potentielle skade!

Gem denne brugsanvis- ning til senere brug.

KUN TIL BRUG I PRIVATE HJEM

INSTALLATION

Placer apparatet på et stabilt, plant underlag, som ikke må
være varmt eller befinde sig i nærheden af en varmekilde.
Underlaget skal være tørt. Opbevar apparatet og ledningen
utilgængeligt for børn.

Kontrollér, at spændingsangivelsen på mærkepladen stem-
mer overens med netspændingen i dit hjem. (Kontakt en elek-
triker, hvis der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD)). Mens
apparatet er i brug, skal der være adgang til ledningen, hvis
der skulle opstå en nødsituation.

Hvis stikkontakten ikke passer til stikket på apparatet, skal
den udskiftes af en autoriseret elektriker.

INDSTILLING AF FINHEDSGRADEN

Normalt er der ikke brug for flere indstillingsmuligheder end
de, der er angivet på kaffemøllens kabinet. Finhedsgraden
kan reguleres ved at dreje på tragten til kaffebønner (fig.17).



= fint malet

(f.eks. til espressokaffemaskine)



= middel malet

(f.eks. til BODUM® filterkaffemaskine)



= groft malet

(f.eks. til BODUM® French Press kaffebrygger)

Hvis ingen af de tre angivne indstillinger svarer nøjagtigt til
din personlige smag, kan du naturligvis også vælge at male
kaffebønnerne ved at indstille finhedsgraden til en hvilken
som helst anden position.

**Hvis der er fyldt kaffebønner i tragten, må reguleringen af
finhedsgraden kun betjenes, når motoren er tændt.**

VIGTIGT AT BEMÆRKE

For at opnå den optimale nydelse af kaffebønnernes smag
og aroma, skal kaffetragtens låg (fig. 1) være helt tillukket.
Mal altid kun den mængde kaffe, du har brug for lige nu.

Sørg altid for, at låget (fig. 7) er sat på beholderen for malet
kaffe (fig. 6) under driften af apparatet.

DOSERING

BODUM® kaffemølle er udstyret med en tidsindstillings-/dose-
ringsknap (fig. 8).

Denne knap anvendes til at indstille kaffemøllen på den
ønskede maletid og doseringsmængde. Apparatet slukker
automatisk, når den indstillede tid er gået. Ønsker du at
afbryde, før den indstillede tid er gået, trykkes. på I/O-
knappen (fig. 11).

Hvor meget kaffepulver du har brug for til tilberedningen
af din kaffe, afhænger af kaffesorten, finhedsgraden og din
personlige smag.

**Advarsel! For at undgå overophedning af motoren bør du
aldrig male mere end 1 fuld dosering (1x20 sek.) ad gangen.
Vent derefter 5 minutter, inden apparatet atter startes, for
at lade motoren køle af.**

KAFFEMØLLE

BODUM® kaffemølle anvender en konisk kværn, hvilket er den
bedste form for kværn, du kan få. Den koniske kværn drejer
langsommere end modeller med drejhjul, hvilket reducerer
støj og snavs. Den koniske kværn kan anvendes til olieholdige
eller aromatiserede kaffetyper uden at stoppe til som andre
kaffekværne. Disse kværne er de bedste på markedet.

SIKRING MOD SMÅSTEN

I betragtning af den uhyre store mængde kaffe, der pakkes dagligt, kan det ved selv den mest udsøgte kaffe forekomme, at der imellem kaffebønnerne befinder sig bittesmå sten. For at undgå skader er apparatet udstyret med en sikring mod småsten, en såkaldt glidekobling, der sørger for, at kaffemøllen ikke bliver beskadiget. Hvis der skulle komme en lille sten ind i kaffemøllen, vil du blive gjort opmærksom på dette med en højlydt brummen. Sluk da straks apparatet, træk stikket ud, åbn apparatet som beskrevet i afsnittet «Vedligeholdelse», og fjern stenen.

VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af kværnen.

Tag stikket ud af stikkontakten. Fjern de resterende kaffebønner fra tragten (fig. 18). Tragten fjernes ved at dreje tragten mod uret, indtil den er løs af åbningen (fig. 19). Løft forsigtigt tragten af soklen (fig. 20). Kværnen kan nu løftes op og ud af maskinen.

Selve kværnen rengøres bedst med en pensel med bløde børster. Når apparatet skal samles igen, går du frem i omvendt rækkefølge. Kabinettet, låget (fig. 1), kaffebønnebeholderen (fig. 2) og låget over maleværket (fig. 5) kan let rengøres med en fugtig klud.

Beholderen til malet kaffe (fig. 6) og dens låg (fig. 7) kan vaskes i opvaskemaskine.

Alle andre former for vedligeholdelse skal udføres på et autoriseret reparationsværksted.

POLARISERING

Gælder kun brugere i USA

Apparatet er forsynet med et polariseret stik (det ene stikben er bredere end det andet).

For at reducere risikoen for elektrisk stød kan dette stik kun sættes i en ikke-polariseret stikkontakt på én måde. Vend stikket om, hvis det ikke passer i stikkontakten. Kontakt en elektriker, hvis det stadig ikke passer. Stikket må ikke ændres på nogen måde.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER**TECHNISCHE DATEN**

Nominel spænding EU	220-240V~ 50-60Hz
Nominel spænding USA	120V~ 60Hz
Nominel effekt	160 W
Kværnesystem	Konisk kværn
Ledningslængde	Ca. 80 cm
Kapacitet	Maks. 220 g kaffebønner
Låsning af on/off-knappen	Medfølger

PRODUCENT GARANTI FOR EU & CH.

Garanti: BODUM AG, Schweiz, garanterer Bistro Elektrisk Kaffemølle til en periode på to år fra datoen for det oprindelige køb mod defekte materialer og fejlfunktioner, der kan spores tilbage til fejl i design eller produktion. Reparationer udføres gratis, hvis fejlet opfylder alle garantibetingelser. Tilbagebetaling er ikke tilgængelig.

Garant: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantibetingelser: Et garanticertifikat skal udfyldes af sælgeren på købstidspunktet. Du skal præsentere garantibeviset for at få garantiservice. Skulle din BODUM® produkt kræve garantiservice, skal du kontakte din BODUM® forhandler, en BODUM® butik, dit lands BODUM® forhandler, eller besøg www.bodum.com.

BODUM® vil ikke give garanti for skader som følge af uhensigtsmæssig brug, forkert håndtering, normalt slitage, mangelfuld eller forkert vedligeholdelse eller pleje, forkert betjening eller brug af apparatet af uautoriserede personer.

Denne producentgaranti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder i henhold til gældende nationale love i kraft, eller din ret mod forhandleren i forbindelse med salgs-/ købekontrakt.

MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE

Det er ulovligt at bortskaffe elektriske apparater, der er defekte eller forældede sammen med almindeligt affald. De skal bortskaffes særskilt. Forbrugeren har mulighed for at efterlade sådanne anordninger på genbrugsstationer gratis. Ejere af sådanne enheder er påkrævet for at bringe dem til indsamlingssteder eller sætte dem ud, når de respektive samlinger finder sted. Ved at gøre denne mindre personlig indsats, er du sikker på, at værdifulde råvarer genanvendes og forureninger håndteres korrekt.

¡Felicitaciones! Usted es ahora el/la feliz propietario/a de un BISTRO, el molinillo de café eléctrico de BODUM®. Le rogamos leer atentamente estas instrucciones antes de usar su molinillo de café.

IMPORTANTES INDICACIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usan aparatos eléctricos deben respetarse las medidas básicas de precaución, incluidas las siguientes.

Antes de usar el molinillo de café por primera vez, le rogamos lea atentamente todas estas instrucciones. El uso del aparato puede ser peligroso si no se observan estas instrucciones y las medidas de seguridad.

Controle el aparato tras extraerlo del embalaje para comprobar que no presenta daños. En caso de duda, no lo use y contacte con la tienda distribuidora.

Conserve el material de embalaje (cartón, bolsas de plástico, etc.) fuera del alcance de los niños (peligro de asfixia o lesiones).

Este aparato ha sido concebido para uso exclusivamente doméstico en interiores. No lo utilice nunca al aire libre. No lo coloque sobre o cerca de quemadores de gas o placas eléctricas ni en un horno caliente.

El fabricante rechaza toda responsabilidad por daños o lesiones debidos al uso incorrecto o inconsciente del aparato. No utilice el molinillo para otro uso que el previsto.

No permita que los niños jueguen con el aparato.

No toque nunca el aparato con las manos húmedas o mojadas. No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas. Desenchufe siempre el aparato retirando el enchufe de la toma de corriente y no tirando del cable. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera ni que toque superficies calientes como la encimera, estufa o cocina. No utilizar ningún aparato con el cable o el enchufe

dañados o si no funciona correctamente, se ha caído o ha sufrido cualquier otro daño. Póngase en contacto con el fabricante llamando al número de teléfono de atención al cliente para obtener información sobre reparaciones o ajustes.

No use accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante. Esto puede causar incendios, electrocuciones o lesiones personales.

Si el aparato está dañado o no funciona bien, desconéctelo y no intente repararlo usted mismo. Todas las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por un centro de servicio de postventa autorizado por el fabricante. La inobservancia de estas medidas de seguridad puede comprometer la seguridad del aparato.

Nunca intente cambiar usted mismo el cable de alimentación del aparato, porque para ello se necesitan herramientas especiales. Para garantizar la seguridad del aparato, todo cambio o reparación del cable deben ser realizados exclusivamente por un centro de servicio de postventa autorizado por el fabricante.

Retire el enchufe del tomacorriente cuando no usa el aparato, o antes de colocar o retirar piezas del aparato. y antes de proceder a la limpieza. No sumerja nunca el molinillo de café en agua: recuerde que es un aparato eléctrico.

Apague el aparato y desenchúfelo antes de proceder al cambio de accesorios o colocar piezas que se retiraron durante el uso.

Para la limpieza, utilice un cepillo o un paño húmedo.

Para protección contra incendios, electrocución o lesiones personales, no sumerja nunca el cable ni la base en agua ni en ningún otro líquido.

Evite tocar las piezas móviles.

No permita a los niños jugar con el dispositivo.

Siempre desconecte el artefacto del tomacorriente si no está en uso, antes de ensamblarlo, desensamblarlo o limpiarlo.

Este artefacto no debe ser utilizado por niños. Mantenga este artefacto y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento pueden utilizar el artefacto bajo supervisión o con instrucciones sobre el uso seguro y solo si han comprendido los riesgos involucrados.

Los niños no deben jugar con el artefacto.

Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas para evitar riesgos.

Compruebe tolva para detectar la presencia de objetos extraños antes de su uso.

¡Advertencia! El uso incorrecto puede producir potencial lesiones!

Guarde estas instrucciones de uso para referencia futura.

SOLO USO DOMÉSTICO

INSTALACIÓN

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, que no esté caliente ni cerca de una fuente de calor. La superficie debe estar seca. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

Asegúrese de que la tensión indicada en el aparato coincide con la de la red eléctrica en su hogar. (Para el uso de un dispositivo protector de corriente residual (RCD) consulte a un electricista.) Cuando se usa el aparato, el enchufe de alimentación deben estar bien accesible para proceder en caso de urgencia.

Si la toma de corriente no es adecuada para el enchufe del aparato, solicite a un electricista autorizado que cambie la toma.

REGULACIÓN DEL DISPOSITIVO DE CONTROL DE LA MOLIENDA

Normalmente, las posiciones de ajuste principales del grado de molienda son suficientes. El grado de molienda se puede regular girando el recipiente de granos de café (fig.17).



= molienda fina

(por ej. para cafetera de café espresso)



= molienda media

(por ej. para cafetera con filtro BODUM®)



= molienda gruesa

(por ej. para cafetera BODUM® French Press)

Si ninguna de estas tres posiciones corresponde exactamente a su gusto personal, usted puede moler el café seleccionando una posición intermedia.

Si el recipiente de granos de café está lleno, el control de molienda sólo se debe operar con el motor en marcha.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Mantenga la tapa (fig.1) del recipiente de granos siempre perfectamente cerrada para conservar todo el sabor y el aroma de los granos de café. No muele más café que el necesario en ese momento.

Durante la molienda, asegúrese de que la tapa (fig. 7) está colocada sobre el recipiente del café (fig. 6).

CONTROL DE DOSIFICACIÓN

El molinillo de café BODUM® está equipado con un control de dosificación y tiempo de molienda (fig.8).

Use este control para seleccionar la dosis de café y el tiempo de molienda deseados. El aparato se desconecta automáticamente una vez transcurrido el tiempo seleccionado. Si desea interrumpir la molienda antes del tiempo seleccionado, pulse el botón I/O (fig.11).

La cantidad de café molido que usted necesita para preparar su café depende del tipo de granos, del grado de molienda y de sus preferencias personales.

Precaución: Para evitar el recalentamiento del motor, no muele más que 1 unidad completa (1x20 segundos) sucesivamente. Espere después unos 5 minutos para que se enfríe el motor, antes de volver a encender el molinillo.

MOLINO DE CAFÉ

El molinillo de café BODUM® está equipado con un molino de cuchillas cónicas en forma de erizo, que son los mejores que existen. Las cuchillas giran más lentamente que en los modelos de rueda, lo que permite una marcha más suave y silenciosa. Este molino de cuchillas cónicas se puede usar para cafés aceitosos o aromatizados, que no se atascan como ocurre en modelos de otro tipo. Estos molinos son los mejores.

DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN CONTRA PIEDRAS

Debido a las enormes cantidades de café que se embalan cada día, pequeñísimas piedras pueden venir mezcladas accidentalmente incluso con los granos de café más finos. El aparato cuenta con un dispositivo de protección contra piedras - o «embrague de fricción» - para evitar que se dañe el molino. Cuando una piedra entra en contacto con el molino, se produce un fuerte ruido de vibración. Desconecte inmediatamente el aparato, desenchúfelo, ábralo como se describe en el capítulo de «Mantenimiento» y retire la piedra.

MANTENIMIENTO

Limpieza del molino de café.

Desconecte el enchufe de la toma de corriente. Extraiga todos los granos que hayan quedado en el recipiente de granos de café (fig. 18) y retire éste último haciéndolo girar en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope del área de desbloqueo (fig. 19). Retire el recipiente de la carcasa levantándolo (fig. 20). El anillo del molino se puede levantar y extraer del aparato. Para limpiar el molino recomendamos usar un cepillo de cerdas suaves. Vuelva a armar el aparato procediendo en orden inverso al indicado más arriba. El cuerpo del molinillo, la tapa (fig. 1), el recipiente de granos de café (fig. 2) y la cubierta del mecanismo de molienda (fig. 5) pueden limpiarse fácilmente con un paño húmedo. El recipiente del café molido (fig. 6) y su tapa (fig. 7) se pueden lavar en el lavavajillas.

Cualquier otro servicio debe ser realizado por un centro de servicio autorizado.

POLARIZACIÓN

Sólo para usuarios en EE.UU.

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha).

Para reducir el riesgo de electrocución, este enchufe puede ser enchufado de un solo modo en una toma de corriente polarizada. Si no puede enchufar completamente el enchufe en la toma, sólo tiene que darle la vuelta. Si a pesar de ello, no es posible enchufarlo, contacte con un electricista autorizado. En ningún caso deberá modificar usted mismo el enchufe.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**DATOS TÉCNICOS**

Tensión nominal EU	220-240V~ 50-60Hz
Tensión nominal EE.UU.	120V~ 60Hz
Potencia nominal	160 Watt
Molino	cuchillas cónicas forma de erizo
Longitud del cable	aprox. 80 cm
Capacidad	máx. 220 g de granos de café
Interruptor de seguridad	disponible

CERTIFICADO DE GARANTÍA EU, USA & CAN.

Garantía: BODUM® AG, Suiza, asume una garantía de dos años a partir de la fecha de compra para Bistro Molinillo De Café Eléctrico. Dicha garantía cubre aquellas faltas en el artefacto que estén basadas en errores de material y/o fabricación y que se pueda comprobar. Siempre y cuando las condiciones de garantía se cumplan, Bodum asume la eliminación de la falla sin costo alguno. No es posible la restitución del dinero de la compra.

Garante: BODUM® (Suiza) AG, Kantonsstrasse 100, código postal 463, 6234 Triengen.

Condiciones de garantía: el certificado de garantía (estas instrucciones de uso) debe ser completado por el vendedor al momento de la venta. Al momento de hacer uso de la garantía se debe presentar este certificado. Para ello por favor póngase en contacto con su comerciante BODUM®, un centro BODUM® o con el representante responsable en su país o contáctenos vía www.bodum.com.

Esta garantía no rige si los defectos del artefacto se deben a causa de un manejo indebido, al desgaste usual, a un mal cuidado y/o a la inobservancia de estas instrucciones de funcionamiento.

Además de los derechos de garantía Ud. goza de los derechos legales. En especial no se limitan los derechos legales del consumidor que le corresponden con respecto a su parte contractual.

DESECHO ECOLÓGICO

Los electrodomésticos viejos ya no pueden ser desechados con el resto de la basura, sino que se deben desechar por separado. La entrega en centros de recolección comunal por parte de personas privadas no tiene costo alguno. Los propietarios de electrodomésticos viejos están obligados a entregarlos en dichos centros de recolección o algún sitio similar. Con esta pequeña contribución personal está colaborando para que se puedan reciclar valiosos materiales y para que los materiales dañinos puedan tratarse como corresponde.

Congratulazioni! Siete divenuti gli orgogliosi proprietari di un BISTRO, il macinacaffè elettrico della BODUM®. Prima di utilizzare il macinacaffè leggete attentamente queste istruzioni.

IMPORTANTI AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Durante l'uso di elettrodomestici è sempre necessario seguire le norme di sicurezza di base, comprese quelle riportate nella parte sottostante.

Prima di mettere in funzione questo apparecchio per la prima volta, leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può creare situazioni pericolose.

Dopo avere disimballato l'apparecchio, controllare che non sia danneggiato. In caso di dubbio, non utilizzarlo e contattare il rivenditore.

Tenere fuori dalla portata dei bambini tutti i materiali di imballaggio (cartone, sacchetti di plastica, ecc.) (pericolo di soffocamento o lesioni).

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non va utilizzato all'esterno. Non collocarlo mai su o vicino a un fornello a gas o elettrico caldo né in un forno caldo.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per i danni o le lesioni causati da un uso improprio o irragionevole. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quello previsto.

Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.

Non toccare mai l'apparecchio con le mani umide o bagnate. Non toccare con le mani bagnate il cavo di alimentazione o la spina. Per disconnettere l'apparecchio tirare sempre la spina, non il cavo. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo

o dal bancone, o che tocchi superfici calde, compresi i fornelli. Non mettere in funzione alcun elettrodomestico se il cavo o la spina sono danneggiati o se lo stesso presenta un malfunzionamento, è caduto o presenta un qualsiasi altro danno. Contattare il produttore al numero telefonico del servizio clienti per informazioni su controlli, riparazioni e regolazioni.

L'uso di un qualsiasi accessorio che non è consigliato o venduto dal produttore dell'apparecchio può causare un incendio, una folgorazione o lesioni a persone.

In caso di difetto o malfunzionamento, spegnere l'apparecchio e non tentare di ripararlo da soli. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un punto di assistenza tecnica autorizzato dal produttore. L'inosservanza delle summenzionate avvertenze può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

Non cercare mai di sostituire il cavo di alimentazione dell'apparecchio, dato che per tale lavoro occorrono utensili speciali. Per garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio, se il cavo deve essere riparato o sostituito, tale lavoro deve essere eseguito esclusivamente da un punto di assistenza tecnica autorizzato dal produttore.

Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'elettrodomestico non viene usato e prima di aggiungere o togliere dei componenti e prima di pulirlo. Non immergere mai l'apparecchio in acqua: non bisogna dimenticare che si tratta di un apparecchio elettrico.

Spegnere l'elettrodomestico e staccare la spina dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o di avvicinarsi ai componenti in movimento durante l'uso.

Pulire l'apparecchio utilizzando esclusivamente un pennello o un panno umido.

Per cautelarsi contro incendio, folgorazione e lesioni alle persone, non immergere il cavo di alimentazione, le spine e l'unità in acqua o altro liquido.

Evitare di toccare le parti in movimento.

Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se è lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Questo apparecchio non deve essere usato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo lontano dalla portata dei bambini.

L'apparecchio può essere usato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza solo se hanno ricevuto supervisione o istruzioni per usare l'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi connessi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.

Controllare tramoggia per la presenza di oggetti estranei prima dell'uso.

Avvertimento! L'uso improprio può provocare lesioni potenziali!

**Conservare queste
istruzioni per riferimento
futuro.**

**ESCLUSIVAMENTE PER
USO DOMESTICO**

INSTALLAZIONE

Collocare l'apparecchio su una superficie piana stabile che non sia calda né vicina a una fonte di calore. La superficie deve essere asciutta. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

Assicurarsi che il voltaggio indicato sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete della casa. (Utilizzare un interruttore differenziale/chiedere consiglio a un elettricista). Quando si usa l'apparecchio, la spina del cavo di alimentazione deve essere accessibile in caso di emergenza.

Se la presa non corrisponde alla spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa da un elettricista autorizzato.

REGOLAZIONE DELLA FINEZZA DI MACINAZIONE

Generalmente le posizioni principali indicate sul comando per la finezza di macinazione sono sufficienti. La finezza di macinazione può essere regolata girando il contenitore del caffè in chicchi (fig. 17).



= Macinazione fine
(p.es. per la macchina espresso)



= Macinazione media
(p.es. per la macchina a filtro BODUM®)



= Macinazione grossa
(p.es. per la caffettiera BODUM® French Press)

Se le tre posizioni di regolazione non corrispondono esattamente ai propri gusti, si può anche macinare il caffè scegliendo una posizione intermedia.

Se l'apparecchio è stato riempito di caffè in chicchi, il comando della regolazione della finezza deve essere azionato esclusivamente quando il motore è in funzione.

ISTRUZIONI IMPORTANTI

Tenere sempre ben chiuso il coperchio del contenitore dei chicchi (fig. 1), in modo da potersi godere tutto l'aroma e il gusto del caffè. Non macinare mai più caffè della quantità occorrente al momento.

Quando si macina, accertarsi sempre che il coperchio (fig. 7) sia correttamente posizionato sul contenitore del caffè macinato (fig. 6).

CONTROLLO DELLA QUANTITÀ

Il macinacaffè BODUM® è dotato di un controllo per il tempo/la quantità (fig. 8).

Utilizzarlo per regolare il macinacaffè in modo che macini per il tempo e la quantità desiderati. L'apparecchio si spegne automaticamente al termine del tempo impostato. Se si vuole interrompere la macinazione prima che sia trascorso il tempo impostato: premere il pulsante I/O (fig. 11).

La quantità da macinare per la preparazione del caffè dipende dal tipo di chicchi, dalla finezza di macinazione e dai propri gusti personali.

Attenzione: per evitare che il motore si surriscaldi, non macinare consecutivamente più di 1 unità completa (1x20 secondi). Successivamente aspettare 5 minuti prima di riavviare il macinacaffè, in modo che il motore possa raffreddarsi.

MACINE

Il macinacaffè BODUM® utilizza macine coniche, che sono le migliori che si possono avere. Le macine coniche girano più lentamente di quelle piane, il che rende la rotazione più silenziosa e regolare. I macinacaffè a macine coniche possono essere utilizzati anche per caffè particolarmente oleosi o aromatizzati, senza rischiare che si intasino, come succede con

DISPOSITIVO DI SICUREZZA ANTISASSI

Date le enormi quantità di caffè confezionate ogni giorno, capita che accidentalmente qualche sassolino finisca insieme ai chicchi. Il macinacaffè è dotato di un dispositivo antisassi a frizione per evitare danni alle macine. Se un sassolino finisce fra le macine, l'apparecchio produce un forte rumore. In questo caso spegnere immediatamente il macinacaffè, staccare la spina dalla presa, aprire il macinacaffè come descritto alla voce «Manutenzione» e togliere il sasso.

MANUTENZIONE

Pulizia delle macine.

Staccare la spina dalla presa. Togliere tutti i chicchi eventualmente rimasti nel contenitore (fig. 17) e staccare quest'ultimo girandolo in senso antiorario, finché si arresta nella zona di sgancio (fig. 18). Sollevare dal corpo del macinino il contenitore dei chicchi (fig. 19). L'anello delle macine può essere tolto dal macinacaffè.

SPINA ASIMMETRICA

Un pennello soffice è l'ideale per pulire le macine. Rimontare il macinacaffè eseguendo le medesime operazioni in ordine inverso. Il corpo, il coperchio (fig. 1), il contenitore del caffè in grani (fig. 2) e il coperchio del meccanismo di macinatura (fig. 5) si puliscono facilmente utilizzando un panno umido.

Il contenitore del caffè macinato (fig. 6) e il suo coperchio (fig. 7) sono lavabili in lavastoviglie.

Qualsiasi altro intervento deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato.

Esclusivamente per i clienti USA

Questo apparecchio è dotato di una presa asimmetrica (uno spinotto è più largo dell'altro).

Per ridurre il rischio di folgorazione, questa spina può essere inserita in un unico modo in una presa asimmetrica. Se la spina non entra completamente nella presa, capovolgere la spina. Se anche così non si riesce a infilare la spina, contattare un elettricista qualificato. Non modificare in nessun modo la spina.

SPECIFICHE TECNICHE**DATI TECNICI**

Tensione nominale UE	220-240V~ 50-60Hz
Tensione nominale USA	120V~ 60Hz
Potenza nominale	160 Watt
Sistema di macine	macine coniche
Lunghezza cavo	circa 80 cm
Capacità	max. 220 g di caffè in chicchi
Interruttore I/O di sicurezza	presente

GARANZIA DEL PRODUTTORE PER EU & CH.

Garanzia: BODUM® AG, Svizzera, garantisce il Bistro Macinacaffè Elettrico per un periodo di due anni dalla data d'acquisto originale contro materiali difettosi e malfunzionamenti che possono essere fatti risalire a difetti di progettazione o fabbricazione. Le riparazioni vengono eseguite gratuitamente se tutte le condizioni di garanzia vengono rispettate. Non sono disponibili rimborsi.

Garante: BODUM® (Suiza) AG, Kantonsstrasse 100, código postal 463, 6234 Triengen.

Condizioni di garanzia: Il certificato di garanzia deve essere completato dal venditore al momento dell'acquisto. Bisogna presentare il certificato di garanzia per ottenere l'assistenza. Se il vostro prodotto BODUM® dovesse necessitare di assistenza in garanzia, si prega di contattare il proprio rivenditore BODUM®, un negozio BODUM®, il distributore BODUM® del proprio paese, o visitare www.bodum.com.

BODUM® non fornirà garanzia per danni derivanti da uso inappropriato, utilizzo improprio, normali danni da usura, manutenzione e cura inadeguate o scorrette, funzionamento o uso non corretto del dispositivo da parte di persone non autorizzate.

Questa garanzia del produttore non pregiudica i diritti legali previsti dalle leggi nazionali vigenti, né il vostro diritto nei confronti del rivenditore derivante dal relativo contratto di vendita/acquisto.

SMALTIMENTO NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE

È attualmente illegale lo smaltimento di dispositivi elettrici difettosi o obsoleti insieme ai rifiuti ordinari. Tali dispositivi devono essere smaltiti separatamente. I consumatori hanno la possibilità di depositarli presso i centri di raccolta del comune gratuitamente. I proprietari di tali dispositivi sono tenuti a portarli presso i siti di raccolta o metterli fuori quando hanno luogo le relative raccolte. Con questo piccolo sforzo personale, darete il vostro contributo per assicurare che beni preziosi vengano riciclati e i contaminanti vengano gestiti in modo appropriato.

NEDERLANDS

Van harte proficiat! U bent nu de trotse bezitter van een **BISTRO**, een elektrische koffiemolen van **BODUM®**. Lees deze instructies zorgvuldig door, voordat u de koffiemolen gebruikt.

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u zich altijd te houden aan de algemene veiligheidsvoorschriften inclusief het volgende

Lees alle instructies goed door, voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt. Als de instructies en veiligheidsaanwijzingen niet worden aangehouden, kunnen gevaarlijke situaties ontstaan.

Controleer het apparaat na het uitpakken op schade. Gebruik het in geval van twijfel niet en neem met uw dealer contact op.

Houd het verpakkingsmateriaal (karton, plastic zakken, enz.) buiten het bereik van kinderen (gevaar van verstikking of verwonding).

Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd. Gebruik het niet buiten. Zet het niet op of naast een gas- of elektrisch fornuis of in een hete oven.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of verwondingen die door foutief of onvakkundig gebruik ontstaan. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het hiervoor bestemde doel.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Raak het apparaat nooit met vochtige of natte handen aan. Raak de stroomkabel of stekker niet met natte handen aan. Trek de stekker van het apparaat nooit aan het snoer uit het stopcontact. Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen en laat het snoer niet in aanraking komen met hete oppervlakken, zoals het fornuis. Gebruik een

apparaat nooit als het snoer of de stekker beschadigd is, na een storing van het apparaat, als het apparaat is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd. Neem contact op met de fabrikant via het telefoonnummer van de klantenservice voor informatie over controle, reparatie of aanpassing van het product.

Het gebruik van toebehoren die niet door de fabrikant van het apparaat aanbevolen of verkocht zijn kan tot brand, een elektrische schok of persoonlijk letsel leiden.

Schakel het apparaat in geval van een fout of storing uit; probeer niet het zelf te repareren. Laat het apparaat alleen door een klantenservicecenter repareren dat door de fabrikant hier toe geautoriseerd is. Worden de bovenstaande veiligheidsaankwijzingen niet opgevolgd, kan de veiligheid van het apparaat negatief worden beïnvloed.

Probeer nooit de stroomkabel van het apparaat zelf te vervangen, omdat hiervoor speciaal gereedschap nodig is. Om de veiligheid van het apparaat te waarborgen mag de kabel, indien nodig, alleen door een klantenservicecenter gerepareerd of vervangen worden dat door de fabrikant hiertoe geautoriseerd is.

Neem de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt of als u onderdelen wilt aanbrengen of verwijderen en vóór het reinigen. Dompel het nooit onder water: denk er altijd aan dat het een elektrisch apparaat is.

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires vervangt of in de buurt komt van onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.

Reinig het apparaat alleen met een borstel of een vochtig doekje.

Dompel het snoer, de stekker en de unit nooit onder in water of een andere vloeistof om brand, een elektrische schok en persoonlijk letsel te voorkomen.

Vermijd het contact met bewegende delen.

Laat kinderen niet spelen met het apparaat.

Verwijder de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als er geen toezicht is of om het apparaat te (de)monteren of schoon te maken.

Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

Dit apparaat is geschikt voor gebruik door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen met onvoldoende kennis en ervaring, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat, en de mogelijke gevaren begrijpen.

Laat kinderen niet spelen met het apparaat.

Als het netsnoer beschadigd is, dient deze om gevaarlijke situaties te voorkomen door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon te worden vervangen.

Controleer hopper op de aanwezigheid van vreemde voorwerpen voor gebruik.

Waarschuwing! Misbruik zal potentiële letsel veroorzaken!

**Bewaar deze instructies
zodat u deze later op-
nieuw kunt nalezen.**

**ALLEEN VOOR HUISHOU-
DELIJK GEBRUIK**

INSTALLATIE

Zet het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak dat niet heet is en zich ook niet naast een hittebron bevindt. Het oppervlak moet droog zijn. Houd het apparaat en de stroomkabel buiten het bereik van kinderen.

Controleer of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning met de lokale stroomspanning overeenstemt. (Gebruik een aardlekschakelaar (FI-schakelaar), een elektromonteur kan u hier adviseren.) Terwijl het apparaat in gebruik is moet het stopcontact voor noodgevallen toegankelijk zijn.

Als het stopcontact voor de stekker van het apparaat niet geschikt is, moet het door een geautoriseerde elektromonteur worden vervangen.

INSTELLING VAN DE MAALGRAAD

De op de koffiemolen aangegeven hoofdinstellingen voor de maalgraad zijn in de regel voldoende. De maalgraad kan door draaien van het bonenreservoir aangepast worden (fig.17).



= fijn

(bijv. voor espressomachine)



= medium

(bijv. voor BODUM® filterkoffiemachine)



= grof

(bijv. voor BODUM® French Press koffiezetapparaat)

Als de drie instelstanden niet helemaal met uw persoonlijke smaak overeenstemmen, kunt u voor het malen van uw koffie ook een tussenstand te kiezen.

Als er koffiebonen in het apparaat zitten, mag de maalgraad alleen worden ingesteld terwijl de motor loopt.

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

Houd het deksel (fig. 1) van het bonenreservoir altijd goed gesloten, zo behouden de koffiebonen de volle smaak en het volle aroma. Maal nooit meer koffie dan u nodig hebt.

Zorg er bij het malen altijd voor dat het deksel (afb. 7) is aangebracht op het reservoir voor gemalen koffie (afb. 6).

DOSEERSCHAKELAAR

De BODUM® koffiemolen is voorzien van een tijd-/doseerschakelaar (fig. 8).

Met deze schakelaar kunt u de maalduur en de gemalen hoeveelheid instellen. Het apparaat schakelt automatisch uit als de vooraf ingestelde tijd verstreken is. Als u het malen vóór het einde van de ingestelde tijd wilt onderbreken, drukt u op de I/O knop (fig. 11).

De hoeveelheid gemalen koffie die u voor uw kopje koffie nodig hebt is van het soort koffieboon, de maalgraad en uw persoonlijke smaak afhankelijk.

Waarschuwing: Maal niet meer dan één complete portie (1x20 seconden) per keer om oververhitting van de motor te vermijden. Wacht daarna 5 min. voordat u weer koffie maalt, zodat de motor kan afkoelen.

MAALWERK

De BODUM® koffiemolen gebruikt een conisch maalwerk. Dat zijn de beste maalwerken die er zijn. De kegel draait langzamer dan maalschijven, waardoor dit model geluidsarmer en schoner werkt. Een molen met een conisch maalwerk kunt u ook voor olieachtige of gearomatiseerde koffiesoorten gebruiken, omdat deze aanzienlijk minder vaak verstopt raakt dan andere types maalwerk. Dit zijn gewoon echt de beste maalwerken.

VEILIGHEIDSUIT-SCHAKELING BIJ STEENTJES

Gezien de enorme hoeveelheden koffie die elke dag verpakt worden, kan het gebeuren dat er zelfs tussen de beste koffiebonen kleine steentjes terechtkomen. Het apparaat is voorzien van een veiligheidsuitschakeling - of «wrijvingskoppeling» - die het maalmechanisme stopt om beschadigingen te voorkomen. Een steentje in het maalmechanisme veroorzaakt een hard rammelend geluid. Schakel het apparaat onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopcontact, open de molen zoals onder «Onderhoud» beschreven en verwijder het steentje.

ONDERHOUD

Reiniging van het maalmechanisme.

Trek de stekker uit het stopcontact. Neem eventueel nog aanwezige bonen uit het bonenreservoir (fig. 18) en draai het reservoir tegen de wijzers van de klok in tot naar het ontgrendelingspunt (fig. 19) om het te verwijderen. Til het

bonenreservoir van de molen af (fig. 20). Nu kan de maalring uit het maalmechanisme worden genomen.

Een zachte varkensharen kwast is ideaal voor het reinigen van het maalmechanisme. Zet het apparaat weer in elkaar en ga hierbij in omgekeerde, boven beschreven volgorde te werk. De behuizing, het deksel (afb. 1), het reservoir voor koffiebonen (afb. 2) en het deksel van het maalmechanisme (afb. 5) kunnen eenvoudig worden gereinigd met een vochtige doek.

Het reservoir voor gemalen koffie (afb. 6) en het deksel ervan (fig. 7) zijn vaatwasserbestendig.

Elk ander onderhoud dient te worden uitgevoerd door een erkende servicemedewerker.

LIGGING VAN DE POLEN

Alleen voor klanten in de VS

De stekker van dit apparaat is beschermd tegen een verkeerde ligging van de polen (één uiteinde is breder dan het andere).

Om het risico van een elektrische schok te reduceren, past deze stekker maar op één manier in een beveiligd stopcontact. Draai de stekker om, als deze niet in het stopcontact past. Past de stekker nog steeds niet, raadpleeg dan een gekwalificeerde elektromonteur. Probeer in geen geval de stekker te veranderen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning EU	220-240V~ 50-60Hz
Nominale spanning US	120V~ 60Hz
Nominaal uitgangsvermogen	160 watt
Maalsysteem	conisch maalwerk
Kabellengte	ca. 80 cm
Inhoud	max. 220 g koffiebonen
Aan/Uit-veiligheidsschakelaar	aanwezig

FABRIEKSGARANTIE VOOR DE VS & CAN, DE EU EN CH.

Garantie: BODUM® AG, Zwitserland, garandeert de Bistro Elektrische Koffiemolen voor een periode van twee jaar gerekend vanaf de datum van de originele aankoop voor gebrekkig materiaal en storingen die terug zijn te voeren op defecten in ontwerp of fabricage. Reparaties worden kosteloos uitgevoerd als aan alle garantievoorwaarden wordt voldaan. Terugbetalingen worden niet gedaan.

Garantiegever: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantievoorwaarden: Het garantiecertificaat moet door de verkoper worden ingevuld op het moment van verkoop. U moet het garantiecertificaat tonen om aanspraak te kunnen maken op garantieservices. Mocht uw BODUM® product garantieservice nodig hebben, neem dan contact op met uw BODUM® verkooppunt, een BODUM® winkel, uw landelijke BODUM® distributeur, of bezoek www.bodum.com.

BODUM® geeft geen garantie af voor schade als gevolg van onjuist gebruik, onjuiste behandeling, normale slijtage, onvoldoende of verkeerd onderhoud of verzorging, verkeerde bediening of gebruik van het apparaat door onbevoegde personen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten onder de toepasselijke nationale wetgeving, noch op uw rechten ten opzichte van de dealer als gevolg van de verkoop/aankoopovereenkomst.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALAFVOER



Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet het verantwoord gerecycled worden om het duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van teruggave- en inzamelsystemen of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijk recycling.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

När du använder elektriska produkter ska grundläggande säkerhetsföreskrifter alltid följas, inklusive följande.

Läs alla instruktioner innan du använder denna apparat första gången. Om du inte följer instruktioner och säkerhetsråd kan fara uppstå.

När du packat upp apparaten, kontrollera så att den inte är skadad. Om du är tveksam, kontakta säljaren.

Håll packningsmaterialet (kartong, plastpåsar etc.) borta från barn (risk för kvävning eller skada).

Kaffekvarnen är gjord bara för hushållsbruk. Använd den inte utomhus. Ställ aldrig kvarnen på eller nära öppen eld, element eller på en varm spis.

Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för personskada eller egendomsskada vid olämplig användning. Använd aldrig apparaten för annat ändamål än avsett.

Låt inte barn leka med kaffekvarnen.

Rör aldrig kvarnen med fuktiga eller våta händer. Berör inte elkabeln med fuktiga händer. Koppla alltid ur kvarnen genom att hålla i kontakten och inte i sladden. Låt inte sladden hänga över kanten av bord eller köksbänk eller vidröra heta ytor, inklusive spisen. Använd aldrig en produkt vars sladd eller kontakt är skadad, efter felfunktion eller om du har tappat den så att den har skadats på något sätt. Kontakta tillverkaren på deras telefonnummer för kundservice, för information om undersökning, reparation eller justering.

Användning av extra tillbehör, som inte rekommenderas eller

säljs av tillverkaren, kan resultera i brand, elektrisk chock eller personskador.

Om någon driftstörning eller fel skulle uppstå skall man stänga av kvarnen och inte försöka reparera den själv. Låt endast en av tillverkaren auktoriserad verkstad utföra reparationer på apparaten. Underlåtenhet att följa ovannämnda säkerhetsregler kan påverka säkerheten hos utrustningen.

Försök inte byta sladden på kvarnen eftersom specialverktyg behövs. För att garantera fortsatt säker drift, låt endast en auktoriserad serviceverkstad godkänd av tillverkaren, byta sladden om det skulle behövas.

Koppla från produkten när den inte används innan du sätter på eller tar av delar. och när den ska rengöras. Sänk inte ner kvarnen i vatten: tänk på att den är en elektrisk apparat.

Stäng av enheten och koppla från den innan du byter tillbehör eller berör rörliga delar.

Rengör kvarnen med en borste eller fuktig trasa

Sänk inte ned sladden, kontakten eller produkten i vatten eller annan vätska. Risk för brand, elstötar och personskador!

Rör inte de rörliga delarna.

Låt inte barn leka med denna apparat.

Koppla alltid bort apparaten från spänningen om den lämnas utan tillsyn och innan montering, demontering eller rengöring.

Denna apparat bör inte användas av barn. Håll apparaten och tillhörande sladd utom räckhåll för barn.

Apparater kan användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår de risker som användningen av dessa apparater innebär.

Barn bör inte leka med denna apparat.

Om nätkabeln blir skadad måste den bytas ut av tillverkaren, deras servicetekniker eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

Kontrollera magasinet för förekomst av främmande föremål före användning.

Varning! Missbruk kommer att orsaka potentiell skada!

Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.

**ENDAST FÖR
HUSHÅLLSBRUK**

INSTALLERING

Placera kaffekvarnen på en stabil yta som inte är het eller nära en värmekälla. Underlaget skall vara torrt. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.

Kontrollera att angiven nätspänning på märkplåten stämmer med nätspänningen i ditt område. Använd en jordfelsbrytare (rådfråga en elektriker). När du använder kvarnen skall sladden vara inom räckhåll, om det skulle ske en olycka.

Om elkontakten är olämplig för att ansluta kontakten på apparaten i, låt en behörig elektriker byta ut den.

STÄLLA IN MALNINGEN

De angivna lägena på vredet för malningen är normalt tillräckliga. Graden av malning kan justeras genom att vrida på bönbehållaren (fig.17).



= finmalning

(t.ex. för espressomaskin)



= mellanmalning

(t.ex. för BODUM® filter kaffebryggare)



= grovmalet

(t.ex. för BODUM® French Press kaffebryggare)

Om de tre inställningarna inte passar din personliga smak kan du mala din egen kaffetyp genom att välja mellanlägen.

Om kvarnen fyllts med bönor kan du bara ändra malningsinställningen när motorn är igång.

VIKTIGA INSTRUKTIONER

Håll alltid locket (fig.1) på bönbehållaren stängd för att kunna njuta av den fulla aromen och smaken hos dina kaffebönor. Mal inte mer kaffe än du verkligen behöver.

Vid malning, se alltid till att locket (fig. 7) passar till behållaren för malt kaffe (fig. 6).

MÄNGDKONTROLL

BODUM® kaffekvarn har en tid/mängd-reglering (fig.8).

Den kan du använda för att ställa in kaffekvarnen på önskad tid eller mängd. Apparaten stänger av sig automatiskt när den förutbestämda tiden gått. Om du vill avbryta malningen innan den förinställda tiden gått. Tryck på I/O-knappen (fig.11).

Mängden malt kaffe som du behöver för att brygga ditt kaffe beror på typ av bönor, malningsgrad och din personliga smak.

Varning: För att hindra att motorn överhettas skall du inte mala mer än 1 komplett omgång (1x20 sekunder) i följd. Vänta 5 minuter för att låta motorn kalla innan omstart.

KVARN

BODUM® kaffekvarn använder ett koniskt malverk som är det bästa kvarnar som finns. De koniska malskivorna roterar långsammare än knivskivorna vilket gör dem tystare och renare. Du kan använda koniska malskivor för oljehaltiga eller smaksatta kaffesorter och de beakar inte ihop som andra kvarnar. De är de bästa.

SÄKERHETSAV-STÄNGNING FÖR STENAR

Om man tänker på de enorma mängder kaffe som packas varje dag förstår man att mycket små stenar kan komma in i förpackningar av även de bästa kaffebönor. Apparaten är försedd med en säkerhetsavstängning eller «friktionsbroms» för att hindra skador. En sten i malenheten kommer att orsaka höga skakande ljud. Stäng omedelbart av kvarnen, ta ur kontakten från vägguttaget, öppna som beskrivs i «underhåll» och ta bort stenen.

UNDERHÅLL

Rengöring av malverket.

Ta ur kontakten från vägguttaget. Ta bort alla bönor i bönbehållaren (fig.18) och ta av den genom att vrida moturs till stoppet (fig.19). Lyft ur tratten från höljet (fig.20). Malningsringen kan då lyftas ur maskinen.

En mjuk borste är idealisk för att rengöra malverket. Återmontera maskinen genom att utföra stegen i motsatt ordning. Överdel, lock (fig. 1), behållaren för kaffebönor (fig. 2) och kvarnmekanismens lock (fig. 5) rengörs enkelt med en fuktig trasa.

Behållaren för malt kaffe (fig. 6) och dess lock (fig. 7) tål diskmaskin.

All service ska utföras av en auktoriserad servicerepresentant.

POLARISATION

Endast för Amerikanska kunder

Enheten har en fasriktig kontakt (ena stiftet är bredare än det andra).

Kontakten är gjord för att bara passa i ett fasriktigt uttag på ett sätt som minskar risken för stötar. Om kontakten inte passar ordentligt i uttaget, vänd på den. Passar den fortfarande inte, kontakta en behörig elektriker. Försök inte modifiera kontakten.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER**TEKNISK DATA**

Märkspänning EU	220-240V~ 50-60Hz
Märkspänning US	120V~ 60Hz
Märkeffekt	160 W
Malverk	Koniska malskivor
Sladdlängd	ca 80 cm
Kapacitet	Max. 220 g kaffebönor
PÅ/AV-brytare	Utfärdade

FABRIKSGARANTI FÖR EU & CH.

Garanti: BODUM® AG, Schweiz, garanterar Bistro Elektrisk Kaffekvarn i en period av två år från inköpsdatum mot materialfel och fel som kan spåras tillbaka till brister i konstruktion eller tillverkning. Reparationer utförs kostnadsfritt om alla garantier är uppfyllda. Återbetalning är inte möjligt.

Garanten: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantivillkor: Garantin måste fyllas i av säljaren vid tidpunkten för köpet. Du måste uppvisa garantibeviset att få garantitjänster. Skulle din BODUM®-produkt kräva garantiservice, kontakta din BODUM®-återförsäljare, en BODUM®-butik, ditt lands BODUM®-grossist, eller besök www.bodum.com.

BODUM® kommer inte ge garanti för skador som uppstått på grund av felaktig användning, felaktig hantering, normalt slitage, bristfälligt eller felaktigt underhåll eller skötsel, felaktig drift eller användning av apparaten av obehöriga personer.

Denna tillverkargaranti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter under tillämplig nationell lagstiftning som är i kraft, eller din rätt mot försäljaren som härrör från deras försäljning-/köpekontrakt.

MILJÖVÄNLIG AVFALLSHANtering

Det är olagligt att kasta elektriska apparater som är defekta eller föråldrade tillsammans med det vanliga avfallet. De måste tas om hand separat. Konsumenterna har möjlighet att lämna sådana anordningar gratis på återvinningscentraler. Ägare av sådana anordningar måste föra dem till samlingsplatser eller ställa ut dem när respektive samlingar sker. Genom att göra denna mindre personliga insats, bidrar du till att värdefulla råvaror återvinns och föroreningar hanteras korrekt.

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Durante a utilização de aparelhos eléctricos, devem respeitar-se sempre precauções de segurança, incluindo as seguintes.

Antes de utilizar este equipamento pela primeira vez, leia todas as instruções. A não observação das instruções e indicações de segurança pode resultar em situações perigosas.

Após desembalar o equipamento, verifique se existem danos ou avarias. Em caso de dúvida, não o utilize, contacte o seu fornecedor.

Mantenha os materiais de empacotamento (cartão, sacos plásticos, etc.) fora do alcance das crianças (perigo de asfixia ou de ferimento).

Este equipamento foi desenvolvido apenas para uso doméstico. Não o use ao ar livre. Não o coloque sobre nem perto de um queimador a gás ou eléctrico, ou de um forno aquecido.

O fabricante rejeita toda e qualquer responsabilidade sobre danos ou ferimentos causados pelo seu uso impróprio ou despropositado. Não utilize o equipamento para o outro fim para além da utilização prevista.

Não permita que as crianças brinquem com este equipamento.

Nunca toque no equipamento com as mãos húmidas ou molhadas. Não toque no cabo de alimentação ou ficha com as mãos molhadas. Desligue sempre o aparelho da tomada puxando a ficha e não o cabo. Não deixe o cabo pendurado sobre a borda da mesa ou banca, nem deixe que este toque em superfícies

quentes ou no fogão. Não utilize aparelhos com cabos de alimentação ou fichas danificados, em caso de anomalias de funcionamento, de queda ou de presença de algum tipo de dano. Contacte a assistência ao cliente para informações acerca de inspecção, reparação ou ajuste eléctrico ou mecânico.

A utilização de qualquer equipamento acessório, não recomendado ou vendido pelo fabricante, pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou ferimento em pessoas.

No caso de ocorrer uma falha ou mau funcionamento, desligue o equipamento; não tente repará-lo sozinho. Entregue o equipamento para reparação somente numa oficina de serviço ao cliente que seja autorizada pelo fabricante. O não cumprimento das indicações de segurança acima expostas pode comprometer a segurança do equipamento.

Nunca tente substituir o cabo de alimentação do equipamento, uma vez que são necessárias ferramentas especiais para esse fim. Para garantir a segurança regular do equipamento, se o cabo necessitar de ser reparado ou trocado, leve-o a uma oficina do serviço ao cliente autorizada pelo fabricante, onde essa operação deverá ser exclusivamente realizada.

Retire a ficha da fonte de alimentação quando o aparelho não estiver a ser utilizado e antes de colocar ou retirar componentes e antes de limpar. Nunca submergir o artigo em água: lembre-se de que este é um equipamento eléctrico.

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de substituir acessórios e de tocar em componentes que se movem durante a utilização.

Limpe o equipamento usando apenas uma escova ou um pano húmido.

Para evitar incêndios, choques eléctricos e ferimentos, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha e a unidade em água ou outros líquidos.

Evite o contacto com as partes móveis.

Não permita que as crianças brinquem com este equipamento.

Retire sempre a ficha da fonte de alimentação quando o aparelho não estiver a ser utilizado, assim como também antes da montagem ou desmontagem ou de limpar o aparelho.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.

Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos, se estas foram supervisionados ou se lhes foram dadas instruções relativamente a um uso seguro do aparelho e se as mesmas tiverem consciência dos riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por alguém igualmente qualificado a fim de evitar perigo.

Antes de utilizar, verifique se há presença de corpos estranhos no funil.

Atenção! O uso indevido pode provocar potenciais ferimentos!

**Guarde estas instruções
de utilizador para
referência futura.**

**APENAS PARA
UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA**

INSTALAÇÃO

Coloque o equipamento numa superfície plana estável que não esteja nem quente nem próxima de uma fonte de calor. A superfície deve estar seca. Mantenha o equipamento e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.

Assegure-se de que a tensão indicada na placa sinalética do equipamento coincide com a tensão de alimentação na sua área. (Use um dispositivo activado por corrente residual (RCD) e procure o aconselhamento técnico de um electricista.) Enquanto o equipamento estiver em uso, a ficha de alimentação deve estar acessível em caso de uma emergência.

Se a tomada for inadequada para acomodar a ficha do seu equipamento, deve ser substituída por um electricista credenciado.

AJUSTAR O CONTROLE DE MOAGEM

As posições principais de ajuste indicadas no controle para o grau de moagem são normalmente suficientes. O grau de moagem pode ser ajustado rodando o recipiente de grão (fig.17).

 = Moagem fina
(por exemplo para a máquina de café expresso)

 = Moagem média
(por exemplo para a máquina de café com filtro BODUM®)

 = Moagem grosseira
(por exemplo para a cafeteira BODUM® French Press)

Se as três posições de ajuste não corresponderem de forma precisa ao seu gosto pessoal, poderá também moer o seu café escolhendo uma qualquer posição intermédia.

Se o equipamento estiver cheio de grãos de café, o controle de moagem só deve ser accionado quando o motor estiver em funcionamento.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Mantenha sempre a tampa (fig.1) do recipiente de grão firmemente fechada a fim de apreciar todo o sabor e aroma dos seus grãos de café. Nunca moa mais café do que o que realmente necessita.

Durante a moagem, assegure-se de que a tampa (fig. 7) está bem encaixada no recipiente de café moído (fig. 6).

CONTROLO DE QUANTIDADE

O moinho de café da BODUM® está equipado com um controlo de tempo/quantidade (fig.8).

Use-o para ajustar o moinho de café ao tempo e à quantidade moída desejada. O equipamento desliga-se automaticamente assim que o tempo predefinido tenha decorrido. Se desejar interromper a moagem antes do fim do tempo predefinido carregue no interruptor principal (I/O) (fig.11).

A quantidade de café moído que você necessita para fazer seu café depende do tipo de grão, do grau de moagem e do seu gosto pessoal.

Aviso: A fim de impedir o sobreaquecimento do motor, não moa mais do que 1 unidade completa (1x20 segundos) sucessivamente. Espere 5 minutos para deixar que o motor arrefeça antes de reiniciar.

MOINHO

O moinho de café da BODUM® usa um moedor de disco de lâmina cônica, que são os melhores moedores que você pode encontrar. O disco de lâmina cônica gira mais lentamente do que o modelo de roda, tornando o moinho mais silencioso e limpo. Você pode usar um moedor de disco de lâmina cônica para cafés com paladar oleoso ou aromatizado, não sendo provável que entupa, como os outros tipos de moedores. Estes são os melhores.

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA DE REMOÇÃO DE PEDRAS

Dadas as enormes quantidades de café que são embaladas diariamente, podem acidentalmente ser embaladas pedras muito pequenas, mesmo nas embalagens de grãos de café de melhor qualidade. O equipamento está equipado com um dispositivo de segurança de remoção de pedras ou «embraíagem de fricção» - a fim de impedir danos na engrenagem moedora. Uma pedra na engrenagem de moagem causará um forte ruído vibratório. Desligue o equipamento imediatamente, remova a ficha da tomada, abra-o conforme descrito na secção intitulada «Manutenção» e retire a pedra.

MANUTENÇÃO

Limpeza da engrenagem de moagem.

Desligue o cabo de alimentação da tomada. Remova os grãos restantes do recipiente dos grãos (fig.18) e retire este último rodando-o no sentido anti-horário até que ele pare no botão de desbloqueio (fig.19). Levante o funil de grão, retirando-o da carcaça (fig.20). O anel moedor pode então ser retirado da máquina.

Uma escova de pêlos macios é ideal para limpar a engrenagem moedora. Volte a montar a máquina executando a operação acima descrita na ordem inversa. A caixa, a tampa (fig. 1), o recipiente de grãos de café (fig. 2) e a tampa do mecanismo de moagem (fig. 5) são de limpeza fácil com um pano húmido.

O recipiente de café moído (fig. 6) e a respectiva tampa (fig. 7) podem ser colocados na máquina de loiça.

Outros tipos de utilização devem ser executados por um representante autorizado da assistência ao cliente.

POLARIZAÇÃO

Apenas para clientes dos E.U.A.

Este equipamento tem uma ficha polarizada (uma lâmina é mais larga do que a outra).

Para reduzir o risco de choque eléctrico, esta ficha encaixará numa tomada apolarizada somente de uma maneira. Se a ficha não encaixar completamente na tomada, inverta a ficha. Se ainda assim não encaixar, contacte um electricista qualificado. Não modifique a ficha de nenhuma maneira.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**DADOS TÉCNICOS**

Voltagem nominal na UE	220-240V~ 50-60Hz
Voltagem nominal nos EUA	120V~ 60Hz
Potência nominal	160 Watt
Sistema de moagem	Disco de lâmina cónica
Comprimento do cabo	Aprox. 80 cm
Capacidade	Máx. 220 g grãos de café
Interruptor de Segurança	Fornecido

GARANTIA FABRICANTE PARA A UNIÃO EUROPEIA & SUÍÇA.

Garantia: BODUM® AG, Suíça, garante o BISTRO Moinho Eléctrico de Café por um período de dois anos a partir da data de compra contra defeitos de material e disfunções inerentes a defeitos de concepção ou de fabricação. As reparações serão efectuadas gratuitamente se todas as condições da garantia forem preenchidas. Não há reembolsos.

Garantidor: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Condições de garantia: O certificado de garantia deve ser preenchido pelo vendedor no momento da compra. Deve apresentar o certificado de garantia para obter os serviços de garantia. Se o seu produto BODUM® necessita de um serviço de garantia, contacte o seu revendedor BODUM®, uma loja BODUM®, o distribuidor BODUM® do seu país, ou visite www.bodum.com.

BODUM® não garante danos que resultam de um uso inadequado, manuseio inadequado, desgaste normal, manutenção inadequada ou incorrecta, funcionamento incorrecto ou utilização incorrecta do aparelho por pessoas não autorizadas.

Esta garantia do fabricante não afecta os seus direitos legais provenientes das leis aplicáveis, nem os seus direitos em relação ao revendedor, decorrentes do contrato de venda/compra.

ELIMINAÇÃO ECOLÓGICA

Agora é ilegal eliminar dispositivos eléctricos que são defeituosos ou obsoletos juntamente com o lixo doméstico. Estes devem ser eliminados de forma separada. Os consumidores podem deixar estes dispositivos em centros de recolha de forma gratuita. Os proprietários destes dispositivos são obrigados a levá-los para centros de recolha ou pontos de recolha. Ao fazer este pequeno esforço pessoal, está a contribuir para garantir a reciclagem de bens e o tratamento de contaminantes de forma adequada.

SUOMI

Onnittelumme BODUMin® valmistaman, sähkökäyttöisen kahvimyllyn valinnasta. Lue käyttöohje huolella ennen kahvimyllyn käyttämistä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Lue käyttöohje huolella, ennen kuin käytät tätä laitetta ensimmäisen kerran. Käyttö- ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vaaratilanteisiin.

Kun laite on purettu pakkauksesta, tarkista mahdolliset vauriot. Jos et ole varma laitteen kunnosta, älä käytä sitä, vaan ota yhteys myyjään.

Säilytä pakkausmateriaalit (pahvit, muovipussit jne.) lasten ulottumattomissa (tukehtumis- tai loukkaantumisvaara).

Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Älä käytä sitä ulkona. Älä aseta sitä kuuman kaasu- tai sähkölieden päälle tai lähelle tai kuumaan uuniin.

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vaurioista tai loukkaantumisista, jotka johtuvat virheellisestä tai sopimattomasta käytöstä. Laitetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Älä koskaan kosketa laitetta kosteilla tai märillä käsillä. Älä kosketa virtajohtoa tai pistoketta märillä käsillä. Irrota laitteen virtajohto pitämällä kiinni pistokkeesta, ei johdosta. Älä anna johdon roikkua pöydänkulman tai tason yli taikka koskettaa kuumia pintoja uuni mukaan luettuna. Älä käytä laitetta johdon tai pistokkeen ollessa viallinen tai laitteen toimintahäiriön jälkeen tai laitteen minkä tahansa vaurion jälkeen. Ota yhteys valmistajaan asiakaspalvelun puhelinnumeron kautta tutkimus-, korjaus- ja säätöasioissa.

Älä liitä laitteeseen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele tai myyty, sillä siitä voi seurata tulipalo, sähköisku tai henkilövahinkoja.

Jos ilmenee vika tai virheellinen toiminto, kytke laite pois päältä. Älä yritä korjata vikaa itse. Vie laite valmistajan valtuuttamaan huoltoyriyteen korjattavaksi. Edellisten turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi heikentää laitteen turvallisuutta.

Älä koskaan yritä vaihtaa laitteen virtajohtoa itse. Sitä varten tarvitaan erikoistyökaluja. Laitteen turvallisuuden takaamiseksi vain valmistajan valtuuttama huoltoyritys saa korjata ja vaihtaa johdon.

Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen puhdistamista. Älä koskaan upota laitetta veteen: muista aina, että kyseessä on sähkölaite.

Ennen kuin vaihdetaan lisätarvikkeita tai -osia, jotka liikkuvat käytön aikana, täytyy laite kytkeä pois päältä ja irrottaa verkkovirrasta.

Puhdista laite vain harjalla tai kostealla liinalla.

Älä upota johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen tulipalon, sähköiskun ja henkilövahinkojen estämiseksi.

Älä kosketa liikkuvia osia.

Älä anna lasten leikkiä laitteen kanssa.

Irrota laite aina sähkösyötöstä, jos se jätetään valvomatta, ja ennen kokoonpanoa, purkamista tai puhdistusta.

Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.

Laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä on opastettu tai ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa.

Jos verkkojohto on vaurioitunut, se on vaihdettava joko valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavasti pätevien henkilöiden toimesta vaaran välttämiseksi.

Tarkista suppilon läsnäolo vieras esine ennen käyttöä.

Varoitus! Väärinkäyttö voi aiheuttaa mahdollisia vammoja!

Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

VAIN KOTITALOUSKÄYTÖÖN

VALMISTELU

Aseta laite vakaalle, tasaiselle pinnalle, joka ei ole kuuma tai lähellä lämmönlähdettä. Pinnan on oltava kuiva. Pidä laite ja virtajohto lasten ulottumattomissa.

Varmista, että laitteen arvokilpeen merkitty jännite vastaa verkkojännitettä. (Käytä vikavirtasuojakytkintä, kysy neuvoa sähköteknilkoltä.) Kun laite on käytössä, sen pistokkeen täytyy sijaita helppopääsyisessä paikassa hätätilanteen varalta.

Jos pistorasia ei ole yhteensopiva laitteen pistokkeen kanssa, valtuutetun sähköteknilkon täytyy vaihtaa pistorasia.

JAUHANTAKARKEUDEN SÄÄTÖ

Laitteeseen merkityt säätöasetnot riittävät yleensä jauhantakarkeuden säätöön. Säätö tapahtuu kiertämällä kahvipäpusäiliötä (kuva 17).

 = hieno jauhatus
(esim. espressokeittimille)

 = keskihieno jauhatus
(esim. BODUM® -suodatinkahvinkeitimille)

 = karkea jauhatus
(esim. BODUM® French Press -kahvipannuille)

Jos nämä kolme säätöasentoa eivät vastaa tarkalleen omaa makuasi, voit hienosäätää jauhatusta myös valitsemalla jonkin välisasennon.

Jos laitteessa on kahvipapuja, jauhantakarkeutta saa säätää vain moottorin ollessa käynnissä.

TÄRKEITÄ OHJEITA

Pidä kahvipapusailiön kansi (1) aina tiukasti kiinni. Siten kahvipavut säilyttävät arominsa parhaiten. Jauha kahvia aina vain juuri sen verran, mitä sillä hetkellä tarvitset.

Varmista aina, että jauhetun kahvin säiliön kansi (7) on paikallaan säiliön (6) päällä jauhamisen aikana.

MÄÄRÄN SÄÄTÖ

BODUM® -kahvimyllyssä on jauhanta-ajan ja -määrän säätömahdollisuus (8).

Sen avulla voidaan säätää haluttu jauhanta-aika tai jauhetun kahvin määrä. Laite sammuu automaattisesti, kun asetettu säädetyn jauhanta-ajan päätyttyä. Voit keskeyttää jauhamisen ennen säädetyn ajan loppumista painamalla I/O-painiketta (11).

Kahvin valmistamiseen tarvittava jauhomäärä riippuu kahvipapujen laadusta, jauhantakarkeudesta ja siitä, miten vahvasta kahvista pidät.

Varoitus: vältä moottorin ylikuumentumista jauhamalla aina vain yhden annoksen kahvia (1x20 sekuntia) kerrallaan.

Odota sen jälkeen viisi minuuttia, ennen kuin käytät kahvimyllyä uudelleen, jotta moottori ennättää jäähtyä.

JAUHIN

BODUM® -kahvimyllyssä käytetään kartiojauhinta. Se on paras mahdollinen jauhintyyppi. Kartio pyörii hitaammin kuin jauhinlevyt, joten se on hiljaisempi ja puhtaampi käyttää. Kartiojauhimet sopivat myös öljypitoisten tai aromatisoitujen papujen jauhamiseen. Ne tukkeentuvat huomattavasti harvemmin kuin muut jauhintyytit. Ne ovat yksinkertaisesti parhaita jauhimia.

TURVAKATKAISU KIVIEN VARALTA

Päivittäin pakataan valtavia määriä kahvia, joten myös parhaiden kahvipapujen joukkoon voi toisinaan jäädä pieniä kiviä. Siksi laitteessa on turvakatkaisin (tai ”kitkakytkin”), joka pysäyttää jauhimen kiven joutuessa laitteeseen. Se siis suojaa jauhinta vaurioitumiselta. Jauhimeen joutunut kivi kolisee kuuluvasti. Sammuta siinä tapauksessa laite välittömästi, irrota pistoke pistorasiasta, avaa laite kohdassa Huolto kuvatulla tavalla ja poista kivi.

HUOLTO

Jauhimen puhdistus.

Irrota pistoke pistorasiasta. Poista kaikki kahvipapusailiöön (kuva 18) jääneet kahvipavut. Ota säiliö pois kiertämällä sitä vastapäivään, kunnes se on irrotuskohdassa (kuva 19). Nosta kahvipapusailiö rungosta (kuva 20). Nyt voit poistaa jauhinkenkaan koneesta. Puhdista jauhinta pehmeällä harjalla. Asenna osat takaisin käänteisessä järjestyksessä. Puhdista runko, kansi (1), kahvipapusailiö (2) ja sisäänmenoaukon kansi (5) kostealla liinalla. Jauhetun kahvin säiliön (6) ja sen kannen (7) voi puhdistaa astianpesukoneessa.

NAPAIKUUS

(Vain USA)

Laite on varustettu pistokkeella, joka takaa aina oikean napaisuuden. (Pistokkeen toinen terä on leveämpi kuin toinen).

Sähköiskujen estämiseksi pistoke sopii pistorasiaan vain oikein päin. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käännä se toisin päin. Jos se ei vielä kukaan sovi, ota yhteyttä pätevään sähköteknikkoon. Älä yritä muuttaa pistoketta.

TEKNISET SELITYKSET

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite EU	220-240V~ 50-60Hz
Nimellisjännite USA	120V~ 60Hz
Nimellisteho	160W
Jauhin	kartiojauhin
Johdon pituus	noin 80 cm
Tilavuus	enintään 220 g kahvipapuja
Turvakatkaisin	on

MANUFACTURER GUARANTEE FOR THE USA & CAN, THE EU AND CH.

Takuu: BODUM® AG, Sveitsi, takaa Sähkökäyttöinen Kahvimylly kahdeksi vuodeksi alkuperäisestä ostosta laskien viallisia materiaaleja ja toimintahäiriöitä vastaan, jotka voidaan jäljittää suunnittelu- tai valmistusvikoihin. Korjaukset suoritetaan ilmaiseksi, jos takuuehdot täyttyvät. Takaisinmaksu ei ole mahdollista.

Takaaja: BODUM® (Sveitsi) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Takuuehdot: Takuutodistuksen on myyjän suoritettava ostohetkellä. Sinun on esitettävä takuutodistus hankkiaksesi takuupalveluja. Mikäli BODUM® tuotteesi vaatii takuupalvelua, ota yhteys BODUM® jälleenmyyjäsi, BODUM®-kauppaasi, maasi BODUM® jakelijaan, tai vieraile osoitteessa www.bodum.com.

BODUM® ei tarjoa takuuta sellaisista vahingoista, jotka aiheutuvat valtuuttamattoman henkilön väärästä käytöstä, väärästä käsittelystä, normaalista kulumisesta ja repeämisestä, riittämättömästä tai väärästä ylläpidosta tai huolenpidosta, väärästä toiminnasta tai laitteen käytöstä.

Tämä Valmistajan Takuu ei vaikuta lailliseen oikeuteesi voimassa olevien sovellettavien kansallislakien alaisena, eikä vaikuta oikeuksiisi jälleenmyyjää vastaan heidän myynti/osto-sopimuksesta.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITYS



Nykyään on laitonta heittää sellaisia sähkölaitteita pois, jotka ovat viallisia tai vanhentuneita yhdessä normaalin jätteen kanssa. Ne on hävitettävä erikseen. Kuluttajalla on mahdollisuus heittää sellaiset laitteet pois yhteisön keräyskeskuksissa ilmaiseksi. Tämänlaisten laitteiden omistajan vaaditaan tuomaan ne keräyspaikoille tai laittamaan ne ulos, kun vastaavia keräyksiä pidetään. Tekemällä tämän pienen henkilökohtaisen ponnistuksen teet oman panostuksesi, joka varmistaa, että arvokkaita hyödykkeitä kierrätetään ja saasteita käsitellään tarkoituksenmukaisesti.

РУССКИЙ

Поздравляем! Вы стали обладателем электрической кофемолки BISTRO марки BODUM. Перед применением кофемолки внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

RU

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации электрических приборов следует соблюдать основные меры предосторожности, в т.ч. следующие.

Внимательно прочитайте все инструкции перед первым применением. Несоблюдение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к серьезным последствиям.

После распаковки прибора проверьте его на отсутствие повреждений. При наличии сомнений не включайте прибор, а обратитесь к продавцу.

Упаковочный материал (картонную коробку, пластиковые пакеты и проч.) держите в недоступном для детей месте (опасность удушья или травмы).

Прибор предназначен только для использования в быту. Не используйте прибор вне помещения. Не ставьте его поверх или вблизи горячих электрических и газовых конфорок или в нагретую печь.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению. Запрещено использовать прибор в целях, не отвечающих его назначению.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Запрещено касаться прибора влажными руками. Не прикасайтесь к электрическому шнуру влажными руками. Всегда отключайте прибор от сети за вилку, а не за шнур. Следите за тем, чтобы шнур не свисал с края стола, а также не касался горячих поверхностей, в том числе плиты. Не используйте прибор с поврежденным кабелем или вилкой, а также при неисправности, после падения или при наличии повреждений любого характера. Для получения дополнительной информации об осмотре устройства, его ремонте или настройке свяжитесь с производителем по номеру телефона службы поддержки.

Использование дополнительных креплений, не утверждены или проданы производителем, может привести к пожару, поражению током или травме.

При возникновении неполадок отключите питание прибора. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Ремонт выполняется только в авторизованной сервисной мастерской. Несоблюдение вышеприведенных указаний может повлиять на безопасность прибора.

Не пытайтесь самостоятельно заменить кабель питания, для этого необходимы специальные инструменты. Для подтверждения надежности функционирования прибора после замены или ремонта кабеля соответствующая проверка должна быть проведена только в авторизованной сервисной мастерской.

Всегда выключайте прибор из сети, если он не используется, перед снятием деталей или очисткой. Запрещено погружать изделие в воду: помните — это электрический прибор.

Перед прикосновением к подвижным деталям и сменой насадок необходимо отключить прибор от сети.

Очистка прибора выполняется щеткой или влажной тканью.

Для предотвращения возгорания, поражения электротоком и получения травм не погружайте кабель, вилку и кофемолку в воду или другую жидкость.

Избегайте контакта с движущимися деталями.

Не разрешайте детям играть с устройством.

Всегда отключайте прибор от сети, если оставляете его без присмотра, а также перед его сборкой, разборкой, чисткой и хранением.

Детям запрещается использовать устройство. Храните устройство и шнур в недоступном для детей месте.

Прибор и комплектующие не предназначены для использования лицами с ограниченными физическими, умственными или сенсорными способностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда данные лица получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и рискам, связанным с его использованием, или когда они используют прибор под присмотром.

Не разрешайте детям играть с прибором.

Если шнур питания повреждён, он должен быть заменён производителем, сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией во избежание возникновения опасности.

Проверьте бункер на наличие постороннего предмета перед использованием.

Предупреждение! Неправильное использование может привести потенциальных травм!

**Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования.
для использования
ТОЛЬКО В ДОМАШНИХ
УСЛОВИЯХ**

УСТАНОВКА

Разместите прибор на прочной ровной поверхности, которая не нагревается и не находится вблизи источника тепла. Поверхность должна быть сухой. Прибор и кабель питания должны быть вне досягаемости детей.

Убедитесь, что сетевое напряжение соответствует указанному на табличке данных прибора. Используйте устройство защитного отключения (УЗО) по рекомендации электротехника. Во время работы доступ к вилке всегда должен быть открыт для отключения прибора в случае неполадки.

Если точка электропитания не подходит, ее должен заменить квалифицированный специалист.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕГУЛЯТОРА ПЕРЕМОЛКИ

Основных положений регулятора степени перемолки, как правило, достаточно. Степень перемолки регулируется поворотом емкости для зерен (рис.17).



= тонкий помол
(например, для кофеварки эспрессо)



= средний помол
(например, для фильтрующей кофеварки BODUM®)



= грубый помол
(например, для кофеварки BODUM® French Press)

Если ни одно из трех положений регулировки не соответствует вашему личному вкусу, вы можете выбрать промежуточное положение.

Если прибор заполнен зернами кофе, регулятор можно поворачивать только при работающем моторе.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Всегда держите крышку (1) емкости для зерен плотно закрытой, чтобы сохранить аромат зерен кофе. Не перемалывайте больше кофе, чем нужно в данный момент.

Во время перемолки проверяйте, что крышка (7) находится на емкости для кофе (6).

РЕГУЛЯТОР ОБЪЕМА

Кофемолка BODUM® оснащена регулятором времени/объема (8).

Регулятор используется для задания времени и объема помола. Прибор автоматически выключится по истечении установленного времени. Чтобы завершить перемолку до истечения установленного времени, нажмите кнопку I/O (11).

Необходимый вам объем молотого кофе зависит от типа зерен, степени помола и личного вкуса.

Предупреждение: Во избежание перегрева мотора не перемалывайте последовательно более 1 полной порции (1 x 20 секунд). Делайте между запусками перерыв 5 мин., необходимый на охлаждение мотора.

КОФЕЙНАЯ МЕЛЬНИЦА

Кофейная мельница BODUM® представляет собой коническую жерновую мельницу — лучший вариант мельниц. Жерновой камень вращается медленнее, чем в колесной

модели, обеспечивает более тихую и аккуратную работу. В конической жерновой мельнице можно перемалывать маслянистый и ароматный кофе без загрязнения, как в других кофемолках. Этот тип мельниц — лучший.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ ПРИ ПОПАДАНИИ КАМЕШКОВ

Учитывая огромные объемы упаковываемого каждый день кофе, даже в мельчайшие зерна кофе могут случайно попасть очень мелкие камешки. Прибор оснащен функцией автоматического отключения при попадании камешков или «фрикционным тормозом» для предотвращения повреждения мельничного механизма. Камешек в мельничном механизме будет создавать громкий дребезжащий звук. В этом случае немедленно выключите прибор, выньте вилку из розетки, откройте его, согласно описанию в разделе «Обслуживание», и удалите камешек.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка мельничного механизма.

Выньте вилку шнура питания из розетки. Освободите емкость от остатков зерен (рис. 18) и снимите ее, повернув против часовой стрелки до упора (рис. 19). Снимите емкость для зерен с корпуса кофемолки (рис. 20). Кольцо жернова можно снять с прибора.

Для очистки мельничного механизма хорошо подходит мягкая волосная щетка. Разберите прибор, выполнив приведенные выше операции в обратном порядке. Корпус, крышка (1), емкость для зерен (2) и крышка мельничного механизма (5) легко чистятся смоченной тканью. Емкость для молотого кофе (6) с крышкой (7) можно мыть в посудомоечной машине. Все остальные действия по обслуживанию должны выполняться представителем уполномоченного сервисного центра.

ПОЛЯРИЗАЦИЯ

Только для пользователей в США

Штепсельная вилка прибора является поляризованной (один зубец шире другого).

Для снижения риска поражения электрическим током вилка может быть вставлена только в соответствующую розетку. Если вилка не входит в розетку, переверните ее. Если вилка все равно не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику. Не пытайтесь изменить конструкцию вилки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение для ЕС	220–240 В~ 50-60 Гц
Номинальное напряжение для США	120 В~ 60 Гц
Номинальная мощность	160 Вт
Система измельчения	Жерновая мельница
Длина шнура	Прибл. 80 см
Емкость	Не более 220 г. кофейных зерен
Аварийный выключатель	Есть

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ДЛЯ ЕС И ШВЕЙЦАРИИ.

Гарантия: BODUM® AG, Швейцария, гарантирует качество материалов и исправную работу BISTRO Электрическая кофемолка в течение двух лет с момента покупки, а также дает гарантию, распространяющуюся на все дефекты материалов и неисправную работу, вызванные дефектами конструкции или производства. Ремонт выполняется бесплатно, если удовлетворены все гарантийные условия. Возмещение стоимости не предусмотрено.

Гарант: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Гарантийные условия: Покупатель должен заполнить гарантийный сертификат во время покупки. Для получения услуг гарантийного обслуживания необходимо предоставить гарантийный сертификат. Если приобретенный товар BODUM® нуждается в гарантийном обслуживании, для получения такого обслуживания необходимо обратиться к продавцу BODUM®, в магазин BODUM®, к дистрибьютору BODUM® в Вашей стране или посетить веб-сайт www.bodum.com.

BODUM® не предоставляет гарантию на повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего использования, неправильного обращения, нормального износа, неадекватного или неправильного технического обслуживания или ухода, неправильной эксплуатации прибора неправомочными лицами.

Гарантия производителя не влияет на Ваши законные права по действующим применимым национальным законам, как и на Ваши права по отношению к дилеру по договору купли/продажи.

Экологически приемлемая утилизация

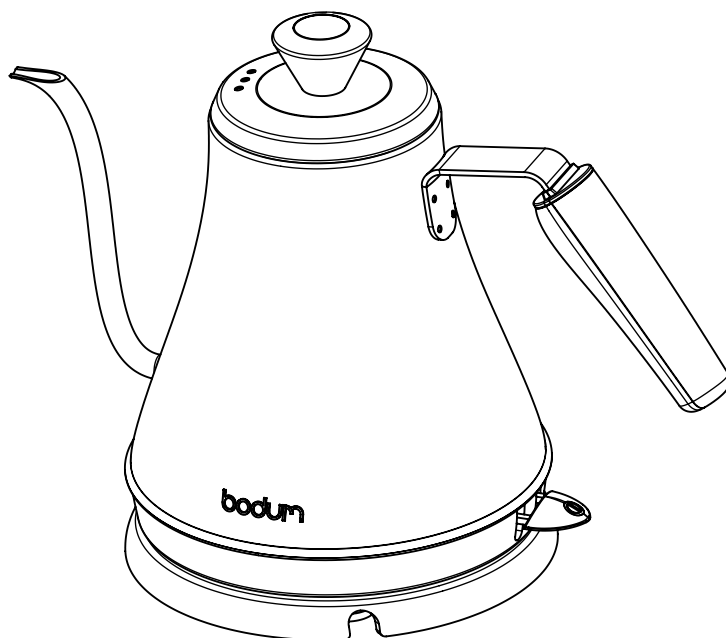


Утилизация неисправных или устаревших электроприборов вместе с обычными отходами является нарушением закона. Их необходимо утилизировать отдельно. Потребителям должна быть предоставлена возможность сдать такие приборы бесплатно в специальных центрах сбора. Обладатели таких приборов должны принести их в пункт сбора или вынести на место, где осуществляется сбор подобных приборов. Подобное личное участие – это вклад в обеспечение переработки ценных материалов и правильной утилизации приборов.

The Bodum logo consists of the word "bodum" in a white, lowercase, sans-serif font, set against a solid red rectangular background. A small registered trademark symbol (®) is located at the top right of the letter "m".

11883 MELIOR

Gooseneck Water Kettle

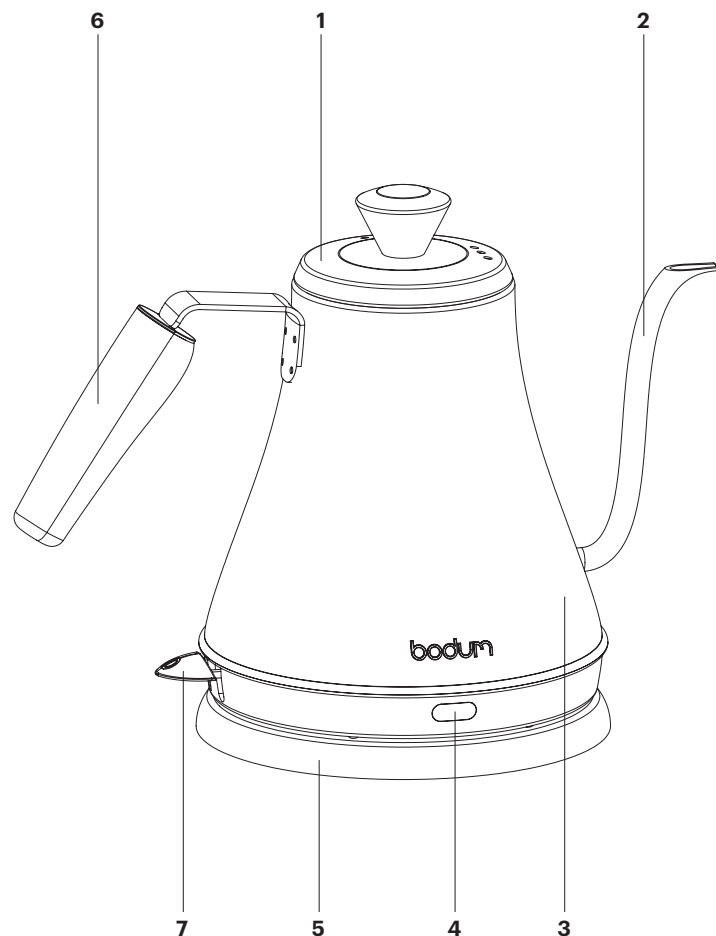


Gooseneck water kettle	Instructions for use	ENGLISH
Gooseneck wasserkocher	Gebrauchsanweisung	DEUTSCH
Bouilloire Gooseneck	Mode d'emploi	FRANÇAIS
Gooseneck Vandkedel	Brugsanvisning	DANSK
Hervidor de agua Gooseneck	Instrucciones de uso	ESPAÑOL
Bollitore d'acqua Gooseneck	Istruzioni per l'uso	ITALIANO
Gooseneck waterkoker	Gebruiksaanwijzing	NEDERLANDS
Gooseneck Vattenkokare	Bruksanvisning	SVENSKA
Chaleira elétrica Gooseneck	Manual de instruções	PORTUGUÊS
Gooseneck vedenkeitin	Käyttöohje	SUOMI
Чайник для воды Gooseneck	Руководство по эксплуатации	РУССКИЙ

Welcome to BODUM®

**Congratulations! You are now the proud owner of the
BODUM® MELIOR Gooseneck Water Kettle.**

Please read these instructions carefully before using.	ENGLISH
Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung.	DEUTSCH
Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'utilisation.	FRANÇAIS
Læs venligst disse instruktioner nøje før brug.	DANSK
Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.	ESPAÑOL
Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso del prodotto.	ITALIANO
Lees, voordat u het apparaat in gebruik neemt, deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.	NEDERLANDS
Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder kaffebryggaren.	SVENSKA
Por favor, leia cuidadosamente estas instruções antes de utilizar.	PORTUGUÊS
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.	SUOMI
Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием.	РУССКИЙ



GOOSENECK WATER KETTLE

Parts of the kettle

- 1 Lid
- 2 Spout
- 3 Kettle body
- 4 Lamp cover
- 5 Power base
- 6 Handle
- 7 On/Off switch

HERVIDOR DE AGUA GOOSENECK

Componentes del hervidor

- 1 Tapa
- 2 Pico
- 3 Cuerpo de la tetera
- 4 Tapa de la lámpara
- 5 Base de poder
- 6 Mango
- 7 Interruptor de encendido y apagado

CHALEIRA ELÉTRICA GOOSENECK

Peças da chaleira

- 1 Tapa
- 2 Bico
- 3 Corpo da chaleira
- 4 Tapa da lâmpada
- 5 Base elétrica
- 6 Pega
- 7 Interruptor para ligar / desligar

GOOSENECK WASSERKOCHER

Teile des Kessels

- 1 Deckel
- 2 Ausgießer
- 3 Gehäuse des Wasserkessels
- 4 Lampenabdeckung
- 5 Grundplatte mit Stromanschluss
- 6 Griff
- 7 Ein- / Aus-Schalter

BOLLITORE D'ACQUA GOOSENECK

Componenti del bollitore

- 1 Coperchio
- 2 Beccuccio
- 3 Contenitore del bollitore
- 4 Coprispia
- 5 Base di carica
- 6 Manico
- 7 Interruttore on/off

GOOSENECK VEDENKEITIN

Keittimen osat

- 1 Kansi
- 2 Kaatonokka
- 3 Vedenkeitin
- 4 Lampun kansi
- 5 Telakka
- 6 Kahva
- 7 Virtakytkin

BOUILLLOIRE GOOSENECK

Description des pièces

- 1 Couvercle
- 2 Bec
- 3 Bouilloire
- 4 Couvercle de lampe
- 5 Socle
- 6 Poignée
- 7 Interrupteur ON/OFF

GOOSENECK WATERKOKER

Onderdelen van de waterkoker

- 1 Deksel
- 2 Tuit
- 3 Waterkoker kan
- 4 Lampenkap
- 5 Voedingsbodem
- 6 Handvat
- 7 Aan/uit knop

ЧАЙНИК ДЛЯ ВОДЫ GOOSENECK

Компоненты чайника

- 1 Крышка
- 2 Носик
- 3 Чайник
- 4 Крышка лампы
- 5 Электрическая подставка
- 6 Ручка
- 7 Переключатель для включения / выключения

GOOSENECK VANDKEDEL

Dele af kedlen

- 1 Låg
- 2 Tud
- 3 Kedel krop
- 4 Lampedæksel
- 5 Power basen
- 6 Håndtag
- 7 Tænd/sluk-knap

GOOSENECK VATTENKOKARE

Vattenkokarens delar

- 1 Låg
- 2 Pip
- 3 Vattenkokar-kanna
- 4 Lampskydd
- 5 Sockel
- 6 Handtag
- 7 På/Av-knapp

Congratulations! You are now the proud owner of a MELIOR Gooseneck water kettle, an electric water kettle by BODUM®. Please read these instructions carefully before using the water kettle.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed. Please read all instructions:

Before connecting the kettle to the power supply, check the voltage indicated on the appliance (under the kettle & base) corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the kettle.

In the case of obvious damage to the appliance or the cable, consult an electrician.

Repairs to electrical equipment may only be carried out by trained person(s).

Never allow children to use electrical equipment without supervision.

Avoid contact with steam coming out of the spout area when pouring and out of the lid when refilling.

Never use the appliance outside or exposed directly in the environment.

The boiler gets hot during use, therefore do not touch the appliance except for the handle.

Do not fill to above the mark "MAX", because the water may boil over and potentially splash out.

Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

Never put the kettle near or on cooker hot plated or gas burner, or in a heated oven.

Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.

Use only on a dry, anti-slip, level surface.

Never put the kettle, cord or plug in liquid.

Never switch on the appliance when its lid is open.

Make sure the kettle is switched off before lifting or pouring.

Always unplug your kettle when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.

Never immerse the kettle or cord in water, or allow moisture to contact with these parts.

If there is no water in the kettle, do not burn it. Otherwise, the stainless steel chassis will change color; repeatedly dry burning will reduce the life of the kettle.

Only suitable for water—never put other liquids in the jug kettle.

Cork parts such a handle and knob are easily cleaned with a cloth and clean water.

Never put the gooseneck water kettle on dishwasher.

The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.

To disconnect, turn any control to "off," then remove plug from wall outlet.

Do not use appliance for other than intended use.

Avoid spillage on the connector.

Potential injury from misuse.

The heating element surface is subject to residual heat after use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING: Do not remove the lid while the water is boiling.

WARNING: Position the lid so that steam is directed away from the handle. The appliance (included kettle and its stand with plug and cord) must not be immersed. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

The appliance is only to be used with the stand provided.

CAUTION: Ensure that the appliance is switched off before removing it from its stand.

This user manual can be acquired from www.bodum.com.

**Retain these user
instructions for future
reference.**

HOUSEHOLD USE ONLY

BEFORE USING YOUR APPLIANCE

Using electrical equipment can be dangerous, please read the instructions carefully before use.

Remove all packing and any labels.

A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.

Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

If a long detachable power-supply cords or extension cord is used:

- The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
- If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord; and
- The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

PRODUCT FEATURE

High quality controller.

All stainless steel inner wall.

Heating with an indicator light.

Automatic shut-off when the water has boiled.

Easy to clean with seamless stainless steel.

BOILING WATER

Open the lid.

Fill the jug kettle.

Completely unroll the cable.

Put the cordless model on its base.

Plug in the main plug. (Warning: appliance becomes hot during use).

Switch on the kettle.

The indicator lamp will turn on.

When the water boils, the appliance will switch off automatically.

Water can be poured out with the lid on.

The cordless model can easily be removed from its base.

The base remains near the socket. After use, the kettle should be replaced on its base at once, and it is immediately ready for use again.

Heating can be stopped at any time by operating the on/off switch.

USING YOUR KETTLE

The appliance is only suitable for heating and boiling water.

Do not use any other liquids. The heating element must be covered with water ("0.5L" Or above on water level). Otherwise there is danger of overheating.

Should the boil-dry protection operate, allow the kettle to cool down. The appliance will be ready for use once cooled.

The water gauge will show you how much water you have put in the jug.

CLEANING AND CARE

Before cleaning first unplug the appliance.

Allow it to cool down.

Wipe it inside and out with a soft cloth.

Descale your jug kettle weekly.

Cover the heating elements with vinegar and water (2/3 water and 1/3 vinegar).

Boil up the solution two or three times.

Rinse out the appliance and wipe with a soft cloth.

SERVICE AND CUSTOMER CARE

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection center or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

EN

TECHNICAL SPECIFICATIONS

TECHNICAL DATA

Nominal voltage EUROPE	220-240V~ 50-60Hz
Nominal voltage USA	120V~ 60Hz
Nominal power EUROPE	1000 W
Nominal power USA	1000 W
Capacity	0.8l / 27fl. oz

MANUFACTURER GUARANTEE FOR THE USA & CAN, THE EU AND CH.

Guarantee: BODUM® AG, Switzerland, guarantees the MELIOR Gooseneck Water Kettle for a period of two years from the date of original purchase against faulty materials and malfunctions that can be traced back to defects in design or manufacturing. Repairs are carried out free of charge if all guarantee conditions are met. Refunds are not available.

Guarantor: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Guarantee conditions: The guarantee certificate must be completed by the seller at the time of purchase. You must present the guarantee certificate to obtain guarantee services. Should your BODUM® product require guarantee service, please contact your BODUM® retailer, a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

BODUM® will not provide warranty for damage resulting from inappropriate use, improper handling, normal wear and tear, inadequate or incorrect maintenance or care, incorrect operation or use of the appliance by unauthorized persons.

This Manufacturer Guarantee does not affect your statutory rights under applicable national laws in force, nor your right against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Environmentally acceptable disposal



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Sie sind jetzt stolzer Besitzer eines MELIOR Wasserkocher, eines elektrischen Wasserkessels von BODUM®. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den Wasserkessel benutzen.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden. Bitte lesen Sie alle Anweisungen:

Bevor Sie den Wasserkessel an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät (auf der Unterseite des Wasserkochers und der Basisstation) angegebene Netzspannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt.

Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Händler und benutzen Sie den Wasserkessel nicht.

Bei offensichtlichen Schäden am Gerät oder an seinem Kabel wenden Sie sich an einen Elektriker.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von geschulten Personen durchgeführt werden.

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.

Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Dampf, der beim Ausgießen und beim Nachfüllen aus dem Deckel austritt.

Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien oder setzen Sie es keinen direkten Umwelteinflüssen aus.

Der Wasserkessel wird während des Betriebs heiß, fassen Sie das Gerät daher ausschließlich an seinem Griff an.

Füllen Sie kein Wasser über die Markierung "MAX" hinaus ein, da das Wasser überkochen und möglicherweise herauspritzen kann.

Es kann zu Verbrühungen mit heißem Wasser kommen, wenn der Deckel während des Aufheizvorgangs entfernt wird.

Stellen Sie den Wasserkessel niemals in die Nähe eines Herdes, oder auf einen Herd mit heißen Kochplatten oder in einen Backofen.

Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist, oder sonst in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie in diesen Fällen das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder zum Nachstellen zu ihrem nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

Verwenden Sie das Gerät nur auf einer trockenen, rutschfesten und ebenen Oberfläche.

Stellen Sie den Wasserkessel, das Kabel oder den Stecker niemals in eine Flüssigkeit.

Schalten Sie das Gerät niemals an, wenn der Deckel geöffnet ist.

Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie den Deckel abheben oder das Wasser ausgießen.

Ziehen Sie den Stecker des Wasserkessels immer ab, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen, bevor Sie Teile abnehmen oder einbauen, und bevor Sie das Gerät reinigen.

Wenn der Wasserkessel überfüllt ist, kann es zum Austreten von kochendem Wasser kommen.

Tauchen Sie den Wasserkessel oder sein Kabel niemals in Wasser, und lassen Sie diese Teile nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Wenn sich kein Wasser im Kessel ist, dürfen Sie diesen nicht aufheizen. Andernfalls verändert das Edelstahlgehäuse seine Farbe; wiederholtes Aufheizen ohne Wasser reduziert die Lebensdauer des Wasserkochers.

Nur für Wasser geeignet — geben Sie niemals andere Flüssigkeiten in den Wasserkessel.

Korkteile, wie der Griff und Knopf, können leicht mit einem Tuch und sauberem Wasser gereinigt werden.

Geben Sie das Gooseneck Wasserkocher niemals in den Geschirrspüler.

Die Verwendung von Zubehörteilen, die vom Hersteller des Gerätes nicht empfohlen werden, kann zu Feuer, einem elektrischen Schlag oder zur Verletzung von Personen führen.

Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen, und keine heißen Oberflächen berühren.

Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, stellen Sie zunächst alle Regler auf „Aus“, und ziehen Sie dann den Stecker aus der Wandsteckdose.

Verwenden Sie das Gerät nie für etwas anderes als den vorgesehenen Gebrauch.

Vermeiden Sie jegliche Verschmutzungen auf dem Stecker.

Missbrauch kann mögliche Verletzungen verursachen.

Die Oberfläche des Heizelement verfügt über Restwärme nach dem Gebrauch.

Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in Bezug auf die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die involvierten Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

WARNUNG: Entfernen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht.

WARNUNG: Den Deckel so positionieren, dass der Dampf vom Griff weggeführt wird. Das Gerät (mitgelieferter Wasserkocher und Standfuß mit Stecker und Kabel) darf nicht in Wasser getaucht werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Sockel verwendet werden.

VORSICHT: Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es vom Sockel nehmen.

Diese Bedienungsanleitung kann unter www.bodum.com bezogen werden.

**Bewahren Sie diese
Bedienungsanleitung auf,
um sie zu einem späteren
Zeitpunkt lesen zu können.**

**NUR FÜR DEN
GEBRAUCH IN PRIVATEN
HAUSHALTEN**

**BEVOR SIE IHR
GERÄT BENUTZEN**

Die Verwendung von elektrischen Geräten kann gefährlich sein. Bitte lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Entfernen Sie alle Verpackungsteile und Aufkleber.

Ein kurzes Netzkabel (oder ein abnehmbares Netzkabel) wird bereitgestellt, um Risiken zu reduzieren, die entstehen, wenn Sie sich in einem längeren Kabel verfangen oder darüber stolpern.

Längere abnehmbare Stromversorgungskabel oder Verlängerungskabel sind verfügbar und können verwendet werden, wenn Sorgfalt bei ihrer Verwendung ausgeübt wird.

Wenn ein langes abnehmbares Netzkabel oder Verlängerungskabel verwendet wird:

- Die angegebene elektrische Nennleistung des abnehmbaren Stromkabels oder Verlängerungskabels sollte mindestens so hoch wie die elektrische Nennleistung des Geräts sein;
- Wenn das Gerät geerdet ist, dann sollte das Verlängerungskabel ein 3-adriges Erdungskabel sein und
- Das längere Kabel sollte so angeordnet sein, dass es nicht über die Arbeitsplatte oder die Tischplatte hinausragt, wo daran von Kindern gezogen oder darüber gestolpert werden kann.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Hochwertiges Steuerungselement.

Alle Innenwände aus Edelstahl.

Heizelemente mit Kontrollleuchte.

Automatische Abschaltung, wenn das Wasser gekocht hat.

Leicht zu reinigen durch nahtloses Edelstahlmaterial.

KOCHENDES WASSER

Öffnen Sie den Deckel.

Füllen Sie den Wasserkessel auf.

Rollen Sie das Kabel vollständig ab.

Stellen Sie das kabellose Modell auf seine Grundplatte.

Stecken Sie den Hauptstecker ein. (Achtung: das Gerät wird während des Gebrauchs heiß).

Schalten Sie den Wasserkessel ein.

Die Anzeigeleuchte leuchtet auf.

Wenn das Wasser kocht, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Das Wasser kann bei geschlossenem Deckel ausgegossen werden.

Das kabellose Modell kann leicht von seiner Grundplatte heruntergenommen werden.

Das kabellose Modell kann leicht von seiner Grundplatte heruntergenommen werden. Nach Gebrauch sollte der Wasserkessel sofort wieder auf seiner Grundplatte platziert werden, und ist damit sofort für eine weitere Verwendung einsatzbereit.

Die Heizelemente können jederzeit durch Betätigen des Ein- / Aus-Schalters ausgeschaltet werden.

VERWENDUNG IHRES WASSERKESSELS

Das Gerät ist nur zum Erhitzen und Kochen von Wasser geeignet.

Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten. Die Heizelemente müssen mit Wasser bedeckt sein (Der Wasserstand muss mindestens "0.5 l" oder mehr betragen.) Andernfalls besteht die Gefahr der Überhitzung.

Sollte der Schutz gegen Trockenbrennen greifen, lassen Sie den Wasserkessel zunächst abkühlen. Das Gerät ist wieder betriebsbereit, sobald es abgekühlt ist.

Die Wasseranzeige zeigt Ihnen, wieviel Wasser Sie in den Wasserkessel eingefüllt haben.

REINIGUNG UND PFLEGE

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen zunächst vom Stromnetz.

Lassen Sie es vollständig abkühlen.

Wischen Sie es innen und außen mit einem weichen Tuch ab.

Entkalken Sie Ihren Wasserkessel wöchentlich.

Die Heizelemente mit Essig und Wasser bedecken (2/3 Wasser und 1/3 Essig).

Kochen Sie diese Lösung zwei- oder dreimal auf.

Spülen Sie das Gerät aus und wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.

SERVICE UND KUNDENBE- TREUUNG

Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das Produkt nicht im städtischen Abfall entsorgt werden. Es muss zu einem speziellen kommunalen Abfallentsorgungszentrum oder einem Händler gebracht werden, der diesen Service anbietet.

Die getrennte Entsorgung von Haushaltsgeräten vermeidet mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit, die bei unsachgemäßer Entsorgung entstehen, und ermöglicht die Rückgewinnung der verwendeten Materialien, um auf diese Weise erhebliche Energie- und Ressourceneinsparungen zu erzielen.

Zur Erinnerung an die Notwendigkeit, Haushaltsgeräte getrennt zu entsorgen, ist das Produkt mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung EUROPA	220-240V~ 50-60Hz
Nennspannung USA	120V~ 60Hz
Nennleistung EUROPA	1000 W
Nennleistung USA	1000 W
Fassungsvermögen	0.8l / 27fl. oz

HERSTELLERGARANTIE FÜR DIE USA, KANADA, DIE EUROPÄISCHE UNION UND DIE SCHWEIZ.

Garantie: Die BODUM® AG, Schweiz, übernimmt für den MELIOR Gooseneck Wasserkocher eine Garantie von zwei Jahren ab Datum des Kaufs gegen Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen. Sofern die Garantiebedingungen erfüllt sind, wird BODUM® Mängel kostenfrei beheben. Eine Rückerstattung des Kaufpreises ist nicht möglich.

Garantiegeber: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen

Garantiebedingungen: Das Garantiezertifikat (letzte Seite dieser Gebrauchsanweisung) muss vom Verkäufer beim Kauf ausgefüllt werden. Bei Inanspruchnahme der Garantie ist das Garantiezertifikat vorzulegen. Hierzu wenden Sie sich bitte an Ihren Bodum Händler, ein Bodum Verkaufsgeschäft, den für Ihr Land zuständigen Vertriebspartner oder kontaktieren Sie uns unter www.bodum.com

Diese Garantie gilt nicht, wenn der Defekt eines Geräts auf unsachgemäßer Behandlung, üblichem Verschleiß, unsachgemäßer Pflege und/oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung beruht.

Ihnen stehen neben den Rechten aus der Garantie die gesetzlichen Rechte zu. Insbesondere werden die gesetzli- chen Rechte des Verbrauchers, die ihm gegenüber seinem Vertragspartner zustehen, nicht eingeschränkt.

**Korrekte Entsorgung dieses Produktes**

Alte Elektrogeräte dürfen nicht mehr zusammen mit dem Restmüll beseitigt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Die Abgabe bei kommunalen Sammelstellen durch Privatpersonen ist kostenfrei. Die Besitzer von Altgeräten sind verpflichtet, die Geräte zu den Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben. Mit diesem kleinen persönlichen Aufwand tragen Sie dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.

Félicitations! Vous êtes l'heureux (ou l'heureuse) propriétaire d'une bouilloire Gooseneck MELIOR de BODUM®. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser la bouilloire.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'appareils électriques s'accompagne toujours des précautions d'usage, et notamment du respect des règles de sécurité suivantes. Lisez toutes les instructions :

Avant de connecter la bouilloire à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil (sous la bouilloire & socle) correspond à la tension de votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et ne pas utiliser la bouilloire

En cas de dommages visibles sur l'appareil ou câble, consultez un électricien.

Les réparations d'équipements électriques ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

Ne laissez jamais les enfants utiliser un équipement électrique sans surveillance.

Évitez tout contact avec la vapeur s'échappant de la zone du bec lors de la coulée et du couvercle lors du remplissage.

N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur ou exposé directement dans l'environnement.

La bouilloire s'échauffe pendant l'utilisation, ne touchez donc pas l'appareil sauf la poignée.

Ne jamais remplir la bouilloire au-dessus du niveau « MAX », car l'eau pourrait déborder et éclabousser.

Vous risquez de vous brûler si vous ouvrez le couvercle pendant que l'eau est en train de bouillir.

Ne placez jamais la bouilloire à proximité ou sur la plaque chaude d'une cuisinière ou sur un brûleur à gaz ou dans un four chauffé.

N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement ou qui a été endommagé de quelque façon que ce soit. Renvoyez l'appareil au service après-vente agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou réglé

Utilisez uniquement sur une surface sèche, antidérapante et plane.

Ne pas immerger la bouilloire, le cordon ou la fiche dans un liquide.

N'allumez jamais l'appareil lorsque le couvercle est ouvert.

Assurez-vous que la bouilloire soit éteinte avant de la soulever ou de verser.

Débranchez toujours votre bouilloire lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant de la nettoyer. Laissez la bouilloire refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces et avant de nettoyer l'appareil.

Lorsque la bouilloire est trop pleine, cela peut provoquer des projections d'eau bouillante.

Ne pas immerger la bouilloire ou le cordon dans l'eau ou laisser l'humidité entrer en contact avec ces pièces.

S'il n'y a pas d'eau dans la bouilloire, ne la faites pas chauffer. Sinon, le châssis en acier inoxydable changera de couleur ; Faire chauffer plusieurs fois la bouilloire à sec, réduira sa durée de vie.

Convient uniquement à une utilisation avec de l'eau-ne jamais mettre d'autres liquides dans la bouilloire

Les pièces en liège tels que la poignée et le bouton se nettoient facilement avec un chiffon et de l'eau propre.

Ne jamais mettre la bouilloire électrique gooseneck dans le lave-vaisselle.

L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures des personnes.

Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.

Pour débrancher, veuillez mettre tous les interrupteurs sur «OFF» puis débranchez la fiche de la prise murale.

N'utilisez l'appareil que pour la fonction à laquelle il est destinée.

Evitez de renverser des liquides sur le connecteur.

Une mauvaise utilisation peut causer des blessures.

Après avoir été utilisée, la surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par un manque d'expérience et de connaissance s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Ne retirez pas le couvercle lorsque l'eau est en train de bouillir.

AVERTISSEMENT: Positionnez le couvercle de manière à éloigner la vapeur de la poignée. L'appareil (y compris la bouilloire et son support avec prise et câble) ne doit pas être immergé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle fourni.

ATTENTION: Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le retirer de son support.

Ce manuel d'utilisation peut être obtenu à partir de www.bodum.com.

Veillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL

L'utilisation de matériel électrique peut être dangereuse, veuillez lire attentivement les instructions avant utilisation.

Retirez tous les emballages et toutes les étiquettes.

Un cordon d'alimentation court (ou un cordon d'alimentation détachable) est fourni pour réduire les risques de s'emmêler ou de trébucher sur un cordon plus long.

Des cordons d'alimentation ou des rallonges électriques détachables plus longs sont disponibles et peuvent être utilisés si leur utilisation nécessite une attention particulière.

Si vous utilisez un long cordon d'alimentation ou une rallonge :

- Le puissance électrique indiquée du cordon d'alimentation ou de la rallonge détachable doit être au moins égal à celui de l'appareil ;
- Si l'appareil est du type connecté à la terre, la rallonge doit être un cordon à trois fils avec mise à la terre ; et
- Le cordon le plus long doit être disposé de manière à ce qu'il ne puisse pas dépasser sur le comptoir ou le dessus de la table où des enfants peuvent le tirer ou trébucher dessus.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Contrôleur de haute qualité.
 Paroi intérieure en acier inoxydable.
 Chauffage avec témoin lumineux.
 Arrêt automatique lorsque l'eau a bouilli.
 Facile à nettoyer avec acier inoxydable sans soudure.

EAU BOUILLANTE

Ouvrez le couvercle.
 Remplissez la bouilloire.
 Déroulez complètement le câble.
 Mettez le modèle sans fil sur son socle.
 Branchez la prise principale.
 (Attention : l'appareil devient chaud pendant l'utilisation).
 Allumez la bouilloire.
 Le témoin s'allumera.
 Lorsque l'eau bout, l'appareil s'éteint automatiquement.
 L'eau peut être versée avec le couvercle fermé.
 Le modèle sans fil peut facilement être retiré de son socle.
 Le socle reste près de la prise. Après utilisation, la bouilloire doit être mise de nouveau sur son socle et elle est immédiatement prête pour être utilisée.
 Le chauffage peut être arrêté à tout moment en appuyant le bouton ON /OFF.

UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

L'appareil ne convient que pour le chauffage et l'ébullition de l'eau.
 Ne pas utiliser avec d'autres liquides. L'élément chauffant doit être recouvert d'eau ("0.5L" ou au-dessus du niveau de l'eau). Sinon, il peut y avoir un risque de surchauffe.
 Si la protection d'ébullition à sec fonctionne, laissez la bouilloire refroidir. L'appareil sera prêt à l'emploi une fois refroidi.
 La jauge d'eau vous montrera combien d'eau vous avez mis dans la bouilloire.

ENTRETIEN

Débranchez d'abord l'appareil avant de nettoyer.
 Laisser-le refroidir.
 Essuyez-le à l'intérieur et à l'extérieur avec un chiffon doux.
 Détartrez votre bouilloire une fois par semaine.
 Couvrez les éléments chauffants avec du vinaigre et de l'eau (2/3 d'eau et 1/3 de vinaigre).
 Faire bouillir la solution deux ou trois fois.
 Rincer l'appareil et essuyer avec un chiffon doux.

SERVICE APRÈS-VENTE ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

En fin de vie, le produit ne doit pas être éliminé en tant que déchet urbain. Il doit être acheminé vers un centre de collecte des déchets différencié des autorités locales ou vers un revendeur fournissant ce service.
 Le fait de jeter séparément un appareil électroménager évite les conséquences négatives possibles pour l'environnement et la santé, découlant d'une élimination inappropriée, et permet de récupérer les matériaux constitutifs pour réaliser des économies significatives d'énergie et de ressources.
 Nous vous rappelons qu'il est nécessaire de jeter les appareils électroménagers séparément, le produit est marqué d'une poubelle sur roues barrée d'une croix.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

DONNÉES TECHNIQUES

Voltage nominal (Europe)	220-240V~ 50-60Hz
Voltage nominal (États-Unis)	120V~ 60Hz
Puissance nominale (Europe)	1000 W
Puissance nominale (États-Unis)	1000 W
Contenance	0.8l / 27fl. oz

GARANTIE FABRICANT POUR LES ÉTATS-UNIS & CANADA, L'UNION EUROPÉENNE ET LA SUISSE.

Garantie: BODUM® AG Suisse, garantit la bouilloire Gooseneck MELIOR pendant une période deux an à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel et dysfonctionnements dont l'origine peut être remontés à des défauts de conception ou de fabrication. Les réparations seront effectuées gratuitement si toutes les conditions de garantie sont remplies. Des remboursements ne sont pas possibles.

Garant: BODUM® (Suisse) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Conditions de garantie: Le certificat de garantie doit être rempli par le vendeur au moment de l'achat. Vous devez présenter le certificat de garantie pour obtenir les services de garantie. Si votre produit BODUM® nécessite un service de garantie, veuillez contacter votre revendeur BODUM®, un magasin BODUM®, le distributeur BODUM® de votre pays, ou allez sur www.bodum.com.

BODUM® ne peut pas garantir des dommages résultant d'une utilisation inappropriée, d'une manipulation incorrecte, d'une usure normale, d'un entretien inapproprié ou incorrect, d'une fausse manœuvre, ou de l'utilisation par des personnes non autorisées.

Cette garantie fabricant n'affecte pas vos droits légaux provenant des droits locaux applicables, ni vos droits contre le revendeur provenant de leur contrat de vente/d'achat.



Mise au rebut correct de ce produit

Ce sigle indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter d'éventuels impacts néfastes pour l'environnement ou la santé humaine dus à des dépôts incontrôlés de déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des matières premières. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser des systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Il peut reprendre le produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

DANSK

Velkommen til BODUM®

Tillykke! Du er nu den stolte ejer af en MELIOR Gooseneck Vandkedel, en elektrisk vandkedel af BODUM®. Læs disse instruktioner grundigt, inden du bruger vandkedelen.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Ved brug af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges. Læs venligst alle instruktioner:

Før du tilslutter kedlen til strømforsyningen, skal du kontrollere, at spændingen angivet på apparatet (under kedlen & bunden) svarer til spændingen i dit hjem. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontakte din forhandler og ikke bruge kedlen.

I tilfælde af åbenbar skade på apparatet eller kablet skal du kontakte en elektriker.

Reparationer af elektrisk udstyr må kun udføres af uddannede personer.

Lad aldrig børn bruge elektrisk udstyr uden tilsyn.

Undgå kontakt med damp, der kommer ud af tuden, når den hældes ud af låget ved genopfyldning.

Brug aldrig apparatet udenfor eller udsæt det direkte i miljøet.

Kedlen bliver varm under brug, berør derfor ikke apparatet undtagen håndtaget.

Fyld ikke over mærket "MAX", da vandet kan koge over og eventuelt ryge ud.

Skoldning kan forekomme, hvis låget fjernes under kogning.

Sæt aldrig kedlen i nærheden af eller på kogepladen, varmbelagt eller gasbrænder eller i en opvarmet ovn.

Brug aldrig apparat med en beskadiget ledning eller stik eller efter apparatets malfungerer eller er blevet beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til nærmeste autoriserede serviceanlæg til undersøgelse, reparation eller justering.

Anvend kun på en tør, anti-glidende, plan overflade.

Sæt aldrig kedlen, ledningen eller stikket i væske.

Tænd aldrig apparatet, når låget er åbent.

Sørg for, at kedlen er slukket, før du løfter eller hælder.

Træk altid din vandkedels stik ud, når den ikke er i brug og inden rengøring. Lad den afkøle, inden du sætter på eller fjerner dele, og inden du rengør apparatet.

Hvis kedlen er overfyldt, kan kogende vand falde ud.

Sænk aldrig kedlen eller ledningen i vand, eller lad fugt komme i kontakt med disse dele.

Hvis der ikke er vand i kedlen, må du ikke brænde den. Ellers vil den rustfrie stålbase ændre farve; gentagen tørbrænding, vil reducere kedlens levetid.

Kun egnet til vand - put aldrig andre væsker i kedlen

Korkdele så som håndtag og knap rengøres nemt med en klud og rent vand.

Sæt aldrig kedlens gryde i opvaskemaskinen.

Brug af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten af apparatet, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.

Lad ikke ledningen hænge over kanten af bordet eller tælleren, eller berør varme overflader.

For at afbryde forbindelsen skal du slå en kontrol til "slukket", og tag derefter stikket ud af stikkontakten.

Brug ikke apparatet til andet end hensigtsmæssig brug.

Undgå spild på stikket.

Misbrug vil forårsage potentielle skader.

Varmeelementets overflade kan opbevare restvarme efter brug.

Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover, og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion om brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden tilsyn.

ADVARSEL: Fjern ikke låget, mens vandet koger.

ADVARSEL: Placer låget, så damp ledes væk fra håndtaget. Apparatet (inklusive medfølgende kedel og dens stativ med stik og ledning) må ikke nedsænkes. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

Kedlen må kun bruges sammen med den medfølgende kontaktplade.

FORSIGTIG: Sørg for, at apparatet er slukket, før det fjernes fra stativet.

Denne brugsanvisning kan hentes fra www.bodum.com.

Gem denne brugsanvisning til senere brug.

KUN TIL BRUG I PRIVATE HJEM

**FØR DU BRUGER
DIT APPARAT**

Brug af elektrisk udstyr kan være farligt. Læs venligst vejledningen omhyggeligt før brug.

Fjern al emballage og eventuelle etiketter.

En kort strømforsyningsledning (eller aftagelig strømforsyningsledning) medfølger for at reducere de risici, der skyldes indvikling eller at man falder over en lang ledning.

Længere aftagelige strømforsyningsledninger eller forlængerledninger er tilgængelige og kan bruges, hvis der udvises omhu i deres brug.

Hvis der bruges en lang aftagelig strømforsyningsledning eller forlængerledning:

- Den markerede elektriske vurdering af den aftagelige strømforsyningsledning eller forlængerledningen skal være mindst lige så stor som apparatets elektriske vurdering.
- Hvis apparatet er af jordet type, skal forlængerledningen være en jordforbindelse med 3 ledninger; og
- Den længere ledning skal arrangeres, så den ikke hænger ud over bordpladen eller overfladen, hvor den kan trækkes i af børn eller væltes.

PRODUKTER

Høj kvalitet controller.

Alle indvendige vægge af rustfrit stål.

Opvarmning med indikatorlys.

Automatisk afbrydelse, når vandet er kogt.

Nem at rengøre med sømløst rustfrit stål.

KOGENDE VAND

Åbn låget.

Fyld kedlen.

Rul kablet helt ud.

Sæt den trådløse model på sin base.

Sæt stikket i stikket.

(Advarsel: Apparatet bliver varmt under brug).

Tænd kedlen.

Indikatorlampen tændes.

Når vandet koger, slukker apparatet automatisk.

Vand kan hældes ud med låget på.

Den trådløse model kan let fjernes fra sin base.

Basen forbliver nær stikkontakten. Efter brug skal kedlen sættes på sin base igen, og den er straks klar til brug igen.

Opvarmning kan stoppes til enhver tid ved at betjene tænd / sluk-knap.

**BRUG AF DIN
KEDEL**

Apparatet er kun egnet til opvarmning og kogning af vand.

Brug ikke andre væsker.

Varmeelementet skal være dækket af vand ("0,5L" eller over på vandniveau). Ellers er der fare for overophedning.

Hvis kogetørreskærmen virker, skal du lade kedlen køle ned. Apparatet er klar til brug når den er afkølet.

Vandmåleren viser dig, hvor meget vand du har i kedlen.

**RENGØRING OG
PLEJE**

Før rengøring skal du først tage stikket ud af stikkontakten.

Lad den køle af.

Tør inder- og yderside af med en blød klud.

Afkalk din kandevandkedel ugentligt.

Dæk varmeelementerne med eddike og vand (2/3 vand og 1/3 eddike).

Kog opløsningen op to eller tre gange.

Skyl apparatet ud og tør med en blød klud.

**SERVICE OG
KUNDEPLEJE**

Ved slutningen af arbejdslivet må produkter ikke bortskaffes som byaffald. Den skal tages til et særligt kommunalt differentieret affaldsindsamlingscenter eller til en forhandler, der yder denne service.

Ved bortskaffelse af husholdningsapparater undgås mulige negative konsekvenser for miljøet og sundheden som følge af uhensigtsmæssig bortskaffelse og gør det muligt at inddrive de pågældende materialer for at opnå betydelige besparelser i energi og ressourcer.

Som en påmindelse om behovet for at bortskaffe husholdningsapparater særskilt, er produkter mærket med en overstreget papirkurv.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

TEKNISKE DATA

Nominal spænding EUROPA	220-240V~ 50-60Hz
Nominal spænding USA	120V~ 60Hz
Nominal styrke EUROPA	1000 W
Nominal styrke USA	1000 W
Kapacitet	0.8l / 27fl. oz

PRODUCENTGARANTI FOR USA & CAN, EU OG CH.

Garanti: BODUM AG, Schweiz, garanterer MELIOR Gooseneck Vandkede til en periode på to år fra datoen for det oprindelige køb mod defekte materialer og fejlfunktioner, der kan spores tilbage til fejl i design eller produktion. Reparationer udføres gratis, hvis fejlet opfylder alle garantibetingelser. Tilbagebetaling er ikke tilgængelig.

Garant: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantibetingelser: Et garanticertifikat skal udfyldes af sælgeren på købstidspunktet. Du skal præsentere garantibeviset for at få garantiservice. Skulle din BODUM® produkt kræve garantiservice, skal du kontakte din BODUM® forhandler, en BODUM® butik, dit lands BODUM® forhandler, eller besøg www.bodum.com.

BODUM® vil ikke give garanti for skader som følge af u hensigtsmæssig brug, forkert håndtering, normalt slitage, mangelfuld eller forkert vedligeholdelse eller pleje, forkert betjening eller brug af apparatet af uautoriserede personer.

Denne producentgaranti påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder i henhold til gældende nationale love i kraft, eller din ret mod forhandleren i forbindelse med salgs-/ købekontrakt.

Miljøvenlig bortskaffelse



Det er ulovligt at bortskaffe elektriske apparater, der er defekte eller forældede sammen med almindeligt affald. De skal bortskaffes særskilt. Forbrugere har mulighed for at efterlade sådanne anordninger på genbrugsstationer gratis. Ejere af sådanne enheder er påkrævet for at bringe dem til indsamlingssteder eller sætte dem ud, når de respektive samlinger finder sted. Ved at gøre denne mindre personlig indsats, er du sikker på, at værdifulde råvarer genanvendes og forureninger håndteres korrekt.

ESPAÑOL

Bienvenido a BODUM®

ES

¡Enhorabuena! Ahora es el orgulloso propietario del Hervidor de agua Gooseneck BODUM® MELIOR. Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el hervidor de agua.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad. Por favor, lea todas las instrucciones:

Antes de conectar el hervidor a la fuente de alimentación, verifique que el voltaje indicado en el aparato (debajo del hervidor y la base) corresponda con el voltaje de su hogar. Si este no es el caso, contacte a su distribuidor y no use el hervidor.

En caso de daños evidentes en el aparato o en el cable, consulte a un electricista.

Las reparaciones de equipos eléctricos solo pueden ser realizadas por personas capacitadas.

Nunca permita que los niños usen equipos eléctricos sin supervisión.

Evite el contacto con el vapor que sale del área del surtidor cuando sale de la tapa y cuando se vuelve a llenar.

Nunca utilice el aparato en el exterior o expuesto directamente al medio ambiente.

La caldera se calienta durante el uso, por lo tanto no toque el aparato excepto el mango.

No llene por encima de la marca "MAX", porque el agua puede hervir y potencialmente salpicar.

Puede escaldarse si se quita la tapa durante los ciclos de elaboración.

Nunca coloque el hervidor cerca o sobre la estufa o el quemador de gas, ni en un horno caliente.

No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato funcione mal o haya sido dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.

Use solo en una superficie seca, antideslizante y nivelada.

Nunca coloque el hervidor, el cable o el enchufe en líquido.

Nunca encienda el aparato cuando la tapa esté abierta.

Asegúrese de que el hervidor esté apagado antes de levantarlo o verterlo.

Siempre desenchufe su hervidor cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje enfriar antes de colocar o quitar las piezas, y antes de limpiar el aparato.

Si el hervidor está demasiado lleno, se puede expulsar agua hirviendo.

Nunca sumerja el hervidor o el cable en agua o permita que la humedad entre en contacto con estas piezas.

Si no hay agua en el hervidor, no lo encienda. De lo contrario, el chasis de acero inoxidable cambiará de color. El encendido en seco repetidamente reducirá la vida útil del hervidor.

Solo apto para agua: nunca coloque otros líquidos en el hervidor.

Las piezas de corcho, como el mango y la perilla, se limpian fácilmente con un trapo y agua limpia.

Nunca coloque el hervidor de agua Gooseneck en el lavavajillas.

El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a personas.

No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni toque superficies calientes.

Para desconectar, apague cualquier control y luego desenchúfelo de la toma de corriente.

No use el electrodoméstico para un uso diferente al previsto.

Evitar cualquier tipo de vertido en el conector.

El uso incorrecto puede producir lesiones potenciales.

La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después del uso.

Este electrodoméstico lo pueden utilizar niños mayores de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o se les hayan dado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y entiendan los riesgos existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

ADVERTENCIA: No quite la tapa mientras el agua esté hirviendo.

ADVERTENCIA: Coloque la tapa de manera que el vapor se aleje del mango. El aparato (incluidos el hervidor y su soporte con enchufe y cable) no debe sumergirse. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o por personas calificadas para evitar el peligro.

El hervidor sólo debe utilizarse con la base suministrada.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de sacarlo de su soporte.

Este manual de usuario puede adquirirse en www.bodum.com.

Guarde estas instrucciones de uso para referencia futura. **SOLO USO DOMÉSTICO**

ANTES DE USAR SU ELECTRO-DOMÉSTICO

- El uso de equipo eléctrico puede ser peligroso, por favor lea las instrucciones cuidadosamente antes de usarlo.
- Retire todo el embalaje y cualquier etiqueta.
- Se proporciona un cable corto de alimentación (o cable de alimentación desmontable) para reducir los riesgos que resultan de enredarse o tropezarse con un cable más largo.
- Hay cables de extensión o cables de alimentación desmontables más largos disponibles que pueden utilizarse con precaución.
- Si se usan cables de extensión o cables de extensión desmontables largos:
- La clasificación eléctrica marcada del cable de extensión o del cable de alimentación desmontable debe ser al menos tan buena como la clasificación eléctrica del dispositivo;
 - Si el electrodoméstico dispone de toma de tierra, el cable de extensión debería ser de 3 filamentos con toma de tierra;
 - El cable más largo debe colocarse de manera que no cuelgue sobre la encimera o la mesa donde los niños puedan tirar de él o tropezarse con él.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Controlador de alta calidad.
- Pared interior totalmente en acero inoxidable.
- Calentamiento con una luz indicadora.
- Apagado automático cuando el agua ha hervido.
- Fácil de limpiar con acero inoxidable sin costuras.

AGUA HIRVIENDO

- Abra la tapa.
- Llene la jarra del hervidor.
- Desenrolle completamente el cable.
- Coloque el modelo inalámbrico en su base.
- Enchufe el conector principal.
(Advertencia: el aparato se calienta durante su uso).
- Encienda el hervidor.
- La luz indicadora se encenderá.
- Cuando el agua hierva, el aparato se apagará automáticamente.
- El agua se puede derramar con la tapa puesta.
- El modelo inalámbrico se puede quitar fácilmente de su base.
- La base permanece cerca del enchufe. Después de su uso, el hervidor debe ser colocado de nuevo en su base, e inmediatamente estará listo para ser usado nuevamente.
- La calefacción se puede detener en cualquier momento accionando el interruptor de encendido y apagado.

USANDO SU HERVIDOR DE AGUA

- El aparato solo es adecuado para calentar y hervir agua.
- No use ningún otro líquido. El elemento de calentamiento debe cubrirse con agua ("0.5L" o superior al nivel del agua). De lo contrario, existe peligro de sobrecalentamiento.
- Si la protección contra el hervido en seco funciona, deje que el hervidor se enfríe. El aparato estará listo para usar una vez se enfríe.
- El indicador de agua le mostrará la cantidad de agua que ha puesto en la jarra.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de limpiar, primero desenchufe el aparato.
- Permita que se enfríe.
- Límpielo por dentro y por fuera con un paño suave.
- Limpie su hervidor de agua semanalmente.

SERVICIO Y ATENCIÓN AL CLIENTE

Cubra los elementos calefactores con vinagre y agua (2/3 de agua y 1/3 de vinagre).

Hierva la solución dos o tres veces.

Enjuague el aparato y límpielo con un paño suave.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse como residuo urbano. Debe llevarse a un centro de recogida de residuos diferenciado de una autoridad local especial o a un distribuidor que preste este servicio.

El reciclaje de electrodomésticos evita posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite que los materiales constituyentes sean recuperados para obtener ahorros significativos en energía y recursos.

Como recordatorio de la necesidad de desechar los electrodomésticos por separado, el producto se marca con un cubo de basura con ruedas tachado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal EUROPA	220-240V~ 50-60Hz
Tensión nominal EE.UU.	120V~ 60Hz
Potencia nominal EUROPA	1000 W
Potencia nominal EE.UU.	1000 W
Capacidad	0.8l / 27fl. oz

GARANTÍA DEL FABRICANTE PARA EE. UU. Y CANADÁ, LA UE Y SUIZA.

Garantía: BODUM® AG, Suiza, asume una garantía de dos años a partir de la fecha de compra para MELIOR Hervidor de agua Gooseneck. Dicha garantía cubre aquellas faltas en el artefacto que estén basadas en errores de material y/o fabricación y que se pueda comprobar. Siempre y cuando las condiciones de garantía se cumplan, Bodum asume la eliminación de la falla sin costo alguno. No es posible la restitución del dinero de la compra.

Garante: BODUM® (Suiza) AG, Kantonsstrasse 100, código postal 463, 6234 Triengen.

Condiciones de garantía: el certificado de garantía (estas instrucciones de uso) debe ser completado por el vendedor al momento de la venta. Al momento de hacer uso de la garantía se debe presentar este certificado. Para ello por favor póngase en contacto con su comerciante BODUM®, un centro BODUM® o con el representante responsable en su país o contáctenos vía www.bodum.com.

Esta garantía no rige si los defectos del artefacto se deben a causa de un manejo indebido, al desgaste usual, a un mal cuidado y/o a la inobservancia de estas instrucciones de funcionamiento.

Además de los derechos de garantía Ud. goza de los derechos legales. En especial no se limitan los derechos legales del consumidor que le corresponden con respecto a su parte contractual.



Desecho ecológico

Los electrodomésticos viejos ya no pueden ser desechados con el resto de la basura, sino que se deben desechar por separado. La entrega en centros de recolección comunal por parte de personas privadas no tiene costo alguno. Los propietarios de electrodomésticos viejos están obligados a entregarlos en dichos centros de recolección o algún sitio similar. Con esta pequeña contribución personal está colaborando para que se puedan reciclar valiosos materiales y para que los materiales dañinos puedan tratarse como corresponde.

Complimenti! Ha appena acquistato il Bollitore d'acqua Gooseneck MELIOR di BODUM®. La preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare il bollitore.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Quando si utilizzano gli elettrodomestici, è necessario seguire sempre le avvertenze di base per la sicurezza. La invitiamo a leggere tutte le istruzioni.

Prima di collegare il bollitore all'alimentazione, verificare che il voltaggio indicato sull'elettrodomestico (sotto il bollitore e la base) corrisponda a quello della propria abitazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non utilizzare il bollitore.

In caso di danni evidenti all'elettrodomestico o al cavo, consultare un elettricista.

L'elettrodomestico può essere riparato solo da personale qualificato.

Tenere l'elettrodomestico alla larga dai bambini senza supervisione.

Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce dal beccuccio mentre si versa e dal coperchio mentre il bollitore viene riempito nuovamente.

Non utilizzare mai l'elettrodomestico all'aperto o esposto direttamente all'ambiente.

L'elettrodomestico diventa molto caldo durante l'uso, quindi toccare solo il manico.

Non riempire oltre il segno "MAX" in quanto l'acqua potrebbe traboccare durante l'ebollizione e quindi fuoriuscire.

Pericolo di scottature se il coperchio viene rimosso durante i cicli di ebollizione.

Non posizionare mai il bollitore vicino o su una piastra calda o un bruciatore o in un forno riscaldato.

Non utilizzare mai l'elettrodomestico con cavo o presa danneggiati, dopo averne constatato il malfunzionamento o se è stato danneggiato in qualunque modo. Riportare l'elettrodomestico al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'ispezione, la riparazione o la regolazione.

Utilizzare solo su una superficie asciutta, antiscivolo e piana.

Non immergere mai il bollitore, il cavo o la presa in sostanze liquide.

Non accendere mai l'elettrodomestico quando il coperchio è aperto.

Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di sollevare o versare.

Scollegare sempre il bollitore quando non è in uso e prima di pulirlo. Lasciar raffreddare prima di aggiungere o togliere componenti e prima di pulire l'elettrodomestico.

Se il bollitore è stato riempito eccessivamente, l'acqua potrebbe fuoriuscire durante l'ebollizione.

Non immergere mai il bollitore o il cavo in acqua ed evitare il contatto delle componenti con l'umidità.

Se non c'è acqua nel bollitore, non riscaldarlo. Altrimenti, la struttura in acciaio inossidabile cambierà colore; il riscaldamento a secco ripetuto riduce la durata del bollitore.

Il bollitore può contenere solo acqua: non riempirlo con altri liquidi.

Le componenti in sughero, come il manico e il pomello, si puliscono facilmente con un panno e acqua pulita.

Non mettere mai il Bollitore d'acqua Gooseneck in lavastoviglie.

L'uso di accessori non raccomandati dal produttore dell'elettrodomestico può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone.

Non lasciar sporgere il cavo dal tavolo o dal bancone ed evitarne il contatto con superfici calde.

Per scollegare l'elettrodomestico, spostare tutti gli interruttori su "off", quindi staccare la presa elettrica.

Non utilizzare l'elettrodomestico per scopi diversi da quelli previsti.

Evitare schizzi e versamenti sul connettore.

Un uso improprio provocherà possibili lesioni.

La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza e conoscenza soltanto se sotto supervisione o in seguito a chiare istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi coinvolti. non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la sorveglianza di un adulto.

AVVERTENZA: Il coperchio non deve essere rimosso durante l'ebollizione dell'acqua.

AVVERTENZA: Il coperchio deve essere posizionato in modo che il vapore NON sia diretto verso il manico. L'apparecchio (inclusi il bollitore e il suo supporto con spina e cavo) non deve essere immerso in liquidi. Se il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da personale con qualifica simile, al fine di evitare rischi.

Il bollitore può essere utilizzato esclusivamente con la base fornita.

ATTENZIONE: Prima di rimuovere l'elettrodomestico dal supporto, assicuratevi che sia spento.

Questo manuale utente può essere acquisito da www.bodum.com.

Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

ESCLUSIVAMENTE PER USO DOMESTICO

PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO

L'uso di elettrodomestici può essere pericoloso: si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

Rimuovere tutto l'imballaggio e le eventuali etichette.

Viene fornito un piccolo cavo di alimentazione (o cavo di alimentazione rimovibile) per ridurre i problemi derivanti dall'aggrovigliamento o il rischio di inciampare su un cavo più lungo.

Sono disponibili dei cavi più lunghi o delle prolunghe, che è possibile utilizzare con le dovute cautele.

Se si utilizzano dei cavi più lunghi o delle prolunghe:

- la classificazione elettrica dichiarata del cavo di alimentazione estraibile o della prolunga deve essere almeno pari alla potenza elettrica dell'apparecchio;
- se l'apparecchio è del tipo con messa a terra, la prolunga deve essere del tipo a 3 poli; e
- il cavo più lungo deve essere sistemato in modo che non penzoli dal ripiano o dal tavolo, per evitare che venga tirato giù da bambini o che ci si inciampi.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Regolazioni di elevata qualità.

Rivestimento interno interamente in acciaio inossidabile.

Riscaldamento con spia luminosa.

Spegnimento automatico dopo la bollitura dell'acqua.
Facile da pulire grazie all'acciaio inossidabile senza giunture.

BOLLIRE L'ACQUA

Aprire il coperchio.
Riempire il bollitore.
Srotolare completamente il cavo.
Posizionare il modello senza fili sulla base.
Inserire la presa principale. (Avvertenza: l'elettrodomestico diventa molto caldo durante l'uso).
Accendere il bollitore.
La spia si accenderà.
Quando l'acqua bolle, l'elettrodomestico si spegnerà automaticamente.
L'acqua può essere versata con il coperchio.
Il modello senza fili può essere rimosso facilmente dalla base.
La base resta vicino alla presa. Dopo l'uso, il bollitore deve essere riposizionato subito sulla base e può essere risollevato immediatamente.
È possibile interrompere il riscaldamento in qualsiasi momento spostando l'interruttore on/off.

USARE IL BOLLITORE

L'elettrodomestico può essere usato solo per riscaldare e far bollire l'acqua.
Non riempirlo con altri liquidi. Il contenitore del bollitore deve essere riempito con acqua (almeno mezzo litro). In caso contrario potrebbe surriscaldarsi.
Se dovesse attivarsi la protezione a secco, lasciar raffreddare il bollitore. L'elettrodomestico potrà essere riutilizzato una volta raffreddato.
L'indicatore dell'acqua mostra la quantità d'acqua versata nel bollitore.

PULIZIA E CURA

Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'elettrodomestico.
Lasciarlo raffreddare.
Pulirlo all'interno e all'esterno con un panno morbido.
Disincrostare il bollitore ogni settimana.
Riempire il contenitore di acqua e aceto (2/3 di acqua e 1/3 di aceto).
Bollire la miscela due o tre volte.
Risciacquare l'elettrodomestico e pulirlo con un panno morbido.

SERVIZIO E ASSISTENZA CLIENTI

Al termine del ciclo di vita, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Il prodotto dovrà essere consegnato presso un apposito centro di raccolta differenziata predisposto dalle amministrazioni comunali o presso i rivenditori che offrono questo servizio.
Smaltire separatamente un elettrodomestico evita possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato; inoltre consente di recuperare i materiali costitutivi per risparmiare notevolmente su energia e risorse.
Per rimarcare l'obbligo di smaltire gli elettrodomestici separatamente, sul prodotto è raffigurata una pattumiera mobile barrata.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI TECNICI

Tensione nominale EUROPA	220-240V~ 50-60Hz
Tensione nominale U.S.A.	120V~ 60Hz
Potenza nominale EUROPA	1000 W
Potenza nominale U.S.A.	1000 W
Capacità	0.8l / 27fl. oz

GARANZIA DEL PRODUTTORE PER USA & CAN, UE E SVIZZERA.

Garanzia: BODUM® AG, Svizzera, garantisce il MELIOR Bollitore d'acqua Gooseneck per un periodo di due anni dalla data d'acquisto originale contro materiali difettosi e malfunzionamenti che possono essere fatti risalire a difetti di progettazione o fabbricazione. Le riparazioni vengono eseguite gratuitamente se tutte le condizioni di garanzia vengono rispettate. Non sono disponibili rimborsi.

Garante: BODUM® (Svizzera) AG, Kantonsstrasse 100, código postal 463, 6234 Triengen.

Condizioni di garanzia: Il certificato di garanzia deve essere completato dal venditore al momento dell'acquisto. Bisogna presentare il certificato di garanzia per ottenere l'assistenza. Se il vostro prodotto BODUM® dovesse necessitare di assistenza in garanzia, si prega di contattare il proprio rivenditore BODUM®, un negozio BODUM®, il distributore BODUM® del proprio paese, o visitare www.bodum.com.

BODUM® non fornirà garanzia per danni derivanti da uso inappropriato, utilizzo improprio, normali danni da usura, manutenzione e cura inadeguate o scorrette, funzionamento o uso non corretto del dispositivo da parte di persone non autorizzate.

Questa garanzia del produttore non pregiudica i diritti legali previsti dalle leggi nazionali vigenti, né il vostro diritto nei confronti del rivenditore derivante dal relativo contratto di vendita/acquisto.

Smaltimento nel rispetto dell'ambiente



È attualmente illegale lo smaltimento di dispositivi elettrici difettosi o obsoleti insieme ai rifiuti ordinari. Tali dispositivi devono essere smaltiti separatamente. I consumatori hanno la possibilità di depositarli presso i centri di raccolta del comune gratuitamente. I proprietari di tali dispositivi sono tenuti a portarli presso i siti di raccolta o metterli fuori quando hanno luogo le relative raccolte. Con questo piccolo sforzo personale, darete il vostro contributo per assicurare che beni preziosi vengano riciclati e i contaminanti vengano gestiti in modo appropriato.

NEDERLANDS

Welkom bij BODUM®

Hartelijk gefeliciteerd! U bent nu de trotse bezitter van een MELIOR Gooseneck waterkoker, een elektrische waterkoker van BODUM®. Lees deze instructies aandachtig door voordat u de waterkoker gebruikt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de fundamentele veiligheidsinstructies in acht worden genomen. Lees alle instructies:

Controleer voor het aansluiten van de ketel op het stroomnet of de op het apparaat aangegeven spanning (onder de ketel & voet) overeenkomt met de spanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem contact op met uw dealer en gebruik de waterkoker niet.

In het geval van duidelijke schade aan het apparaat of de kabel, raadpleeg een elektricien.

Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen door geschoolde personen worden uitgevoerd.

Laat kinderen nooit elektrische apparatuur gebruiken zonder toezicht.

Vermijd contact met stoom die uit de uitloop komt met uitschenken en uit het deksel bij het hervullen.

Gebruik het apparaat nooit buiten of direct blootgesteld aan de omgeving.

De ketel wordt heet tijdens het gebruik. Raak het apparaat daarom niet aan, behalve het handvat.

Vul niet tot boven de markering "MAX", omdat het water kan overkoken en mogelijk uit kan spatten.

Er kan verbranding optreden als het deksel tijdens het brouwen wordt verwijderd.

Zet de ketel nooit in de buurt van of op een hete kookplaat of gasbrander, of in een verwarmde oven.

Gebruik geen apparaat met een beschadigd snoer of stekker, of als het apparaat niet functioneert of op enigerlei wijze is beschadigd. Breng het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum voor onderzoek, reparatie of afstelling.

Gebruik alleen op een droog, antislip, effen oppervlak.

Plaats de waterkoker, het snoer of de stekker nooit in vloeistof.

Schakel het apparaat nooit in als het deksel geopend is.

Zorg ervoor dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u hem optilt of giet.

Haal altijd de stekker van de waterkoker uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt en voordat u hem schoonmaakt. Laat afkoelen voordat u er onderdelen opzet of verwijderd en voordat u het apparaat schoonmaakt.

Als de waterkoker te vol is, kan kokend water worden uitgeworpen.

Dompel de waterkoker of het snoer nooit in water of laat vocht in contact komen met deze onderdelen.

Als er geen water in de waterkoker zit, brandt deze dan niet. Anders zal het roestvrijstalen chassis van kleur veranderen; herhaaldelijk droog branden verkort de levensduur van de waterkoker.

Alleen geschikt voor water - doe nooit andere vloeistoffen in de kan

Kurkonderdelen zoals een handvat en knop zijn eenvoudig te reinigen met een doek en schoon water.

Plaats de Gooseneck waterkoker nooit op de vaatwasser.

Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van

het apparaat worden aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.

Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen, of hete oppervlakken aanraken.

Om de verbinding te verbreken, draait u de knop naar "uit" en verwijderd u vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.

Zorg dat er niets op de aansluiting wordt gemorst.

Misbruik kan mogelijk schade opleveren.

Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik nog een tijdje warm blijven.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of door mensen met gebrek aan ervaring en kennis, als zij op een veilige manier onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die bij het gebruik zijn betrokken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING: verwijder het deksel niet terwijl het water kookt.

WAARSCHUWING: plaats het deksel zodanig dat stoom van het handvat wordt weggeleid. Het apparaat (inclusief waterkoker en de standaard met stekker en snoer) mag niet worden ondergedompeld. Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, het onderhoudsbedrijf of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

De koker mag alleen met de meegeleverde sokkel worden gebruikt.

VOORZICHTIG: zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u deze van de standaard verwijderd.

Deze gebruikershandleiding kan worden verkregen via www.bodum.com.

**Bewaar deze instructies
zodat u deze later
opnieuw kunt nalezen.**

**ALLEEN VOOR
HUISHOUDELIJK GEBRUIK**

VOORDAT U UW APPARAAT GEBRUIKT

Het gebruik van elektrische apparatuur kan gevaarlijk zijn. Lees de instructies vóór gebruik aandachtig door.

Verwijder alle verpakking en eventuele labels.

Een kort voedingssnoer (of afneembare voedingskabel) is bijgeleverd om risico's die voortvloeien uit het verstrikt raken in, of struikelen over, een langer snoer te verminderen.

Langere afneembare voedingskabels of verlengsnoeren zijn beschikbaar en kunnen worden gebruikt als u er voorzichtig mee omgaat.

Als een lange afneembare voedingskabel of verlengsnoer wordt gebruikt:

- De aangegeven elektrische beoordeling van de afneembare voedingskabel of het verlengsnoer moet minstens even groot zijn als de elektrische beoordeling van het apparaat;
- Als het apparaat geaard is, moet het verlengsnoer een geaarde drieadrige kabel zijn; en
- Het langere snoer moet zo worden geplaatst dat het niet over het aanrechtblad of tafelblad valt, waar

er door kinderen aan kan worden getrokken, of over worden gestruikeld.

PRODUCTEIGENSCHAP

Regelaar van hoge kwaliteit.
Roestvrijstalen binnenwand.
Verwarming met een indicatielampje.
Automatische uitschakeling wanneer het water gekookt is.
Eenvoudig schoon te maken met naadloos roestvrij staal.

KOKEND WATER

Open het deksel.
Vul de kan.
Rol de kabel volledig uit.
Plaats het draadloze model op zijn basis.
Sluit de hoofdstekker aan. (Waarschuwing: het apparaat wordt heet tijdens gebruik).
Zet de waterkoker aan.
Het indicatielampje gaat branden.
Wanneer het water kookt, schakelt het apparaat automatisch uit.
Water kan worden uitgegoten met het deksel erop.
Het draadloze model kan eenvoudig van de basis worden verwijderd.
De basis blijft in de buurt van de aansluiting. Na gebruik moet de waterkoker onmiddellijk op de basis worden vervangen en is deze direct weer klaar voor gebruik.
Verwarming kan op elk moment worden gestopt door de aan/uit knop te bedienen.

UW WATERKOKER GEBRUIKEN

Het apparaat is alleen geschikt voor verwarmen en koken van water.
Gebruik geen andere vloeistoffen.
Het verwarmingselement moet worden bedekt met water ("0.5L" of hoger waterniveau). Anders bestaat er gevaar voor oververhitting.
Mocht de beveiliging tegen droogkoken in werking treden,

laat de waterkoker dan afkoelen. Het apparaat is klaar voor gebruik als deze is afgekoeld.

De watermeter laat zien hoeveel water u in de kan hebt gedaan.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Ontkoppel het apparaat van het elektriciteitsnetwerk voordat u het gaat schoonmaken.

Laat het apparaat afkoelen.

Veeg de binnen- en buitenkant af met een zachte doek.

Ontkalk uw waterkoker wekelijks.

Bedek de verwarmingselementen met azijn en water (2/3 water en 1/3 azijn).

Kook de oplossing twee of drie keer op.

Spoel het apparaat uit en veeg het af met een zachte doek.

SERVICE EN KLANTENSERVICE

Aan het einde van zijn levensduur mag het product niet als huishoudelijk afval worden weggegooid. Het moet naar een speciaal gemeentelijk afvalverzamelpunt of naar een handelaar die deze service verleent worden gebracht.

Het apart wegwerpen van een huishoudelijk apparaat vermijdt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid als gevolg van onjuiste verwijdering en maakt het mogelijk dat de samenstellende materialen worden teruggewonnen, wat een aanzienlijke besparing van energie en hulpbronnen oplevert.

Ter herinnering aan de noodzaak om huishoudelijke apparaten afzonderlijk weg te gooien, is het product gemarkeerd met een doorkruiste vuilnisbak.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

TECHNISCHE DATA

Nominale spanning EUROPA	220-240V~ 50-60Hz
Nominale spanning VS	120V~ 60Hz
Nominaal vermogen EUROPA	1000 W
Nominaal vermogen VS	1000 W
Capaciteit	0.8l / 27fl. oz

FABRIEKSGARANTIE VOOR DE VS & CAN, DE EU EN CH.

Garantie: BODUM® AG, Zwitserland, garandeert de MELIOR Gooseneck Waterkoker voor een periode van twee jaar gerekend vanaf de datum van de originele aankoop voor gebrekkelijk materiaal en storingen die terug zijn te voeren op defecten in ontwerp of fabricage. Reparaties worden kosteloos uitgevoerd als aan alle garantievoorwaarden wordt voldaan. Terugbetalingen worden niet gedaan.

Garantiegever: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantievoorwaarden: Het garantiecertificaat moet door de verkoper worden ingevuld op het moment van verkoop. U moet het garantiecertificaat tonen om aanspraak te kunnen maken op garantieservices. Mocht uw BODUM® product garantieservice nodig hebben, neem dan contact op met uw BODUM® verkooppunt, een BODUM® winkel, uw landelijke BODUM® distributeur, of bezoek www.bodum.com.

BODUM® geeft geen garantie af voor schade als gevolg van onjuist gebruik, onjuiste behandeling, normale slijtage, onvoldoende of verkeerd onderhoud of verzorging, verkeerde bediening of gebruik van het apparaat door onbevoegde personen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten onder de toepasselijke nationale wetgeving, noch op uw rechten ten opzichte van de dealer als gevolg van de verkoop/aankoopovereenkomst.



Milieuvriendelijke afvalafvoer

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet het verantwoord gerecycled worden om het duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van teruggave- en inzamelsystemen of neem contact op met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijk recycling.

Grattis! Du är nu den stolta ägaren till en MELIOR Gooseneck Vattenkokare, en elektrisk vattenkokare från BODUM®. Läs noggrant igenom dessa anvisningar innan du använder vattenkokaren.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Vid användning av elektriska apparater bör grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas. Var vänlig läs alla instruktioner:

Innan du ansluter vattenkokaren till strömförsörjningen, kontrollera att spänningen som anges på apparaten (under vattenkokaren & basen) motsvarar spänningen i ditt hem. Om så inte är fallet, kontakta din återförsäljare och använd inte vattenkokaren.

Vid uppenbar skada på apparaten eller kabeln, kontakta en elektriker.

Reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av utbildade personer.

Låt aldrig barn använda elektrisk utrustning utan tillsyn.

Undvik kontakt med ånga som kommer från pip-området vid upphällning och ut ur locket vid påfyllning.

Använd aldrig apparaten utomhus och utsätt den inte för direkt utomhusmiljö.

Kannan blir varm vid användning, rör därför inte apparaten med undantag för handtaget.

Fyll inte över märket "MAX", eftersom vattnet kan koka över och eventuellt stänka ut.

Det finns risk för skällning om locket tas bort under

uppvärmnings-cykler.

Placera aldrig vattenkokaren nära eller på en varm spis eller gasbrännare eller i en uppvärmd ugn.

Använd inte apparaten med skadad sladd eller kontakt eller efter att apparaten har gått sönder eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade serviceanläggning för undersökning, reparation eller justering.

Använd endast på en torr, glidfri, jämn yta.

Lägg aldrig vattenkokaren, sladden eller kontakten i vätska.

Sätt inte igång apparaten när locket är öppet.

Se till att vattenkokaren är avstängd innan du lyfter den eller håller.

Koppla alltid ur vattenkokaren när den inte används och före rengöring. Låt svalna innan du lägger till eller tar av delar och innan du rengör apparaten.

Om vattenkokaren överfylls kan kokande vatten spruta ut.

Doppa aldrig vattenkokaren eller sladden i vatten och låt inte fukt komma i kontakt med dessa delar.

Om det inte finns något vatten i vattenkokaren, bränn den inte. Annars kommer chassit av rostfritt stål att ändra färg; upprepade torrkokningar minskar vattenkokarens livslängd.

Endast lämplig för vatten - håll aldrig andra vätskor i kannan

Delar av kork, så som handtag och knapp kan lätt rengöras med en trasa och rent vatten.

Lägg aldrig Gooseneck Vattenkokare i diskmaskinen.

Användning av tillbehörsdelar som inte rekommenderas av apparatens tillverkare kan leda till brand, elektriska stötar eller skada.

Låt inte sladden hänga över kanten av bord eller köksbänk, eller vidröra heta ytor.

För att koppla bort, vrid kontroll till "av", ta sedan bort kontakten ur vägguttaget.

Använd inte apparaten för något annat än dess avsedda användning.

Undvik att spilla på kontakten.

Missbruk kan orsaka potentiell skada.

Värmeelementets yta är föremål för restvärme efter användning.

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och äldre och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår de faror som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av användaren ska inte göras av barn utan tillsyn.

VARNING: Ta inte bort locket medan vattnet kokar.

VARNING: Placera locket så att ångan riktas bort från handtaget. Apparaten (inklusive kannan och dess stativ med kontakt och sladd) får inte nedsänkas i vatten. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceställe eller av liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

Använd bara den sockel som följer med vattenkokaren.

VARNING: Försäkra dig om att apparaten är avstängd innan du tar bort den från sitt ställ.

Denna bruksanvisning finns tillgänglig från www.bodum.com.

Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.

**ENDAST FÖR
HUSHÅLLSBRUK**

INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN

Användning av elektrisk utrustning kan vara farlig, var god läs instruktionerna noggrant före användning.

Ta bort all förpackning och eventuella etiketter.

En kort strömkabel (eller löstagbar strömkabel) medföljer för att minska risken för att de trasslas ihop eller att man snubblar över en längre sladd.

Längre löstagbara strömkablar eller förlängningssladdar finns tillgängliga, och kan användas med försiktighet och med detta i åtanke.

Om du använder en lång avtagbar nätsladd eller förlängningssladd:

- Det elektriska värdet den avtagbara nätsladden eller förlängningssladden är märkt med ska vara minst lika stort som apparatens elektriska värde.
- Om apparaten är av jordad typ, bör förlängningssladden vara en jordad sladd med 3 ledare; och
- Den längre sladden bör läggas så att den inte hänger över diskbänken eller bordsskivan där barn kan dra i eller snubbla på den.

PRODUKTE- GENSKAPER

Högkvalitativ kontroll.

Insida helt i rostfritt stål.

Vid uppvärmning lyser en indikatorlampa.

Automatisk avstängning när vattnet har kokat.

Lätt att rengöra med sömlöst rostfritt stål.

KOKANDE VATTEN

Öppna locket.

Fyll kannan.

Rulla ut kabeln helt.

Sätt den trådlösa modellen på dess sockel.

Anslut huvudkontakten.

(Varning: Apparaten blir varm under användning).

Slå på vattenkokaren.

Indikatorlampan tänds.

När vattnet kokar, stängs apparaten automatiskt av.

Vatten kan hällas ut med locket på.

Den trådlösa modellen kan enkelt avlägsnas från sockeln.

Sockeln stannar kvar nära uttaget. Efter användning ska kannan genast sättas tillbaka på sin sockel, och den är sedan omedelbart klar för att användas igen.

Uppvärmningen kan när som helst stoppas genom att man använder På/Av-knappen.

ATT ANVÄNDA DIN VATTENKOKARE

Apparaten är endast lämplig för uppvärmning och kokning av vatten.

Använd inga andra vätskor. Värmeelementet måste vara täckt med vatten ("0,5L" eller mer på vattennivån). Annars finns det risk för överhettning.

Om torrkoknings-skyddet sätts i funktion, låt vattenkokaren svalna. Apparaten kommer att vara klar att användas när den är avkyld.

Vattenmätaren visar hur mycket vatten du har hållt i kannan.

RENGÖRING OCH VÅRD

Innan du rengör, koppla först ur apparaten.

Låt den svalna.

Torka den inuti och utanpå med en mjuk trasa.

Avkalka din vattenkokare varje vecka.

Fyll på med ättika och vatten (2/3 vatten och 1/3 ättika) så att värmeelementet täcks.

Koka upp lösningen två eller tre gånger.

Skölj ut apparaten och torka av med en mjuk trasa.

SERVICE OCH KUNDVÅRD

När den inte längre ska användas får produkten inte kasseras som hushållsavfall. Den måste lämnas till en kommunal återvinningsstation eller till en återförsäljare som tillhandahåller denna tjänst.

Att kasta en hushållsapparat separat hjälper till att minska de negativa konsekvenserna för miljö och hälsa som uppkommer vid olämpligt kasserande och gör det möjligt att återvinna material för att få betydande besparingar i energi och resurser.

Som en påminnelse om att kassera hushållsapparater separat, är produkten märkt med en överkorsad soptunna på hjul.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

TEKNISK DATA

Nominell spänning EUROPA	220-240V~ 50-60Hz
Nominell spänning usa	120V~ 60Hz
Nominell spänning EUROPA	1000 W
Nominell spänning usa	1000 W
Kapacitet	0.8l / 27fl. oz

TILLVERKARGARANTI FÖR USA OCH CAN, EU OCH CH.

Garanti: BODUM® AG, Schweiz, garanterar MELIOR Gooseneck Vattenkokare i en period av två år från inköpsdatum mot materialfel och fel som kan spåras tillbaka till brister i konstruktion eller tillverkning. Reparationer utförs kostnadsfritt om alla garantier är uppfyllda. Återbetalning är inte möjligt.

Garanten: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Garantivillkor: Garantin måste fyllas i av säljaren vid tidpunkten för köpet. Du måste uppvisa garantibeviset att få garantitjänster. Skulle din BODUM®-produkt kräva garantiservice, kontakta din BODUM®-återförsäljare, en BODUM®-butik, ditt lands BODUM®-grossist, eller besök www.bodum.com.

BODUM® kommer inte ge garanti för skador som uppstått på grund av felaktig användning, felaktig hantering, normalt slitage, bristfälligt eller felaktigt underhåll eller skötsel, felaktig drift eller användning av apparaten av obehöriga personer.

Denna tillverkargaranti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter under tillämplig nationell lagstiftning som är i kraft, eller din rätt mot försäljaren som härrör från deras försäljning-/köpekontrakt.



Miljövänlig avfallshantering

Det är olagligt att kasta elektriska apparater som är defekta eller föråldrade tillsammans med det vanliga avfallet. De måste tas om hand separat. Konsumenterna har möjlighet att lämna sådana anordningar gratis på återvinningscentraler. Ägare av sådana anordningar måste föra dem till insamlingsplatser eller ställa ut dem när respektive samlingar sker. Genom att göra denna mindre personliga insats, bidrar du till att värdefulla råvaror återvinns och föroreningar hanteras korrekt.

Parabéns! Agora é o orgulhoso proprietário de uma Chaleira Elétrica Gooseneck MELIOR, uma chaleira elétrica da BODUM®. Por favor, leia atentamente estas instruções, antes de usar a chaleira elétrica.

IMPORTANTES SALVAGUARDAS

Ao usar aparelhos elétricos, devem ser sempre seguidas algumas precauções básicas de segurança.

Por favor, leia todas as instruções:

Antes de ligar a chaleira à fonte de alimentação, verifique se a voltagem indicada no aparelho (debaixo da chaleira e da base) corresponde à voltagem da sua casa. Se este não for o caso, contacte o seu revendedor e não utilize a chaleira.

Em caso de danos óbvios no aparelho ou no cabo, consulte um eletricista.

Os arranjos nos equipamentos elétricos só podem ser realizados por pessoas especializadas.

Nunca permita que crianças usem equipamentos elétricos sem supervisão.

Evite o contacto com o vapor que sai do bico da chaleira, ao despejar e ao reabastecer.

Nunca use o aparelho no exterior ou exposto diretamente ao ambiente.

A chaleira aquece durante o uso, portanto não toque no aparelho, exceto na pega.

Não encha acima da marca "MAX", porque a água pode transbordar ao ferver e, possivelmente, salpicar.

A remoção da tampa enquanto a água está a ferver pode resultar em queimaduras.

Nunca coloque a chaleira perto ou em cima de um bico de fogão, seja este elétrico ou a gás, ou num forno aquecido.

Não opere nenhum aparelho com um cabo ou ficha danificados, após o mau funcionamento do mesmo ou que tenha sido danificado de alguma maneira. Devolva o aparelho à assistência técnica autorizada mais próxima para exame, reparo ou ajuste.

Use apenas em superfícies planas, secas e antiderrapantes.

Nunca coloque a chaleira, o cabo ou a ficha em líquidos.

Nunca ligue o aparelho, quando a tampa estiver aberta.

Certifique-se de que a chaleira está desligada, antes de levantar a tampa ou servir.

Desligue a chaleira quando não estiver em uso e antes de a limpar. Deixe arrefecer, antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar o aparelho.

Se a chaleira estiver demasiado cheia, ao ferver, a água pode ser expelida.

Nunca mergulhe a chaleira ou o cabo na água, nem permita que a humidade entre em contacto com essas peças.

Se não houver água na chaleira, não a aqueça. Caso contrário, o exterior de aço inoxidável mudará de cor; o aquecimento repetido da chaleira seca reduz a sua vida útil.

Adequado apenas para água - nunca coloque outros líquidos na chaleira.

As peças de cortiça, tais como a pega e o manípulo, são facilmente limpas com um pano e água limpa.

Nunca coloque a chaleira Gooseneck na máquina de lavar loiça.

O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante do dispositivo pode resultar em incêndios, choques elétricos ou lesões nos indivíduos.

Não deixe o cabo pendurado na borda da mesa ou do balcão, nem que este toque em superfícies quentes.

Para desligar, desative o botão de controlo, colocando-o na posição "off" e, em seguida, remova a ficha da tomada.

Não use o aparelho para outro uso que não seja o previsto.

Evite qualquer tipo de derrame na tomada.

O mau uso pode causar ferimentos.

O elemento de aquecimento pode estar sujeito a calor residual após a utilização.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura, e caso compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

ATENÇÃO: Não retire a tampa enquanto a água estiver a ferver.

ATENÇÃO: Posicione a tampa de modo que o vapor seja direcionado para longe da pega. O aparelho (incluindo a chaleira e o suporte com ficha e cabo) não deve ser submerso. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar riscos.

A chaleira só pode ser utilizada com o suporte fornecido.

ATENÇÃO: Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de retirá-lo do suporte.

Este livro de instruções pode ser adquirido em www.bodum.com.

**Guarde estas instruções
de utilizador para
referência futura.**

**APENAS PARA
UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA**

ANTES DE USAR O SEU APARELHO

O uso de equipamentos elétricos pode ser perigoso, por favor leia atentamente as instruções, antes de usar.

Remova todas as embalagens e etiquetas.

Um cabo de alimentação curto (ou cabo de alimentação destacável) é fornecido para reduzir os riscos resultantes de se enlear ou de tropeçar num cabo mais longo.

Estão disponíveis cabos de alimentação destacáveis mais longos ou extensões e podem ser usados se houver cuidado na sua utilização.

Se as extensões ou cabos de alimentação destacáveis forem usados:

- A classificação elétrica marcada no cabo de alimentação destacável ou na extensão deve ser pelo menos tão grande quanto a classificação elétrica do aparelho;
- Se o aparelho for do tipo ligado à terra, o cabo de extensão deve ser um cabo de terra com 3 fios; e
- O cabo mais comprido deve ser colocado de forma a não ficar sobre a bancada, ou tampo da mesa, onde há o risco de ser puxado por crianças ou de alguém tropeçar.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Controlador de alta qualidade.

Parede interna toda em aço inoxidável.

Luz indicadora de aquecimento.

Desliga automaticamente quando a água ferve.

Em aço inoxidável fácil de limpar.

PARA FERVER ÁGUA

Abra a tampa.

Encha a chaleira.

Desenrole completamente o cabo.

Coloque o modelo sem fios na sua base.

Ligue a ficha principal. (Aviso: o aparelho fica quente durante o uso).

Ligue a chaleira.

A lâmpada indicadora acenderá.

Quando a água ferver, o aparelho desligar-se-á automaticamente.

A água pode ser derramada com a tampa.

O modelo sem fios pode ser facilmente removido da sua base.

A base permanece perto da tomada. Após o uso, a chaleira deve ser recolocada rapidamente na sua base e fica imediatamente pronta para nova utilização.

O aquecimento pode ser interrompido a qualquer momento, através do interruptor on / off.

COMO USAR A SUA CHALEIRA

O aparelho só é adequado para aquecer e ferver água.

Não use outros líquidos. O elemento de aquecimento deve ser coberto com água (nível de água mínimo de "0,5L"). Caso contrário, há perigo de sobreaquecimento.

Caso a proteção contra aquecimento sem água seja ativada, deixe a chaleira arrefecer. O aparelho estará pronto para uso, assim que estiver frio.

O medidor de água mostrará a quantidade de água que colocou no jarro.

LIMPEZA E CUIDADO

Antes de limpar, desligue primeiro o aparelho.

Deixe arrefecer.

Limpe-o por dentro e por fora com um pano macio

Descalcifique o jarro da sua chaleira semanalmente.

Cubra os elementos de aquecimento com vinagre e água (2/3 de água e 1/3 de vinagre).

Ferva a solução duas ou três vezes.

Lave o aparelho e limpe com um pano macio.

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE

No final da sua vida útil, o produto não deve ser descartado como lixo urbano. Deve ser levado a um centro de recolha seletiva local ou a um revendedor que forneça este serviço.

A eliminação de um eletrodoméstico separadamente evita possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde, decorrentes da eliminação inadequada, e permite que os seus materiais sejam recuperados para obter economias significativas de energia e recursos.

Para lembrar a necessidade de descartar eletrodomésticos separadamente, o produto está marcado com um caixote do lixo com rodas e uma cruz sobreposta.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal EUROPA	220-240V~ 50-60Hz
Tensão nominal EUA	120V~ 60Hz
Potência nominal EUROPA	1000 W
Potência nominal EUA	1000 W
Capacidade	0.8l / 27fl. oz

GARANTIA DO FABRICANTE PARA OS EUA E CANADÁ, UE E SUÍÇA.

Garantia: BODUM® AG, Suíça, garante a Chaleira Elétrica Gooseneck MELIOR por um período de dois anos a partir da data de compra contra defeitos de material e disfunções inerentes a defeitos de concepção ou de fabricação. As reparações serão efectuadas gratuitamente se todas as condições da garantia forem preenchidas. Não há reembolsos.

Garantidor: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Condições de garantia: O certificado de garantia deve ser preenchido pelo vendedor no momento da compra. Deve apresentar o certificado de garantia para obter os serviços de garantia. Se o seu produto BODUM® necessita de um serviço de garantia, contacte o seu revendedor BODUM®, uma loja BODUM®, o distribuidor BODUM® do seu país, ou visite www.bodum.com.

BODUM® não garante danos que resultam de um uso inadequado, manuseio inadequado, desgaste normal, manutenção inadequada ou incorrecta, funcionamento incorrecto ou utilização incorrecta do aparelho por pessoas não autorizadas.

Esta garantia do fabricante não afecta os seus direitos legais provenientes das leis aplicáveis, nem os seus direitos em relação ao revendedor, decorrentes do contrato de venda/compra.



Eliminação ecológica

Agora é ilegal eliminar dispositivos eléctricos que são defeituosos ou obsoletos juntamente com o lixo doméstico. Estes devem ser eliminados de forma separada. Os consumidores podem deixar estes dispositivos em centros de recolha de forma gratuita. Os proprietários destes dispositivos são obrigados a levá-los para centros de recolha ou pontos de recolha. Ao fazer este pequeno esforço pessoal, está a contribuir para garantir a reciclagem de bens e o tratamento de contaminantes de forma adequada.

Onnea! Olet nyt sähköisen BODUM® MELIOR Gooseneck vedenkeitin ylpeä omistaja. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät vedenkeitintä.

TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

Tärkeät suojatoimet Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava perussuojatoimia. Lue kaikki ohjeet:

Ennen kuin kytket vedenkeitimen virtalähteeseen, tarkista, että laitteessa (kattilassa & pohjassa) ilmoitettu jännite vastaa kodin jännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteyttä jälleenmyyjään äläkä käytä vedenkeitintä.

Jos laite tai kaapeli on vahingoittunut, ota yhteyttä sähköalan ammattilaiseen.

Sähkölaitteiden korjauksia saa suorittaa vain koulutettu henkilö.

Älä koskaan anna lasten käyttää sähkölaitteita ilman valvontaa.

Vältä kosketusta höyryn kanssa, jota tulee ulos nokasta kaadettaessa ja kannen alta uudelleentäyttyessä.

Älä koskaan käytä laitetta ulkona tai kosketuksessa suoraan ympäristön kanssa.

Kattila kuumenee käytön aikana, joten älä kosketa laitetta kädensijaa lukuun ottamatta.

Älä täytä merkin "MAX" yläpuolelle, koska vesi voi kiehua yli ja mahdollisesti roiskua.

Palovammat ovat mahdollisia jos kansi poistetaan keittojaksojen aikana.

Älä koskaan aseta pannua kuuman keittölevyn tai kaasupolttimen lähistölle tai kuumaan uuniin.

Älä käytä laitetta, jossa on vioittunut johto tai pistoke, jos laitteessa on toimintahäiriö tai jos laite on millään tavalla vahingoittunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistamista, korjaamista tai säätämistä varten.

Käytä vain kuivalla, liukumattomalla, tasaisella alustalla.

Älä koskaan laita pannua, johtoa tai pistoketta nesteeseen.

Älä koskaan kytke laitetta päälle, kun sen kansi on auki.

Varmista, että laite on kytketty pois päältä ennen sen nostoa tai kaatamista.

Irrota vedenkeitin pistokkeesta, kun sitä ei käytetä ja ennen puhdistusta. Anna laitteen jäähtyä ennen osien poistamista sekä puhdistamista.

Jos vedenkeitin on liian täynnä, kiehuva vettä saattaa roiskua.

Älä koskaan upota vedenkeitintä tai johtoa veteen tai anna näiden osien joutua kosketuksiin kosteuden kanssa.

Jos kannussa ei ole vettä, älä kuumenna sitä. Muutoin ruostumattomasta teräksestä valmistettu alusta vaihtaa väriä; toistuva kuivana kuumentaminen vähentää vedenkeitimen käyttöikää.

Sopii vain vedelle - älä koskaan laita pannuun muita nesteitä.

Korkkiosat, kuten kahva ja nuppi, voidaan helposti puhdistaa liinalla ja puhtaalla vedellä.

Älä koskaan aseta Gooseneck vedenkeitin astianpesukoneeseen.

Muiden lisäosien kuin laitteen valmistajan suosittelemien käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.

Älä anna johdon roikkua pöydän tai tason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

Kytkeäksesi laitteen irti, käännä mikä tahansa säädin "off"-tilaan, ja poista sitten pistoke pistorasiasta.

Älä käytä laitetta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen.

On varottava, ettei liitinsaan valu nestettä.

Virheellinen käyttö saattaa aiheuttaa vamman.

Kuumenevan osan pintaan saattaa jäädä jälkilämpöä käytön jälkeen.

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on vähäiset fyysiset, sensoriset tai henkiset voimavarat tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos he ovat valvonnan alla tai saaneet ohjeistusta turvalliseen

käyttöön ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

VAROITUS: Älä poista kantta, kun vesi kiehuu.

VAROITUS: Aseta kansi niin, että höyry ohjautuu kahvasta pois päin. Laitetta (vedenkeitin ja sen jalusta pistokkeineen) ei saa upottaa. Jos verkkojohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, huoltoliikkeen tai vastaavasti pätevien henkilöiden toimesta vaaran välttämiseksi.

Keitintä saa käyttää vain omalla alustallaan.

VAROITUS: Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin irroitat sen telineestä.

Tämän käyttöohjeeseen voi hankkia osoitteesta www.bodum.com.

Säilytä nämä ohjeet myö- hempää käyttöä varten.

VAIN KOTITALOUSKÄYT- TÖÖN

ENNEN KUIN KÄYTÄT LAITETTA

Sähkölaitteiden käyttö voi olla vaarallista, lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

Poista kaikki pakkausmateriaalit ja etiketit.

Lyhyt (tai irrotettava) virtajohto on tarkoitettu pienentämään riskejä, jotka aiheutuvat siitä, että virtajohto menee sekaisin tai siihen kompastuu.

Pidempää irrotettavia virtajohtoja tai jatkojohtoja on saatavilla ja niitä voidaan käyttää, jos niitä käsitellään huolellisesti.

Jos käytetään pitkää irrotettavaa virta- tai jatkojohtoa:

- Irrotettavaan virta- tai jatkojohtoon merkityn sähkötehon (W) pitäisi olla vähintään yhtä suuri kuin

laitteen sähkötehon;

- Jos laite on maadoitettu, jatkojohdon tulisi olla maadoitettu 3-johtiminen johto; ja
- Pidempi johto on asetettava niin, että se ei roiku keittiötason tai pöydän yli, josta lasten on mahdollista vetää sitä tai jolloin siihen voi kompastua.

TUOTEOMI- NAISUUDET

Laadukas ohjain.

Sisäpinta täysin ruostumatonta terästä.

Lämmityksen merkkivalo.

Automaattinen poiskytkentä, kun vesi on keitetty.

Saumaton ruostumaton teräs on helppo puhdistaa.

KIEHUVAA VETTÄ

Avaa kansi.

Täytä keitin.

Irrota kaapeli kokonaan.

Aseta langaton malli pohjaan.

Kytke pääpistoke.

(Varoitus: laite kuumenee käytön aikana).

Kytke vedenkeitin päälle.

Merkkivalo syttyy.

Kun vesi kiehuu, laite sammuu automaattisesti.

Vesi voidaan kaataa ulos kansi päällä.

Langaton malli voidaan helposti irrottaa sen alustasta.

Pohja pysyy lähellä pistorasiaa. Käytön jälkeen keitin on vaihdettava heti alustalleen ja se on heti käyttövalmis.

Lämmitys voidaan pysäyttää milloin tahansa on / off kytkin.

KATTILAN KÄYTTÖ

Laite soveltuu vain lämmitykseen ja kiehumaa vettä.

Älä käytä muita nesteitä. Lämmityselementti on peitettävä vedellä ("0.5L" tai yläpuolella vedenpinnalla). Muutoin on olemassa ylikuumenemisen vaara.

Jos kuivaksi kiehumisen suoja laukeaa, anna vedenkeitin jäähdyä. Laite on käyttövalmis jäähdyttyään.

Vesimittari näyttää kuinka paljon vettä olet laittanut säiliöön.

PUHDISTUS JA HOITO

Ennen puhdistamista irrota pistoke pistorasiasta.
 Anna sen jäähtyä.
 Pyyhi se pehmeällä liinalla.
 Katkaise kannukuivain viikoittain.
 Peitä lämmityselementit etikalla ja vedellä (2/3 vettä ja 1/3 etikkaa).
 Liuota liuosta kaksi tai kolme kertaa.
 Huuhtelee laite ja pyyhi se pehmeällä liinalla.

PALVELU JA ASIAKASPALVELU

Tuotetta ei saa hävittää sekajätteenä käyttöiän päätyttyä. Se on toimitettava erityiselle paikallisviranomaiselle, joka on eriytetty jätteiden keräyskeskuksesta tai tämän palvelun tarjoavalle jälleenmyyjälle.
 Kodinkoneen hävittämisellä erikseen vältetään mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat kielteiset vaikutukset epäasianmukaisesta hävittämisestä johtuen, ja mahdollistetaan materiaalien talteenotto, jotta voidaan merkittävästi säästää energiaa ja resursseja.
 Muistutuksena tarve hävittää kodinkoneet erikseen, tuote on merkitty ristikkäisellä pyörillä.

TEKNISET SELITYKSET**TEKNISET TIEDOT**

Nimellisjännite EUROOPPA	220-240V~ 50-60Hz
Nimellisjännite USA	120V~ 60Hz
Nimellinen voima EUROOPPA	1000 W
Nimellinen voima USA	1000 W
Keittimen tilavuus	0.8l / 27fl. oz

VALMISTAJAN TAKUU VOIMASSA YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA; EU:SSA JA SVEITSISSÄ.

Takuu: BODUM® AG, Sveitsi, takaa MELIOR Gooseneck vedenkeitin kahdeksi vuodeksi alkuperäisestä ostosta laskien viallisia materiaaleja ja toimintahäiriöitä vastaan, jotka voidaan jäljittää suunnittelu- tai valmistusvikoihin. Korjaukset suoritetaan ilmaiseksi, jos takuehdot täyttyvät. Takaisinmaksu ei ole mahdollista.

Takaaja: BODUM® (Sveitsi) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Takuehdot: Takuutodistuksen on myyjän suoritettava ostohetkellä. Sinun on esitettävä takuutodistus hankkiaksesi takuupalveluja. Mikäli BODUM® tuotteesi vaatii takuupalvelua, ota yhteys BODUM® jälleenmyyjäsi, BODUM®-kauppaasi, maasi BODUM® jakelijaan, tai vieraile osoitteessa www.bodum.com.

BODUM® ei tarjoa takuuta sellaisista vahingoista, jotka aiheutuvat valtuuttamattoman henkilön vääränlaisesta käytöstä, vääränlaisesta käsittelystä, normaalista kulumisesta ja repeämisestä, riittämättömästä tai vääränlaisesta ylläpidosta tai huolenpidosta, vääränlaisesta toiminnasta tai laitteen käytöstä.

Tämä Valmistajan Takuu ei vaikuta lailliseen oikeuteesi voimassa olevien sovellettavien kansallislakien alaisena, eikä vaikuta oikeuksiisi jälleenmyyjää vastaan heidän myynti/osto-sopimuksesta.

**Ympäristöystävällinen hävitys**

Nykyään on laitonta heittää sellaisia sähkölaitteita pois, jotka ovat viallisia tai vanhentuneita yhdessä normaalin jätteen kanssa. Ne on hävitettävä erikseen. Kuluttajalla on mahdollisuus heittää sellaiset laitteet pois yhteisön keräyskeskuksissa ilmaiseksi. Tämänlaisten laitteiden omistajan vaaditaan tuomaan ne keräyspaikoille tai laittamaan ne ulos, kun vastaavia keräyksiä pidetään. Tekemällä tämän pienen henkilökohtaisen ponnistuksen teet oman panostuksesi, joka varmistaa, että arvokkaita hyödykkeitä kierrätetään ja saasteita käsitellään tarkoituksenmukaisesti.

Поздравляем! Теперь вы гордый обладатель Чайник для воды Gooseneck MELIOR, электрического чайника для воды от BODUM®. Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием чайника для воды.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности.

Пожалуйста, прочитайте все инструкции:

Перед подключением чайника к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе (под чайником и подставкой), соответствует напряжению в вашем доме. Если это не так, обратитесь к вашему дилеру и не используйте чайник.

В случае очевидного повреждения прибора или кабеля обратитесь к электрику.

Ремонт электрооборудования может проводиться только специалистом(-ами).

Никогда не позволяйте детям пользоваться электрооборудованием без надзора.

Избегайте контакта с паром, выходящим из зоны носика при наливании воды, а также из крышки при наполнении чайника.

Никогда не используйте прибор вне помещения и не подвергайте его непосредственному воздействию окружающей среды.

Во время использования чайник нагревается, поэтому не прикасайтесь к прибору, кроме ручки.

Не заполняйте чайник выше отметки «MAX», потому что вода может выкипеть и выплеснуться.

Можно обжечься, если во время нагревания отсутствует крышка.

Никогда не помещайте чайник рядом или на горячую плиту, или газовую горелку, или в нагретую духовку.

Не используйте прибор с поврежденным шнуром или штепсельной вилкой, или после неисправности прибора, или если прибор был каким-либо образом поврежден. Верните устройство в ближайший авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта, или настройки.

Используйте только на сухой, нескользящей, ровной поверхности.

Никогда не помещайте чайник, шнур или штепсельную вилку в жидкость.

Никогда не включайте прибор, когда его крышка открыта.

Перед тем, как поднимать чайник или наливать из него воду, убедитесь, что он выключен.

Всегда отключайте чайник от сети, когда он не используется и перед очисткой. Дайте прибору остыть перед установкой или снятием деталей и перед чисткой.

Если чайник переполнен, он может выбрасывать кипящую воду.

Никогда не погружайте чайник или шнур в воду и не допускайте контакта влаги с этими частями.

Если в чайнике нет воды, не кипятите его. Если это сделать, корпус из нержавеющей стали изменит цвет; многократное кипячение пустого чайника уменьшит срок его службы.

Подходит только для воды - никогда не помещайте другие жидкости в кувшин чайника.

Пробковые части, такие как ручка и держатель крышки, легко очищаются тканью и чистой водой.

Никогда не помещайте чайник gooseneck в посудомоечную машину.

Использование дополнительных принадлежностей, не рекомендованных производителем прибора, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению кого-либо.

Не допускайте, чтобы шнур висел над краем стола или столешницы или касался горячих поверхностей.

Чтобы отключить прибор, поверните переключатель в режим «выключено», затем выньте вилку из розетки.

Не используйте устройство для других целей, помимо его предназначения.

Избегайте каких-либо утечек воды в месте разъема.

Неправильное использование может стать причиной травмы.

Поверхность нагревательного элемента сохраняет остаточное тепло после использования.

Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний только под надзором либо после инструктирования относительно безопасного использования прибора. Необходимо осознавать потенциальные опасности прибора. Дети не должны играть с прибором. Дети без надзора не должны осуществлять чистку и обслуживание.

ВНИМАНИЕ: Не снимайте крышку, пока вода кипит.

ВНИМАНИЕ: Установите крышку так, чтобы пар был направлен в сторону от ручки. Нельзя погружать прибор (включая чайник и его подставку со штепселем и шнуром). Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией во избежание опасности.

Чайник можно использовать только вместе с прилагаемой подставкой.

ОСТОРОЖНО: Убедитесь, что прибор выключен, прежде чем снимать его со стойки.

Это руководство пользователя можно получить на странице www.bodum.com.

Сохраните данную инструкцию для дальнейшего использования. ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО УСТРОЙСТВА

Использование электрооборудования может быть опасным, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед использованием.

Удалите всю упаковку и любые этикетки.

Для снижения рисков, связанных с запутыванием или падением через более длинный шнур, предусмотрен короткий шнур питания (или съемный шнур питания).

Доступны более длинные съемные шнуры питания или удлинители, которые могут применяться, если при их использовании проявляется осторожность.

Если используется длинный съемный шнур питания или удлинитель:

- Маркировка электрической мощности съемного шнура питания или удлинителя должна быть не меньше, чем электрическая мощность прибора;
- Если устройство имеет заземленный тип, удлинитель должен быть 3-проводным заземляющим кабелем; а также

- Более длинный шнур должен быть проложен так, чтобы он не свешивался над столешницей или поверхностью стола, где его могут достать дети, или где через него можно споткнуться.

ОСОБЕННОСТИ ПРОДУКТА

Высококачественный контроллер
 Вся внутренняя стенка из нержавеющей стали.
 Световой индикатор нагрева.
 Автоматическое отключение при кипячении воды.
 Легкое очищение бесшовной нержавеющей стали.

КИПЯЧЕНИЕ ВОДЫ

Откройте крышку.
 Заполните кувшин чайника.
 Полностью разверните шнур.
 Поместите беспроводную модель на подставку.
 Включите в розетку главную вилку. (Предупреждение: во время использования прибор нагревается).
 Включите чайник.
 Загорится лампочка индикатора.
 Когда вода закипит, прибор автоматически отключится.
 Воду можно наливать с закрытой крышкой.
 Беспроводную модель можно легко снять с подставки.
 Подставка остается рядом с розеткой.
 После использования чайник следует сразу же вернуть на подставку, и он снова готов к использованию.
 Нагрев можно остановить в любое время, повернув переключатель включения / выключения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАШЕГО ЧАЙНИКА

Прибор подходит только для подогрева и кипячения воды.
 Не используйте другие жидкости. Нагревательный элемент должен быть покрыт водой (уровень воды «0,5 л» или выше). В противном случае существует опасность перегрева.
 Если сработает защита от нагрева, дайте чайнику остыть
 Прибор будет готов к использованию после охлаждения.

Индикатор уровня воды покажет, сколько воды вы налили в чайник.

RU

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой сначала отключите прибор от сети.
 Дайте ему остыть.
 Протрите его внутри и снаружи мягкой тканью.
 Раз в неделю очищайте кувшин чайника от накипи.
 Покройте нагревательные элементы уксусом и водой (2/3 воды и 1/3 уксуса).
 Вскипятите раствор два или три раза.
 Промойте прибор и протрите его мягкой тканью.

СЕРВИС И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

По окончании срока службы продукт нельзя утилизировать как бытовые отходы. Он должен быть отправлен в специализированный центр по сбору отходов местных органов власти или к дилеру, предоставляющему эту услугу.
 Раздельная утилизация бытового прибора позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, вызванных ненадлежащим извлечением от отходов, и позволяет извлечь составные материалы для получения значительной экономии энергии и ресурсов.
 В качестве напоминания о необходимости раздельной утилизации бытовой техники продукт маркируется перечеркнутой мусорной корзиной.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение Европа	220-240V~ 50-60Hz
Номинальное напряжение США	120V~ 60Hz
Номинальная мощность Европа	1000 W
Номинальная мощность США	1000 W
Вместимость	0.8l / 27fl. oz

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ДЛЯ США, КАНАДЫ, СТРАН ЕС И ШВЕЙЦАРИИ.

Гарантия: BODUM® AG, Швейцария, гарантирует качество материалов и исправную работу MELIOR Чайник для воды Gooseneck в течение двух лет с момента покупки, а также дает гарантию, распространяющуюся на все дефекты материалов и неисправную работу, вызванные дефектами конструкции или производства. Ремонт выполняется бесплатно, если удовлетворены все гарантийные условия. Возмещение стоимости не предусмотрено.

Гарант: BODUM® (Schweiz) AG, Kantonsstrasse 100, Postfach 463, 6234 Triengen.

Гарантийные условия: Покупатель должен заполнить гарантийный сертификат во время покупки. Для получения услуг гарантийного обслуживания необходимо предоставить гарантийный сертификат. Если приобретенный товар BODUM® нуждается в гарантийном обслуживании, для получения такого обслуживания необходимо обратиться к продавцу BODUM®, в магазин BODUM®, к дистрибьютору BODUM® в Вашей стране или посетить веб-сайт www.bodum.com.

BODUM® не предоставляет гарантию на повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего использования, неправильного обращения, нормального износа, неадекватного или неправильного технического обслуживания или ухода, неправильной эксплуатации прибора неправомочными лицами.

Гарантия производителя не влияет на Ваши законные права по действующим применимым национальным законам, как и на Ваши права по отношению к дилеру по договору купли/продажи.

Экологически приемлемая утилизация

Утилизация неисправных или устаревших электроприборов вместе с обычными отходами является нарушением закона. Их необходимо утилизировать отдельно. Потребителям должна быть предоставлена возможность сдать такие приборы бесплатно в специальных центрах сбора. Обладатели таких приборов должны принести их в пункт сбора или вынести на место, где осуществляется сбор подобных приборов. Подобное личное участие – это вклад в обеспечение переработки ценных материалов и правильной утилизации приборов.

GUARANTEE SERVICE FOR USA – CANADA

For more information or questions, guarantee claim and return authorization
FREE CALL – 1.800.23.BODUM/WARRANTY@BODUMUSA.COM

GUARANTEE CLAIM CAN NOT BE DONE WITHOUT PROOF OF PURCHASE.

The guarantee certificate must be completed by the seller at the time of purchase.

You must present the guarantee certificate to obtain guarantee services. Should your BODUM® product require guarantee service, please contact your BODUM® retailer, a BODUM® store, your country's BODUM® distributor, or visit www.bodum.com.

2 YEARS LIMITED GUARANTEE CERTIFICATE.

CERTIFICAT DE GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS.

CERTIFICADO DE GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS.

Proof of purchase

Firmenstempel

Cachet du revendeur

Firmastempel

Sello de la empresa

Timbro del rivenditore

Stempel van de zaak

Firmastämpel

Carimbo da empresa

Ostotodistus

Доказательство покупки

Date

Datum

Date

Dato

Fecha

Data

Datum

Datum

Data

Päivämäärä

Дата

11883 MELIOR **Gooseneck Water Kettle**

GUARANTEE CERTIFICATE – GUARANTEE: 2 YEARS. Gooseneck Water kettle

GARANTIEZERTIFIKAT – GARANTIE: 2 JAHRE. Gooseneck wasserkocher

CERTIFICAT DE GARANTIE – GARANTIE: 2 ANS. Bouilloire Gooseneck

GARANTIBEVIS – GARANTI: 2 ÅR. Gooseneck vandkedel

CERTIFICADO DE GARANTIA – GARANTÍA: 2 AÑOS. Hervidor de agua Gooseneck

CERTIFICATO DI GARANZIA – GARANZIA: 2 ANNI. Bollitore d'acqua Gooseneck

GARANTIECERTIFIKAAT – GARANTIE: 2 JAAR. Gooseneck waterkoker

GARANTIBEVIS – GARANTI: 2 ÅRS. Gooseneck Vattenkokare

CERTIFICADO DE GARANTIA – GARANTIA: 2 AÑOS. Chaleira elétrica Gooseneck

TAKUU TODISTUS – TAKUU: 2 VUOTTA. Gooseneck vedenkeitin

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ – ГАРАНТИЯ: 2 ГОДА. Чайник для воды Gooseneck



www.bodum.com